

# Qilive



## Multi-door refrigerator Q.6663

- FR Réfrigérateur multi-portes
- ES Frigorífico de varias puertas
- PT Frigorífico multiportas
- PL Lodówka wielodrzwiowa
- HU Többajtós hűtőszekrény
- RO Frigider cu mai multe uși
- PU Многодверный холодильник
- UA Багатодверний холодильник

<b>EN</b>	<b>User manual</b>	P. 3
<b>FR</b>	<b>Manuel d'utilisation</b>	P. 28
<b>ES</b>	<b>Manual del usuario</b>	P. 54
<b>PT</b>	<b>Manual do utilizador</b>	P. 80
<b>PL</b>	<b>Instrukcja użytkownika</b>	S. 106
<b>HU</b>	<b>Használati útmutató</b>	133. o.
<b>RO</b>	<b>Manual de utilizare</b>	P. 158
<b>RU</b>	<b>Руководство пользователя</b>	C. 183
<b>UA</b>	<b>Посібник користувача</b>	C. 209

# TABLE OF CONTENTS:

---

EN

1. Safety information	P. 3
2. Overview	P. 13
3. Installation	P. 14
4. Daily Use	P. 16

---

## Safety information



In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.





For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

### **Children and vulnerable people safety**


- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload this appliance.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.


### **General safety**

-  **WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
-  **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
-  **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.
-  **WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating

appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.

 **WARNING!** Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot.<sup>1)</sup>

 **WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

 **WARNING!** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power suppliers at the rear of the appliance.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R-600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
  - avoid open flames and sources of ignition
  - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as

<sup>1)</sup> If there is a light in the compartment.



- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.



**WARNING!** Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.



**WARNING!** The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “special use lamp” is not usable for domestic lighting.<sup>1)</sup>

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if you hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.

1) If there is a light in the compartment.

- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

## Daily use

- Do not put hot on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.
- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.<sup>1)</sup>
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacture's instructions.<sup>1)</sup>
- Appliance's manufactures storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.<sup>1)</sup>
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.<sup>1)</sup>
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.

<sup>1)</sup> If there is a light in the compartment.



- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments (if they are presented in the appliance) are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.
- One-, two- and three -star compartments (if they are presented in the appliance) are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

## Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper<sup>1)</sup>
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain.
- If the drain is blocked, water will collect in to bottom of the appliance.<sup>2)</sup>

## Installation

**Important!** For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged.

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.



Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.

- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, con-denser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

### **Service**

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

### **Energy saving**

- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air circulating;




- Make sure food don't touch the back of the compartment(s);
- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for too long time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- All accessories, such as drawers, shelves balconies, should be kept there for lower energy consumption.

### Environment Protection



This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger.

The materials used on this appliance marked by the  symbol are recyclable.



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by

inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.


### **Packaging materials**

The materials with the symbol are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

### **Disposal of the appliance**

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.



 **WARNING!** During using, service and disposal the appliance, please pay attention to symbol similar as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor) and with yellow or orange color.

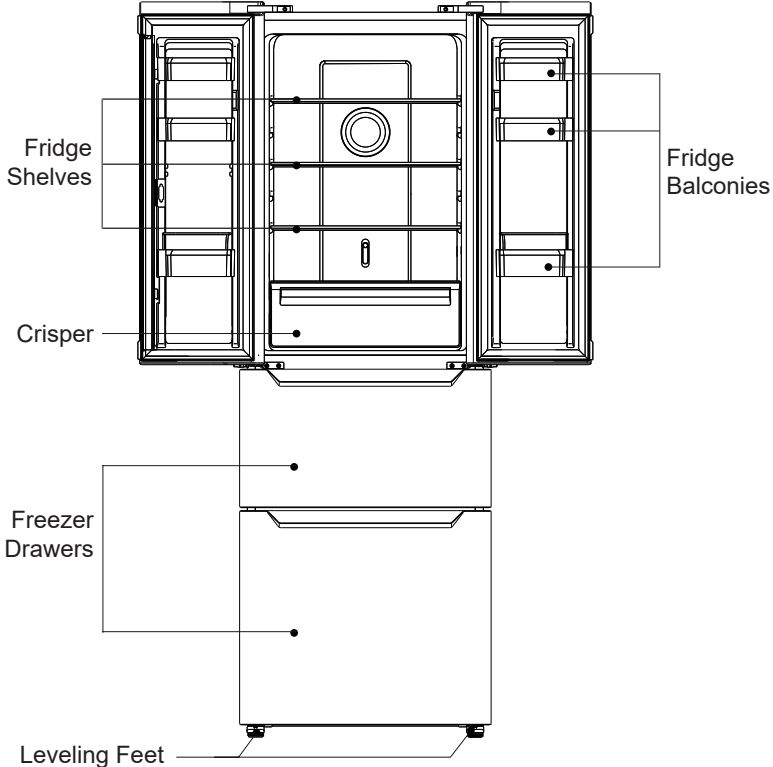
It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor.

Please be far away fire source during using, service and disposal.

Brand name	Qilive
Mode number	155484/FS4-361-2
Protection class	Class I
Power supply	220 - 240 V~, 50 Hz
Power consumption	265 kWh/year
Refrigerator storage volume	160 L
Freezer storage volume	115 L
Chiller storage volume	23 L

Brand name	Qilive
Mode number	155484/FS4-361-5
Protection class	Class I
Power supply	220 - 240 V~, 50 Hz
Power consumption	250 kWh/year
Refrigerator storage volume	191 L
Freezer storage volume	129 L

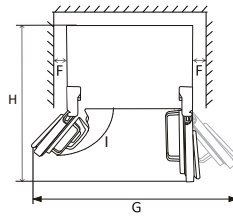
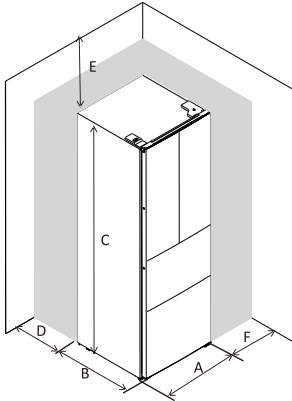
# Overview



This illustration is only for hinting, the detail please check your appliance.

## Space Requirement

- Keep enough space of door open.
- Keep at least 50mm gap at two sides and back.

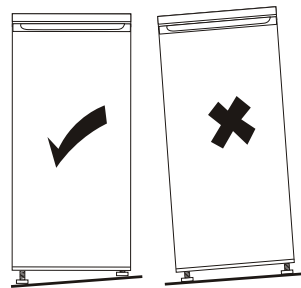
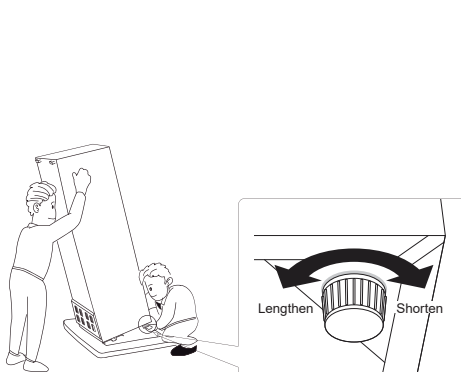


A	635
B	685
C	1860
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1270
H	1370
I	135°

## Levelling the unit

To do this adjust the two levelling feet at front of the unit.

If the unit is not level, the doors and magnetic seal alignments will not be covered properly.



## Installation

---

### Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

for refrigerating appliances with climate class:

- extended temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C; (SN)
- temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C; (N)
- subtropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C; (ST)
- tropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C; (T)

### Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 50 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.

This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance;



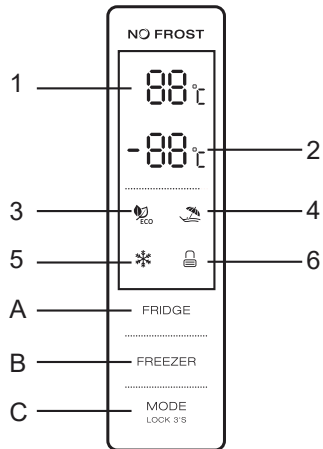
**Warning!** It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

### Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed. This appliance complies with the E.E.C. Directives.

## Using the Control Panel



### 1.1 BUTTON OPERATION

- A. Temperature Control of Fridge Compartment
- B. Temperature Control of Freezer Compartment
- C. Mode/ Locking / Unlocking

### 1.2 LED DISPLAY

- 1. Temperature of Fridge Compartment
- 2. Temperature of Freezer Compartment
- 3. ECO Mode
- 4. Holiday Mode
- 5. Super Mode
- 6. Locking / Unlocking

## 2.0 OPERATING CONDITION

- a. The control panel is 100% lit up for 3 seconds, which operates exactly as per the setting (mode and temperature) before the power off. The system will be automatically locked 25 seconds after the last button operation. After locking, the light of the panel would be out 2 minutes after the last button operation.
- b. Both preset temperatures of fridge compartment and freezer compartment would be shown on the display.



## Daily Use

---

### 2.1 DISPLAY

2.1.1. The panel will be lit up for 2 minutes once the door of fridge compartment is opened.

2.1.2. The panel will be lit up by any button operation whereas the light would be out 2 minutes after the last operation.

2.1.3 Display during normal operation

Temperature Display of the Fridge Compartment: Indicating the temperature of the current setting.

Temperature Display of the Freezer Compartment: Indicating the temperature of the current setting.

## 3.0 ILLUSTRATION OF THE BUTTON

### 3.1 Temperature Control of the Fridge Compartment

Temperature Control of the Fridge Compartment:

This button is workable both in User Defined Mode as well as Super Mode. After entering the temperature control of the fridge compartment, this button flashes.

By touching the key consecutively, the temperature would change in a circle of "2°C, 3°C, 4°C, 5°C, 6°C, 7°C, 8°C, after which 5-second flashing means the selection of temperature is settled.

### 3.2 Temperature Control of the Freezer Compartment

This button is workable both in User Defined Mode as well as Holiday Mode. After entering the temperature control of the freezer compartment, the button flashes.

By touching the button consecutively, the temperature would change in a circle from -14°C to -22°C, after which a 5-second flashing means the selection of temperature is settled.

### 3.3 Mode

By touching this button consecutively, the operation mode of the refrigerator will change in a circle of "ECO Mode-Holiday Mode-Super Mode-User Defined Mode. A 5-second flashing means the selection of temperature is settled.

### 3.4 Press Button

Short beep after per press button

All buttons will only valid under unlock mode.

### 3.5 Lock / Unlock

Press MODE button and hold for 3 seconds to lock other two buttons, then the LOCK icon will be at lock situation after a beep.

To unlock, press MODE button and hold for 3 seconds, then LOCK icon will be at unlock situation after a beep. In unlock situation, all buttons are workable.

If no any operation in 25 seconds, the display will be locked automatically. Keep press "MODE" button to unlock the display.

## 4.0 ECO mode

Press MODE button to choose ECO mode. After 5 seconds of flash, ECO icon will keep bright and ECO mode is confirmed.

In ECO mode, the refrigerator will automatically set temperature. Except MODE button, other buttons will not response any press.

Press MODE button to exit ECO mode.

## 4.1 Holiday Mode

Press MODE button to choose Holiday mode. After 5 seconds of flash, Holiday mode icon will keep bright and Holiday mode is confirmed.

In Holiday mode, temperature of fridge will be set at 17°C. "FRIDGE" button will not response any press.

Press "MODE" button to exit Holiday mode.

## 4.2 Super mode

Press MODE button to select Super mode. And it will be confirmed after 5 seconds of flash of Super icon.

In Super mode, "FREEZER" button will not response any press.

To exit Super mode,

- Adjust mode by MODE button,
- Or after 50 hours of Super mode, the refrigerator will automatically stop it and enter to previous setting.

Helpful hint:

If you plan to freeze a large number food in one time, please set Super mode 24 hours ahead.

Warning:

In Super mode, the refrigerator will work hard. So the noise of refrigerator will be slightly higher than normal running.

## 5.0 Door Open Alarm

If fridge (upper) door keeps open for 90 seconds, periodical alarm will be arisen until the door is closed.

## Daily Use

---

### First use

#### Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.


**Important! Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.**

### Daily use

Position different food in different compartments according to be below table

Refrigerator compartments	Type of food
Door or balconies of fridge compartment	<ul style="list-style-type: none"><li>• Foods with natural preservatives, such as jams, juices, drinks, condiments.</li><li>• Do not store perishable foods.</li></ul>
Crisper drawer (salad drawer)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fruits, herbs and vegetables should be placed separately in the crisper bin.</li><li>• Do not store bananas, onions, potatoes, garlic in the refrigerator.</li></ul>
Fridge shelf— middle	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dairy products, eggs</li></ul>
Fridge shelf — top	<ul style="list-style-type: none"><li>• Foods that do not need cooking, such as ready-to-eat foods, deli meats, leftovers.</li></ul>
Freezer drawer(s)/shelf	<ul style="list-style-type: none"><li>• Foods for long-term storage.</li><li>• Bottom drawer/shelf for raw meat, poultry, fish.</li><li>• Middle drawer/shelf for frozen vegetables, chips.</li><li>• Top drawer/shelf for ice cream, frozen fruit, frozen baked goods.</li></ul>

## Temperature setting recommendation

Temperature Setting Recommendation		
Environment Temperature	Temperature Setting	
Summer (Above 38°C)		Fridge set on 4°C
		Freezer set on -18°C
Normal		Fridge set on 4°C
		Freezer set on -18°C
Winter (Below 16°C )		Fridge set on 4°C
		Freezer set on -18°C

- Information above give users recommendation of temperature setting.

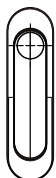
## Impact on Food Storage

- Under Recommended setting, the best storage time of fridge is no more than 3 days.
- Under Recommended setting, the best storage time of freezer is no more than 1 month.
- The best storage time may reduce under other settings.

## Daily Use

### Fresh Zone Temperature Control

- Temperature of the fresh can be adjusted according to the type of storage food.
- Push the knob upward from the bottom, temperature in the fresh zone will be gradually decreased.
- When the knob is placed at the bottom position, the fresh zone can be functioned as a crisper zone and maintain the appropriate temperature and humidity for fruits and vegetable.
- When the knob is placed at the top position, it is suitable for short-term storage of fish or other fresh food. The food will keep fresh but not frozen which makes it the best choice for storing fresh food.
- Tips: When the knob is placed at the top position, it is recommended to set the refrigerator temperature below 4°C . and preserved lead-time no more than 3 days , in order to keep the best freshness.



### Freezing fresh food

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the freezer compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate.
- The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

### Storing frozen food

When first starting-up or after a period out of use, before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

**Important!** In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).

## Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in the fridge compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation. Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

## Ice-cube

This appliance may be equipped with one or more ice-cube to produce ice.

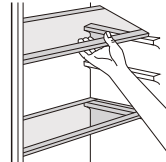
Accessories Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.

## Accessories

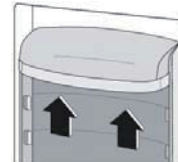
### Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.



### Positioning the door balconies

To permit storage of food packages of various sizes, the door balconies can be placed at different heights. To make these adjustments proceed as follows: gradually pull the balcony in the direction of the arrows until it comes free, then reposition as required.



## Helpful hints and tips

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;

## Daily Use

---

- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep track of the storage time.

### Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;
- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be re-frozen;
- do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

### Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour
- Make (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelves above the vegetable drawer.
- For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc...: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.
- butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminum foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Milk bottle: these should have a cap and should be stored in the balconies on the door.
- Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the fridge.

### Cleaning

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.



**Caution!** The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

**Important!** Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

## Daily Use

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- After everything is dry place appliance back into service.

### Defrost Description (No Frost)

The appliance is equipped with an automatic defrosting function.

Due to seasonal changes, a thick layer of frost may form. To defrost manually, unplug the appliance from the power supply, then remove excess frost with a dry cloth.

Defrosting regularly helps to lower the energy consumption of the appliance.

### Troubleshooting



**Caution!** Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

**Important!** There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not work	Mains plug is not plugged in or is loose	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
Appliance freezes or cools too much	Temperature is set too cold or the appliance runs at <b>SUPER</b> modes.	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.
The food is not frozen enough.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.



## Daily Use

Problem	Possible cause	Solution
Heavy build up of frost on the door seal.	Door seal is not air tight.	Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly.
Unusual noises	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.
Water on the floor	Water drain hole is blocked.	See the Cleaning and Care section.

If the malfunction shows again, contact the Service Center.

These data are necessary to help you quickly and correctly. Write the necessary data here, refer to the rating plate.

## WARRANTY AND LIMITATIONS OF LIABILITY

This product is guaranteed for a period of 24 months (defined by local law, as per the period on the receipt) from the date of purchase against any failures resulting from manufacturing or material defects.

This warranty does not cover damage caused by improper installation, improper use, or normal wear and tear of the product.

More specifically, the warranty does not cover:

-- Damage or problems caused by improper use, accident, alteration or electrical connection

of improper intensity or voltage.

-- Modified products, those whose warranty seal or serial number have been damaged, altered, removed or oxidised.

-- Replaceable batteries and accessories are guaranteed for a period of 6 months.

-- Battery failure, due to overcharging or failure to comply with the safety instructions in the manual.

-- Cosmetic damage, including scratches, dents, or any other element.

-- Damage caused by any intervention carried out by an unauthorised person.

-- Defects caused by normal wear and tear or due to normal ageing of the product.

-- Software updates due to a change in network settings.

-- Product failures due to the use of third party software to modify, change or adapt the existing software.

-- Product failures caused by use without accessories approved by the manufacturer.

-- Oxidised products.

Under no circumstances can the manufacturer be held responsible for the loss of data stored

on the disk. Similarly, the manufacturer is not required to verify that the SIM/SD cards are removed from the returned products.

Repaired or replaced products may include new and/or reconditioned components and equipment.

### TERMS AND CONDITIONS OF IMPLEMENTATION

To obtain a warranty service, you are requested to return your product to the customer service

desk of your retail outlet with your proof of purchase (receipt, invoice, ...), the product and its

supplied accessories, with its original packaging.

It is important to have the date of purchase, the model and the serial or IMEI number on hand

as information (this information usually appears on the product, the packaging or your proof

of purchase).

Failing this, you must return the product with the accessories necessary for its proper operation

(power supply, adaptor, etc.).

In the event that your claim is covered by the warranty, the after-sales service may, within the

limits of local law, either:

- Repair or replace defective parts.
- Exchange the returned product with a product that has at least the same functionality and that is equivalent in terms of performance.
- Refund the product at the purchase price of the product mentioned on the proof of purchase.

#### Repair and replacement parts service

1. Do not attempt to repair this product yourself. Improper operation may result in accidental injury.

2. Details of the professional repair service are listed below:

Please see the bottom of the manual

3. Replacement parts will be delivered within 15 days after the order is received.

# SOMMAIRE :

---

FR

1. Consignes de sécurité	P. 28
2. Vue d'ensemble	P. 39
3. Installation	P. 40
4. Utilisation quotidienne	P. 42

## **Consignes de sécurité**

---



Dans l'intérêt de votre sécurité et pour garantir une utilisation correcte, nous vous recommandons, avant l'installation et la première utilisation de l'appareil, de lire attentivement ce manuel, ainsi que ses conseils et avertissements. Pour éviter les erreurs et les accidents inutiles, il est important de veiller à ce que toutes les personnes utilisant l'appareil soient familiarisées avec ses caractéristiques de fonctionnement et de sécurité. Conservez ces instructions et n'oubliez pas de les joindre avec l'appareil au cas où il serait vendu ou cédé, de sorte que tous les utilisateurs soient bien informés sur l'utilisation et la sécurité de l'appareil tout au long de sa durée de vie. Pour la sécurité de la vie et des biens, suivez les précautions de ce manuel d'utilisation, étant donné que le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par l'omission d'une instruction.


### **Sécurité des enfants et de personnes vulnérables**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si ceux-ci ont bénéficié d'une


surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus.

- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et à décharger cet appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec cet appareil.
- Les enfants ne doivent pas être autorisés à nettoyer ou entretenir l'appareil à moins d'être surveillés et d'avoir au moins 8 ans.
- Conservez tous les emballages à l'écart des enfants. Il y a un risque d'étouffement.
- Si vous devez vous débarrasser de l'appareil, retirez la fiche de la prise, coupez le cordon d'alimentation (le plus près possible de l'appareil) et enlevez la porte pour empêcher que les enfants s'exposent à une décharge électrique ou s'enferment dans l'appareil.
- Si cet appareil, muni de fermetures magnétiques, doit remplacer un appareil plus ancien comportant un verrou à ressort (loquet) sur la porte ou le couvercle, assurez-vous de rendre ce ressort inutilisable avant de mettre l'ancien appareil au rebut. Cela évitera que l'appareil se transforme en piège mortel pour un enfant.


## **Sécurité générale**


-  **MISE EN GARDE** Les ouvertures d'aération doivent rester exemptes de toute obstruction, à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil.


FR


 **MISE EN GARDE** N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux conseillés par le fabricant.

 **MISE EN GARDE** N'endommagez pas le circuit réfrigérant.

 **MISE EN GARDE** N'utilisez pas d'autres appareils électriques (tels que des sorbetières) à l'intérieur des appareils de réfrigération, sauf s'ils ont été spécialement agréés à cet effet par le fabricant.

 **MISE EN GARDE** Ne touchez pas l'ampoule si elle a été allumée depuis longtemps, car elle pourrait être très chaude.<sup>1)</sup>


 **MISE EN GARDE** Lorsque vous placez l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.


 **MISE EN GARDE** Ne placez pas plusieurs multiprises ou blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.

- Ne stockez pas de substances explosives comme des bombes aérosol contenant du gaz inflammable dans cet appareil.
- Le réfrigérant isobutane (R-600a) contenu dans le circuit frigorifique de l'appareil, est un gaz naturel pourvu d'un haut niveau de compatibilité avec l'environnement, il est toutefois inflammable.

<sup>1)</sup> En présence d'un compartiment de congélation.

- Assurez-vous pendant le transport et l'installation de l'appareil qu'aucun des composants du circuit frigorifique ne s'endommage.
  - évitez les flammes nues et les sources d'inflammation
  - aérez bien la pièce dans laquelle se trouve l'appareil
- Il est dangereux de modifier les caractéristiques techniques ou d'altérer ce produit d'une façon ou d'une autre. Tout dommage du cordon d'alimentation peut provoquer un court-circuit, un incendie et/ou une décharge électrique.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et pour des applications similaires telles que :
  - coin cuisine dédié aux employés dans une boutique, un bureau et tout autre environnement de travail ;
  - dans des fermes, par les clients d'hôtels, motels et autres endroits résidentiels ;
  - environnements de type bed-and-breakfast ;
  - restauration et autres applications excluant la vente au détail.

 **MISE EN GARDE** Tous les composants électriques (fiche, cordon d'alimentation, compresseurs, etc.) doivent être remplacés par un agent de service agréé ou du personnel qualifié.

 **MISE EN GARDE** L'ampoule fournie avec cet appareil est une « ampoule à usage spécial » utilisable uniquement avec l'appareil fourni. Cette « lampe à usage spécial » n'est pas utilisable pour l'éclairage domestique.<sup>1)</sup>

1) En présence d'un compartiment de congélation.

FR

- Le cordon d'alimentation ne doit pas être prolongé.
- Assurez-vous que la fiche d'alimentation n'est pas écrasée ou endommagée par l'arrière de l'appareil. Une fiche d'alimentation écrasée ou endommagée peut surchauffer et causer un incendie.
- Assurez-vous que vous pouvez facilement accéder à la prise de courant de l'appareil.
- Ne tirez pas sur le cordon.
- Si la prise de courant murale est dévissée, n'insérez pas la fiche d'alimentation. Il existe un risque de décharge électrique ou d'incendie.
- N'utilisez jamais l'appareil sans la lampe.
- Cet appareil est lourd. Prenez des précautions quand vous le déplacez.
- Ne retirez pas et ne touchez pas des éléments du compartiment congélateur avec les mains humides/mouillées, car cela pourrait provoquer des lésions, voire des brûlures de congélation/engelures.
- Évitez l'exposition prolongée de l'appareil aux rayons directs du soleil.

### **Utilisation quotidienne**

- N'entreposez pas d'objets chauds sur les pièces en plastique à l'intérieur de l'appareil.
- Ne placez pas d'aliments directement contre la paroi arrière intérieure.
- Une fois décongelés, les aliments surgelés ne doivent pas être recongelés.<sup>1)</sup>
- Conservez les aliments surgelés et préemballés selon les instructions du fabricant des aliments surgelés.<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> En présence d'un compartiment de congélation.



- Veuillez observer strictement les recommandations d'entreposage du fabricant de l'appareil. Reportez-vous aux instructions correspondantes.
- Ne mettez pas de boissons gazeuses dans le congélateur, car ceci génère une pression sur le récipient, qui peut le faire exploser et endommager l'appareil.<sup>1)</sup>
- Les esquimaux peuvent provoquer des engelures s'ils sont consommés directement à leur sortie de l'appareil.<sup>1)</sup>
- Pour éviter la contamination des aliments, respectez les instructions suivantes :
  - L'ouverture de la porte pendant de longues périodes peut provoquer une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
  - Nettoyez régulièrement les surfaces qui peuvent entrer en contact avec des aliments et les systèmes de drainage accessibles.
  - Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 heures : rincez le circuit d'eau raccordé à une alimentation en eau si l'eau n'a pas été puisée 5 jours de suite.
  - Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés au réfrigérateur pour éviter qu'ils soient en contact avec d'autres aliments ou s'égouttent sur ceux-ci.
  - Les compartiments d'aliments congelés à deux étoiles (si l'appareil en dispose) conviennent à la conservation d'aliments précongelés et à la conservation ou à la fabrication de crème glacée et de glaçons.

<sup>1)</sup> En présence d'un compartiment de congélation.

FR

- Les compartiments à 1, 2 et 3 étoiles (si l'appareil en dispose) ne conviennent pas à la congélation des aliments frais.
- Si l'appareil est laissé vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour empêcher le développement de moisissure dans l'appareil.

## Entretien et nettoyage

- Avant l'entretien, éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des objets métalliques.
- N'utilisez pas d'objets pointus pour enlever la couche de givre de l'appareil. Utilisez un grattoir en plastique.<sup>1)</sup>
- Vérifiez régulièrement la présence d'eau de dégivrage dans le drain du réfrigérateur. Si nécessaire, nettoyez-le.
- Si le drain est bouché, l'eau s'accumulera au fond de l'appareil.<sup>2)</sup>

## Installation

**Important :** Pour le branchement électrique, respectez scrupuleusement les instructions indiquées dans les paragraphes s'y rapportant.

- Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Ne le branchez pas s'il est endommagé. Signalez immédiatement les dommages éventuels à l'endroit où vous avez acheté l'appareil. Dans ce scénario, gardez l'emballage.

1) En présence d'un compartiment de congélation.

2) En présence d'un compartiment de conservation de denrées fraîches.

- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant de brancher l'appareil pour permettre au liquide de refroidissement de refluer dans le compresseur.
- Gardez un espace adéquat autour de l'appareil pour permettre une circulation d'air suffisante. Le non-respect de cette instruction peut conduire à une surchauffe. Pour assurer une ventilation suffisante, respectez les instructions relatives à l'installation.
- Posez les entretoises de l'appareil contre un mur pour éviter le contact avec les parties chaudes (le compresseur ou le condenseur) et pour prévenir des brûlures.
- L'appareil ne doit pas être positionné à proximité de radiateurs ou de cuisinières.
- Assurez-vous que la fiche de l'appareil reste accessible après l'installation.

### **Entretien**

- Tous travaux électriques nécessaires à l'entretien de l'appareil doivent être effectués par un électricien qualifié ou une personne compétente.
- Cet appareil doit être réparé par un centre de service autorisé, et uniquement des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.



### **Économie d'énergie**


- N'entreposez jamais d'aliments chauds dans l'appareil ;
- Ne collez pas les aliments les uns aux autres pour permettre une bonne circulation d'air ;

**FR**

- Assurez-vous que les aliments ne touchent pas l'arrière du ou des compartiments ;
- En cas de coupure de courant, n'ouvrez pas la ou les portes ;
- N'ouvrez pas la ou les portes fréquemment ;
- Ne laissez pas la ou les portes ouvertes trop longtemps ;
- Ne réglez pas le thermostat trop bas ;
- Vous devez garder tous les accessoires, tels que les tiroirs, les clayettes, les balconnets à l'intérieur de l'appareil pour réduire la consommation d'énergie.

### **Protection de l'environnement**

 Cet appareil ne contient pas de gaz, ni dans son circuit de réfrigérant, ni dans les matériaux d'isolation, qui pourrait endommager la couche d'ozone. L'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. La mousse d'isolation contient des gaz inflammables : l'appareil doit être éliminé conformément à la réglementation sur les appareils électriques que vous pouvez obtenir auprès des collectivités locales. Évitez d'endommager l'unité de refroidissement, en particulier l'échangeur de chaleur. Les matériaux utilisés dans cet appareil et identifiés par le symbole  sont recyclables.

 Le symbole apposé sur l'appareil ou sur son emballage indique que l'appareil ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous

assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous aiderez à prévenir les conséquences néfastes potentielles pour l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets de cet appareil. Pour plus d'informations sur le recyclage de cet appareil, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, de votre service d'élimination des déchets ménagers ou du magasin où vous avez acheté l'appareil.

### Matériaux d'emballage

Les matériaux avec le symbole sont recyclables. Éliminez l'emballage dans des conteneurs de collecte appropriés destinés au recyclage.

### Mise au rebut de l'appareil

1. Débranchez la fiche de la prise de courant.
2. Coupez le cordon d'alimentation et jetez-le.



**MISE EN GARDE** Pendant l'utilisation, l'entretien et la mise au rebut de l'appareil, veuillez prêter attention au symbole similaire à celui du côté gauche, qui est situé à l'arrière de l'appareil (panneau arrière ou compresseur) et de couleur jaune ou orange.

C'est un symbole d'avertissement de risque d'incendie. Il y a des matériaux inflammables dans les tuyaux de réfrigérant et le compresseur.

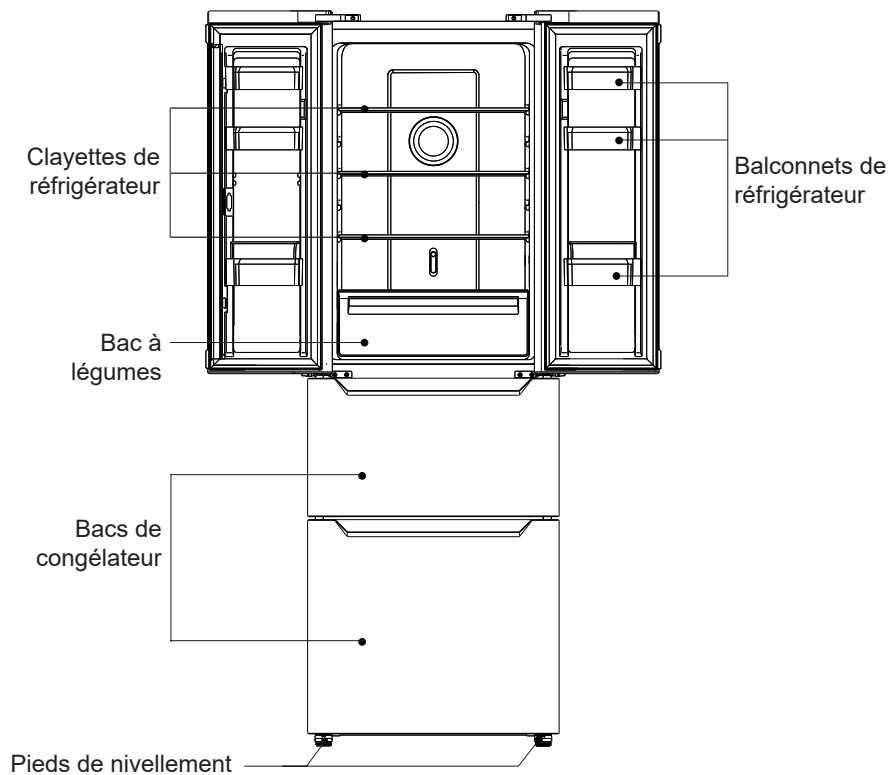
Veuillez vous tenir à l'écart de toute source de flammes pendant l'utilisation, l'entretien et la mise au rebut.

Nom de marque	Qilive
Numéro de mode	155484/FS4-361-2
Classe de protection	Classe I
Alimentation	220 - 240 V~,50 Hz
Consommation	265 kWh/an
Volume de stockage du réfrigérateur	160 L
Volume de stockage du congélateur	115 L
Volume de stockage du refroidisseur	23 L

Nom de marque	Qilive
Numéro de mode	155484/FS4-361-5
Classe de protection	Classe I
Alimentation	220 - 240 V~,50 Hz
Consommation	250 kWh/an
Volume de stockage du réfrigérateur	191 L
Volume de stockage du congélateur	129 L

## Vue d'ensemble

FR

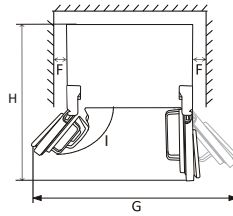
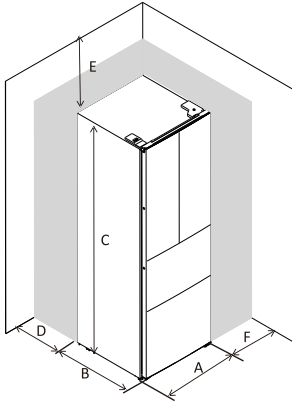


Cette illustration n'est fournie qu'à titre indicatif, pour les détails, vérifiez votre appareil.

## Installation

### FR Encombrement

- Gardez suffisamment d'espace pour ouvrir la porte.
- Laissez au moins 50 mm d'espace des deux côtés et à l'arrière.

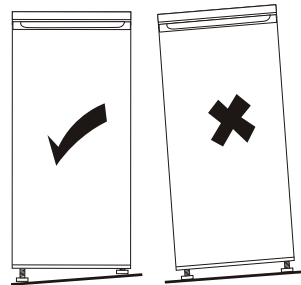
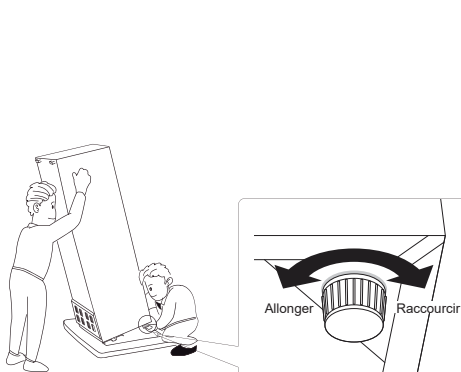


A	635
B	685
C	1860
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1270
H	1370
I	135°

### Nivellement du réfrigérateur

Pour ce faire, réglez les deux pieds de nivellement à l'avant de l'appareil.

Si l'appareil n'est pas horizontal, l'alignement entre les portes et le joint de porte ne sera pas correctement couvert.





## Installation

---

### Positionnement

FR

Installez l'appareil dans un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique.

pour les appareils frigorifiques de classe climatique :

- tempérée élargie : indique que ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 et 32 °C (SN).
- tempérée : indique que ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 et 32 °C (N).
- subtropicale : indique que ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 et 38 °C (ST).
- tropicale : indique que ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 et 43 °C (T).

### Emplacement

L'appareil doit être installé loin des sources de chaleur, telles que les radiateurs, les chaudières, les rayons du soleil, etc. Assurez une ventilation adéquate à l'arrière de l'armoire. Pour une performance optimale, si l'appareil est placé sous un meuble mural, respectez une distance minimale de 50 mm entre le dessus de l'appareil et le meuble. Toutefois, dans l'idéal, l'appareil ne doit pas être placé sous un meuble. Pour un bon ajustement, utilisez le ou les pieds réglables en bas de l'appareil.

Cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil encastré.



**Mise en garde** Il doit être possible de débrancher l'appareil, les prises électriques doivent donc rester facilement accessibles après installation.

### Branchement électrique

Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension et la fréquence affichées sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau. Il doit être relié à la terre. La fiche du câble d'alimentation comprend un contact de terre. Si la prise de courant murale n'est pas mise à la terre, branchez l'appareil à une prise de terre respectant les normes en vigueur, en demandant conseil à un électricien qualifié.

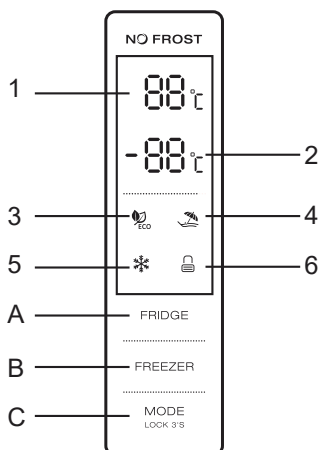
Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'incident si les consignes de sécurité mentionnées ne sont pas respectées. Cet appareil est conforme aux normes européennes.

## Utilisation quotidienne

---

FR

### Utilisation du panneau de commande



#### 1.1 FONCTIONNEMENT DES TOUCHES

- A. Contrôle de la température du compartiment de réfrigération
- B. Contrôle de la température du compartiment de congélation
- C. Mode/Verrouillage/Déverrouillage

#### 1.2 ÉCRAN LED

- 1. Température du compartiment de réfrigération
- 2. Température du compartiment de congélation
- 3. Mode ECO
- 4. Mode vacances
- 5. Mode super
- 6. Déverrouillage/Verrouillage

#### 2.0 CONDITION DE FONCTIONNEMENT

- a. Le panneau de commande est entièrement allumé pendant 3 secondes et fonctionne exactement selon son réglage (mode et température) avant de s'éteindre. Le système sera automatiquement verrouillé 25 secondes après la dernière commande. Après verrouillage, l'éclairage du panneau devrait s'éteindre 2 minutes après la dernière commande.
- b. Les températures prédéfinies du réfrigérateur et du congélateur devraient s'afficher à l'écran.

## Utilisation quotidienne

---

FR

### 2.1 ÉCRAN

2.1.1. Le panneau reste allumé pendant 2 minutes après l'ouverture de la porte du compartiment de réfrigération.

2.1.2. Le panneau s'allumera après la pression de n'importe quelle touche, mais s'éteindra 2 minutes après la dernière commande.

2.1.3 Affichage en fonctionnement normal

Affichage de la température du compartiment de réfrigération : la température correspondant au réglage actuel est indiquée.

Affichage de la température du compartiment de congélation : la température correspondant au réglage actuel est indiquée.

## 3.0 ILLUSTRATION DES TOUCHES

### 3.1 Contrôle de la température du compartiment de réfrigération

Contrôle de la température du compartiment de réfrigération:

Cette touche est utilisable en mode personnalisé ainsi qu'en mode super. Après l'accès au contrôle de température du compartiment de réfrigération, cette touche clignote.

Appuyer à plusieurs reprises sur la touche change la température selon le cycle 2 °C, 3 °C, 4 °C, 5 °C, 6 °C, 7 °C, 8 °C, après lequel un clignotement de 5 secondes indique que la température sélectionnée est réglée.

### 3.2 Contrôle de température du compartiment de congélation

Cette touche est utilisable en mode personnalisé ainsi qu'en mode vacances. Après l'accès au contrôle de température du compartiment de congélation, la touche clignote.

Appuyer à plusieurs reprises sur la touche change la température selon le cycle -14 °C à -22 °C, après quoi un clignotement de 5 secondes indique que la température sélectionnée est réglée.

### 3.3 Mode

Appuyer à plusieurs reprises sur cette touche change le mode de fonctionnement du réfrigérateur selon le cycle « Mode ECO - Mode Vacances - Mode Super - Mode personnalisé. Un clignotement de 5 secondes indique que la sélection de température est confirmée.

### 3.4 Pression de touche

Bip court après chaque pression de touche

Les touches ne seront toutes utilisables qu'en mode déverrouillage.

### 3.5 Verrouiller/Déverrouiller

Maintenez la touche MODE enfoncée pendant 3 secondes pour verrouiller les deux autres touches. L'icône de VERROUILLAGE passera à sa position verrouillée après un bip.

Pour déverrouiller, maintenez la touche MODE enfoncée pendant 3 secondes. L'icône de VERROUILLAGE passera à sa position verrouillée après un bip. En mode déverrouillé, toutes les touches sont utilisables.

## Utilisation quotidienne

---

FR

En l'absence de toute manipulation pendant 25 secondes, l'affichage sera verrouillé automatiquement. Maintenez la touche « MODE » enfoncée pour déverrouiller l'écran.

### 4.0 Mode ECO

Appuyez sur la touche MODE pour choisir le mode ECO. Après avoir clignoté 5 secondes, l'icône ECO reste allumée et le mode ECO est confirmé.

En mode ECO, le réfrigérateur règle automatiquement la température. Les touches ne répondront à aucune pression à l'exception de la touche MODE.

Appuyez sur la touche MODE pour quitter le mode ECO.

### 4.1 Mode vacances

Appuyez sur la touche MODE pour choisir le mode vacances. Après avoir clignoté 5 secondes, l'icône du mode vacances reste allumée et le mode vacances est confirmé.

En mode vacances, la température du réfrigérateur sera réglée à 17 °C. La touche FRIDGE ne répondra à aucune pression.

Appuyez sur la touche MODE pour quitter le mode vacances.

### 4.2 Mode super

Appuyez sur la touche MODE pour choisir le mode super. Il sera confirmé après que l'icône super a clignoté 5 secondes.

En mode super, la touche « FREEZER » ne répondra à aucune pression.

Pour quitter le mode super,

- changez de mode à l'aide de la touche MODE,
- sinon après avoir passé 50 heures en mode super, le réfrigérateur en sortira automatiquement et entrera dans le réglage précédent.

Conseil utile :

Si vous prévoyez de congeler une grande quantité d'aliments en une fois, réglez le mode super 24 heures à l'avance.

Mise en garde :

En mode super, le réfrigérateur fonctionnera à fond. Ainsi, le bruit du réfrigérateur sera légèrement plus élevé qu'à la normale.

## 5.0 Alarme de porte ouverte

Si la porte (supérieure) du réfrigérateur reste ouverte pendant 90 secondes, une alarme retentira à intervalles réguliers jusqu'à ce que la porte soit refermée.

## Utilisation quotidienne

---

### Première utilisation

#### Nettoyage de l'intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur et tous les accessoires internes avec de l'eau tiède et du savon neutre pour supprimer l'odeur caractéristique du produit neuf, puis séchez soigneusement.

**Important : N'utilisez pas de produits abrasifs ou de poudre à récurer pour ne pas abîmer les finitions.**

FR

### Utilisation quotidienne


Placez les différents aliments dans les différents compartiments selon le tableau ci-dessous

Compartiments du réfrigérateur	Type d'aliments
Porte ou balconnets du compartiment du réfrigérateur	<ul style="list-style-type: none"><li>Aliments contenant des conservateurs naturels, tels que confitures, jus de fruits, boissons, condiments.</li><li>Ne conservez pas d'aliments périssables.</li></ul>
Bac à légumes	<ul style="list-style-type: none"><li>Les fruits, les herbes aromatiques et les légumes doivent être placés séparément dans le bac à légumes.</li><li>Ne conservez pas les bananes, les oignons, les pommes de terre, l'ail au réfrigérateur.</li></ul>
Clayette du réfrigérateur — centre	<ul style="list-style-type: none"><li>Produits laitiers, œufs</li></ul>
Clayette du réfrigérateur — haut	<ul style="list-style-type: none"><li>Aliments qui n'ont pas besoin de cuisson, tels que les repas tous prêts, les charcuteries, les restes.</li></ul>
Tiroir(s)/clayette de congélateur	<ul style="list-style-type: none"><li>Aliments pour la conservation à long terme.</li><li>Tiroir/étagère inférieur(e) pour viande, volaille, poisson crus.</li><li>Tiroir/étagère central(e) pour légumes congelés, chips.</li><li>Tiroir/étagère supérieur(e) pour crème glacée, fruits congelés, produits de boulangerie congelés.</li></ul>

## Utilisation quotidienne

FR

### Réglage de température recommandé

Réglage de température recommandé		
Température ambiante	Réglage de la température	
Été (Supérieur à 38 °C)		Réfrigérateur réglé sur 4 °C
		Congélateur réglé sur -18 °C
Normal		Réfrigérateur réglé sur 4 °C
		Congélateur réglé sur -18 °C
Hiver (Inférieur à 16 °C)		Réfrigérateur réglé sur 4 °C
		Congélateur réglé sur -18 °C

- Les informations ci-dessus donnent aux utilisateurs des réglages de température recommandés.

### Impact sur la conservation des aliments

- Dans le réglage recommandé, la durée optimale de conservation au réfrigérateur ne dépasse pas 3 jours.
- Dans le réglage recommandé, la durée optimale de conservation au congélateur ne dépasse pas 1 mois.
- La durée optimale de conservation peut être inférieure si les réglages sont différents.

## Utilisation quotidienne

### Contrôle de la température de la zone des aliments en frais

FR

- La température des aliments frais peut être réglée en fonction du type d'aliment conservé.
- Poussez le bouton de bas en haut, la température dans la zone des aliments frais diminuera progressivement.
- Lorsque le bouton est baissé, la zone des aliments frais peut servir de zone de conservation des fruits et légumes et maintenir la température et l'humidité qui leur conviennent.
- Lorsque le bouton est en haut, il convient pour la conservation à court terme du poisson ou d'autres aliments frais. Les aliments resteront frais, mais non congelés, ce qui en fait le meilleur choix pour la conservation des aliments frais.
- Conseils : Lorsque le bouton est en haut, il est recommandé de régler la température du réfrigérateur en dessous de 4 °C et de ne pas dépasser un temps de conservation de 3 jours, afin de conserver la meilleure fraîcheur.



### Congélation d'aliments frais

- Le compartiment congélation est idéal pour congeler des aliments frais et conserver des aliments congelés et surgelés pendant longtemps.
- Conservez les aliments frais à congeler dans le compartiment congélateur.
- La quantité maximale d'aliments pouvant être congelés en 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique.
- L'opération de congélation prendra 24 heures : pendant cette période, n'ajoutez pas d'autres aliments à congeler.

### Conservation des aliments congelés

À la première mise en marche ou après une période d'inutilisation, laissez l'appareil fonctionner pendant au moins 2 heures au réglage de température le plus froid avant de placer les aliments dans le compartiment.

**Important :** En cas de dégivrage accidentel (par exemple, en cas de panne de courant d'une durée supérieure à celle indiquée dans les caractéristiques techniques dans la rubrique « temps d'augmentation »), consommez les aliments rapidement ou recongelez-les après les avoir cuits.

## Utilisation quotidienne

---

FR

### Décongélation

Avant d'être consommés, les aliments congelés ou surgelés peuvent décongeler dans le compartiment réfrigérateur ou à température ambiante, en fonction du temps dont vous disposez.

Les petits aliments peuvent même être cuits encore congelés. Dans ce cas, la cuisson sera plus longue.

### Glaçons

Cet appareil peut être équipé d'un ou plusieurs bacs à glaçons.

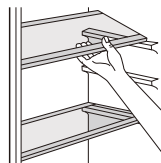
Accessoires Clayettes amovibles

Les parois du réfrigérateur sont équipées de plusieurs glissières permettant un positionnement personnalisé des étagères.

### Accessoires

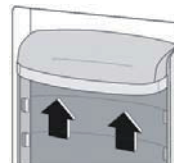
#### Clayettes amovibles

Les parois du réfrigérateur sont équipées de plusieurs glissières permettant un positionnement personnalisé des étagères.



#### Positionnement des balconnets de porte

Pour permettre le stockage de produits alimentaires de différentes tailles, les balconnets de porte peuvent être placés à différentes hauteurs. Pour les ajuster, procédez comme suit : tirez progressivement sur le balconnet dans le sens des flèches pour le dégager, puis repositionnez-le comme souhaité.



### Conseils utiles

Pour vous aider à tirer le meilleur parti du processus de congélation, voici quelques conseils importants :

- La quantité maximale d'aliments pouvant être congelés en 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique.
- L'opération de congélation prendra 24 heures. aucun autre aliment ne doit être ajouté pendant cette période ;
- ne congelez que des aliments frais, bien nettoyés et de qualité supérieure ;
- préparez des petites portions de nourriture pour les congeler rapidement et uniformément, et pouvoir ensuite décongeler uniquement la quantité désirée ;
- Emballez avec soin et hermétiquement les aliments dans une feuille de papier aluminium ou de pellicule alimentaire.
- ne laissez pas d'aliments frais non congelés toucher des aliments déjà congelés afin d'éviter une hausse de température de ces derniers ;
- les aliments maigres se conservent mieux et plus longtemps que les aliments gras ; le sel réduit la durée de conservation des aliments ;



## Utilisation quotidienne

---

FR

- les glaces à l'eau, si elles sont consommées immédiatement après être sorties du congélateur, peuvent provoquer des brûlures ;
- Il est conseillé de présenter la date de congélation sur les emballages individuels pour vous permettre de mieux gérer les dates de péremption. Attention, le retrait des aliments peut causer des engelures.
- il est important de montrer la date de congélation de chaque produit pour connaître la durée de conservation.

## Conseils pour la conservation des aliments congelés

Voici quelques conseils pour une performance optimale :

- assurez-vous que les aliments congelés ont été convenablement conservés par le fabricant ;
- faites en sorte que les aliments congelés soient transportés le plus rapidement possible du magasin d'alimentation à votre congélateur ;
- N'ouvrez pas trop souvent la porte et ne la laissez ouverte qu'en cas de nécessité absolue.
- Une fois décongelés, les aliments se détériorent rapidement et ne peuvent pas être recongelés ;
- Respectez la durée de conservation indiquée par le fabricant.

## Conseils pour la réfrigération des aliments frais

Pour obtenir une performance optimale :

- Ne conservez pas d'aliments chauds ou de liquides en évaporation dans le réfrigérateur.
- Couvrez ou enveloppez la nourriture, surtout si elle dégage une forte odeur.
- Viande (de tous types) : enveloppez-la dans des sacs plastique et placez-la sur les clayettes en verre au-dessus du bac à légumes.
- Par sécurité, conservez-la de cette façon un ou deux jours au maximum.
- Les aliments cuisinés, les plats froids, etc., doivent être recouverts, et peuvent être placés sur n'importe quelle étagère.
- Les fruits et les légumes doivent être soigneusement lavés et placés dans le bac à légumes fourni.
- Le beurre et les fromages doivent être placés dans des conteneurs hermétiques spéciaux ou emballés dans une feuille d'aluminium ou des sacs en polyéthylène pour éliminer le plus d'air possible.
- Les bouteilles de lait doivent avoir un bouchon et doivent être conservées dans les balconnets de la porte.
- Les bananes, les patates, les oignons et l'ail ne se conservent pas au réfrigérateur s'ils ne sont pas emballés.

## Nettoyage

Pour des raisons hygiéniques, l'intérieur de l'appareil et ses accessoires internes doivent être régulièrement nettoyés.

## Utilisation quotidienne

FR



**Attention !** L'appareil ne doit pas être branché à une prise de courant pendant son nettoyage. Il y a des risques de choc électrique ! Avant de le nettoyer, mettez l'appareil hors tension et débranchez-le ou éteignez le compteur électrique. Ne le nettoyez jamais à l'aide d'un nettoyeur vapeur. La moisissure peut s'accumuler dans les composants électriques et causer des risques de choc électrique. Les vapeurs chaudes peuvent endommager les pièces en plastique. L'appareil doit être sec avant d'être remis en service.

**Important :** Les huiles essentielles et les solvants organiques peuvent endommager les pièces en plastique, par exemple : le jus de citron ou de peau d'orange, l'acide butanoïque, les nettoyants contenant de l'acide acétique.

- Ne laissez pas ces substances entrer en contact avec les pièces.
- N'utilisez pas de nettoyants abrasifs.
- Retirez les aliments du congélateur. Conservez-les dans un endroit frais et couvrez-les bien.
- Éteignez l'appareil et retirez la fiche du secteur, ou mettez-le hors tension en actionnant le coupe-circuit ou le fusible.
- Nettoyez l'appareil et les accessoires internes avec un chiffon et de l'eau tiède. Une fois terminé, passez un chiffon d'eau froide et essuyez.
- Une fois que tout est sec, remettez-le en service.

## Description du dégivrage (sans givre)

L'appareil est équipé d'une fonction de dégivrage automatique.

En raison des changements saisonniers, une épaisse couche de givre peut se former. Pour dégivrer manuellement, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique, puis retirez l'excédent de givre avec un chiffon sec.

Un dégivrage régulier permet de réduire la consommation d'énergie de l'appareil..

## Dépannage



**Attention !** Avant le dépannage, débranchez l'appareil du secteur. Seul un électricien qualifié ou une personne compétente est autorisé à effectuer des interventions sur l'appareil qui ne sont pas indiquées dans ce manuel d'utilisateur.

**Important :** L'utilisation normale génère du bruit (compresseur, circulation du fluide frigorigène).

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	La fiche secteur n'est pas branchée ou est desserrée	Branchez la fiche secteur.
	Le fusible a sauté ou est défectueux	Vérifiez le fusible et remplacez-le si nécessaire.
	La prise de courant est défectueuse.	Les dysfonctionnements des prises de courant doivent être réparés par un électricien.

## Utilisation quotidienne

FR

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil congèle ou refroidit trop.	La température est trop froide ou l'appareil fonctionne en mode <b>SUPER</b> .	Tournez le thermostat temporairement sur une position plus chaude.
Les aliments ne sont pas assez congelés.	La température n'est pas correctement réglée.	Veillez lire le paragraphe Réglage de la température.
	Porte ouverte pendant une période prolongée.	Ouvrez la porte seulement aussi longtemps que nécessaire.
	Une grande quantité d'aliments chauds a été placée dans l'appareil au cours des dernières 24 heures.	Tournez le thermostat temporairement sur une position plus froide.
	L'appareil est à proximité d'une source de chaleur.	Veillez lire le paragraphe sur l'emplacement d'installation.
Forte accumulation de givre sur le joint de porte.	Le joint de porte n'est pas hermétique.	Réchauffez soigneusement les sections qui fuient du joint de porte avec un sèche-cheveux (sur un réglage bas). En même temps, façonnez le joint de porte chauffé à la main de manière à ce qu'il soit bien positionné.
Bruits inhabituels	L'appareil n'est pas horizontal.	Réajustez les pieds.
	L'appareil touche le mur ou d'autres objets.	Déplacez légèrement l'appareil.
	Un composant, par exemple un tuyau, à l'arrière de l'appareil est en contact avec une autre partie de l'appareil ou du mur.	Si nécessaire, courbez le composant délicatement pour qu'il ne touche plus l'appareil.
Fuite d'eau sur le sol	L'orifice d'évacuation d'eau est obstrué.	Voir la section Nettoyage et entretien.

Si le dysfonctionnement ne disparaît pas, contactez le centre de service.

Ces données sont nécessaires pour vous aider rapidement et correctement. Écrivez les données nécessaires ici, reportez-vous à la plaque signalétique.

## GARANTIE ET LIMITES DE RESPONSABILITÉ

Cet appareil est garanti pour une période de 24 mois (définie par la législation locale) à partir de la date d'achat, contre toute défaillance résultant d'un défaut de fabrication ou de matériau.

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte, ou de l'usure normale du produit.

Plus précisément, la garantie ne couvre pas :

- Les dommages ou problèmes causés par une utilisation incorrecte, un accident, une altération ou un branchement électrique d'intensité ou de tension inappropriée.
- Les produits modifiés, ceux dont le scellé de garantie ou le numéro de série ont été endommagés, altérés, supprimés ou oxydés.
- Les batteries remplaçables et accessoires sont garantis pour une période de 6 mois.
- Panne de batterie, en cas de surcharge ou de non-respect des instructions de sécurité du manuel.
- Les dommages esthétiques, incluant les rayures, bosses ou tout autre élément.
- Les dommages causés par toute intervention effectuée par une personne non agréée.
- Les défauts causés par une usure normale ou dus au vieillissement normal du produit.
- Les mises à jour de logiciel, dues à un changement de paramètres réseau.
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de logiciels tiers pour modifier, changer ou adapter l'existant.
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation sans les accessoires homologués par le fabricant.
- Les produits oxydés.

Le fabricant ne sera en aucun cas tenu responsable de la perte de données stockées sur le disque. De même, le fabricant n'est pas tenu de vérifier que les cartes SIM / SD soient bien retirées des produits retournés.

Les produits réparés ou remplacés peuvent inclure des composants et des équipements nouveaux et/ou reconditionnés.

### MODALITÉS DE MISE EN OEUVRE

Pour obtenir un service de garantie, vous êtes priés de rapporter votre produit à l'accueil de votre lieu de vente muni de votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture, ...), du produit et de ses accessoires fournis, avec son emballage d'origine.

Il est important d'avoir comme information la date d'achat, le modèle et le numéro de série ou d'IMEI (ces informations apparaissent généralement sur le produit, l'emballage ou votre preuve d'achat).

À défaut, vous devez rapporter le produit avec les accessoires nécessaires à son bon fonctionnement (alimentation, adaptateur, etc.).

Dans le cas où votre réclamation est couverte par la garantie, le service après-vente pourra, dans les limites de la législation locale, soit :

- Réparer ou remplacer les pièces défectueuses.
- Échanger le produit retourné avec un produit qui a au moins les mêmes fonctionnalités et qui est équivalent en termes de performance.
- Rembourser le produit au prix d'achat du produit mentionné sur la preuve d'achat.

L'utilisation de l'une de ces 3 solutions ne prolonge ni ne renouvelle la période de garantie.

Service de réparation et de pièces de rechange

1. Ne tentez pas de réparer ce produit vous-même. Un fonctionnement incorrect peut

entraîner des blessures accidentelles injury.

2. Les détails du service de réparation professionnel sont énumérés ci-dessous :

Veillez consulter le bas du manuel

3. Les pièces de rechange seront livrées dans les 15 jours suivant la réception de la commande.

FR

# ÍNDICE:

---

1. Información de seguridad	P. 54
2. Descripción	P. 65
3. Instalación	P. 66
4. Uso diario	P. 68

ES

## Información de seguridad

---



Por su seguridad y para garantizar un uso correcto, antes de instalar y utilizar el aparato por primera vez, lea atentamente este manual de usuario, incluidos sus consejos y advertencias. Para evitar errores y accidentes innecesarios, es importante asegurarse de que todas las personas que utilicen el aparato estén completamente familiarizadas con su funcionamiento y características de seguridad. Guarde estas instrucciones y asegúrese de adjuntarlas al electrodoméstico si se traslada o vende, para que todos los que lo utilicen durante su vida útil estén debidamente informados sobre el uso y la seguridad del electrodoméstico.

Para la seguridad de la vida y la propiedad, siga las precauciones de estas instrucciones del usuario, ya que el fabricante no es responsable de los daños causados por omisiones.


### **Seguridad de los niños y las personas vulnerables**


- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento si se les ha supervisado o instruido sobre el uso del artefacto de una manera segura y entienden los peligros que conlleva.

- Los niños de 3 a 8 años pueden cargar y descargar este aparato.
- Se debe supervisar a los niños para asegurar que no jueguen con el aparato.
- Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Mantenga todo el embalaje lejos del alcance de los niños. Existe riesgo de asfixia.
- Si va a desechar el aparato, desconecte el enchufe de la toma de corriente, corte el cable de conexión (lo más cerca posible del aparato) y retire la puerta para evitar que los niños sufran descargas eléctricas o se encierren dentro del mismo mientras juegan.
- Si este electrodoméstico con sellos de puerta magnéticos reemplaza a un electrodoméstico antiguo que tiene un cierre de resorte (pestillo) en la puerta o la tapa, asegúrese de inutilizar el resorte antes de desechar el electrodoméstico viejo. Esto evitará que se convierta en una trampa mortal para un niño.

ES


## **Seguridad general**


 **¡ADVERTENCIA!** Mantenga los orificios de ventilación (del aparato o de la estructura integrada) libres de obstáculos.


 **¡ADVERTENCIA!** No utilice aparatos mecánicos ni de otro tipo, que no sean aquellos recomendados por el fabricante, para acelerar el proceso de descongelación.


ES

 **¡ADVERTENCIA!** No dañe el circuito refrigerante.

 **¡ADVERTENCIA!** No utilice otros aparatos eléctricos (como máquinas para hacer helados) dentro de aparatos de refrigeración, a menos que hayan sido autorizados por el fabricante para este propósito.

 **¡ADVERTENCIA!** No toque la bombilla si ha estado encendida durante un período prolongado de tiempo porque podría estar muy caliente.<sup>1)</sup>

 **¡ADVERTENCIA!** Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni esté dañado.


 **¡ADVERTENCIA!** No coloque varios enchufes portátiles o proveedores de energía portátiles en la parte posterior del aparato.


- No almacene en el aparato sustancias explosivas, como latas de aerosol con propulsores inflamables.
- El refrigerante isobutano (R-600a) se encuentra en el circuito frigorífico del aparato, un gas natural con un alto nivel de compatibilidad medioambiental, que sin embargo es inflamable.
- Durante el transporte y la instalación del aparato, asegúrese de que ninguno de los componentes del circuito refrigerante resulte dañado.
  - Evite llamas abiertas y fuentes de ignición.
  - Ventile bien la habitación en la que se encuentra el aparato.

1) Si hay un compartimento congelador.



- Es peligroso alterar las especificaciones o modificar este producto de cualquier forma. Cualquier daño en el cable puede causar un cortocircuito, fuego y/o descarga eléctrica.
- Este aparato está destinado al uso doméstico y a aplicaciones similares como las siguientes:
  - cocinas de personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
  - en granjas y por parte de clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
  - entornos tipo pensión u hostel.
  - en restauración y aplicaciones similares no minoristas.

 **¡ADVERTENCIA!** Cualquier componente eléctrico (enchufe, cable de alimentación, compresor, etc.) debe ser reemplazado por un agente de servicio certificado o personal de servicio cualificado.

 **¡ADVERTENCIA!** La bombilla suministrada con este aparato es una «bombilla de lámpara de uso especial» que se puede utilizar únicamente con el aparato suministrado. Esta «lámpara de uso especial» no se puede utilizar para iluminación doméstica.<sup>1)</sup>

- El cable de alimentación no debe alargarse.
- Asegúrese de que el enchufe no esté aplastado ni dañado por la parte posterior del aparato. Un enchufe aplastado o dañado puede recalentarse y provocar un incendio.

1) Si hay un compartimento congelador.

ES

- Asegúrese de que puede llegar al enchufe de red del aparato.
- No tire del cable de alimentación.
- Si la toma de corriente está suelta, no introduzca el enchufe. Existe riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- No debe poner en funcionamiento el aparato sin la lámpara.
- Este aparato es pesado. Se debe tener cuidado al moverlo.
- No retire ni toque elementos del compartimento del congelador si tiene las manos húmedas/mojadas, ya que esto podría causar abrasiones en la piel o quemaduras por congelación.
- Evite la exposición prolongada del aparato a la luz solar directa.

## Uso diario

- No caliente las piezas de plástico del aparato.
- No coloque productos alimenticios directamente contra la pared trasera.
- Los alimentos congelados no deben volverse a congelar una vez descongelados.<sup>1)</sup>
- Almacene los alimentos congelados preenvasados siguiendo las instrucciones del fabricante de los alimentos congelados.<sup>1)</sup>
- Almacenamiento de productos en el aparato  
Las recomendaciones deben cumplirse estrictamente.  
Consulte las instrucciones pertinentes.

<sup>1)</sup> Si hay un compartimento congelador.

- No coloque bebidas carbonatadas o gaseosas en el compartimento del congelador, ya que crea presión en el recipiente, lo que puede hacer que explote y se dañe el aparato.<sup>1)</sup>
- Los polos de hielo pueden causar quemaduras por congelación si se consumen directamente tras sacarlos del aparato.<sup>1)</sup>
- Para evitar la contaminación de los alimentos, siga estas instrucciones:
- Abrir la puerta durante periodos prolongados puede provocar un aumento sustancial de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie periódicamente las superficies que pueden entrar en contacto con alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.
- Limpie los depósitos de agua si no se han usado durante 48 horas: enjuague el sistema de agua conectado a una toma de agua si no se ha extraído agua durante 5 días.
- Almacene la carne y el pescado crudos en recipientes apropiados en el refrigerador, de forma que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- Los compartimentos para congelados de dos estrellas (si están presentes en el aparato) son adecuados para almacenar alimentos precongelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
- Los compartimentos de una, dos y tres estrellas (si están presentes en el aparato) no son adecuados para la congelación de alimentos frescos.

1) Si hay un compartimento congelador.

- Si el aparato se deja vacío durante períodos prolongados, apáguelo, déjelo descongelar, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que se forme moho en el interior.

## Cuidado y limpieza

- Antes del mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- No limpie el aparato con objetos metálicos.
- No utilice objetos afilados para quitar la escarcha del aparato. Utilice un raspador de plástico<sup>1)</sup>
- Examine regularmente el desagüe del frigorífico para ver si hay agua descongelada. Si es necesario, limpie el desagüe.
- Si el desagüe está bloqueado, el agua se acumulará en la parte inferior del aparato.<sup>2)</sup>

## Instalación

**¡Importante!** Para la conexión eléctrica, siga cuidadosamente las instrucciones dadas en los párrafos específicos.

- Desembale el aparato y compruebe si presenta daños. No conecte el aparato si está dañado. Informe de inmediato sobre los posibles daños al lugar donde lo compró. En ese caso, conserve el embalaje.
- Se recomienda esperar al menos cuatro horas antes de conectar el aparato para permitir que el aceite regrese al compresor.

1) Si hay un compartimento congelador.

2) Si hay un compartimento para guardar alimentos frescos.

- Debe haber una circulación de aire adecuada alrededor del aparato, de lo contrario se producirá un sobrecalentamiento. Para lograr una ventilación suficiente, siga las instrucciones correspondientes a la instalación.
- Siempre que sea posible, los espaciadores del producto deben estar contra una pared para evitar tocar o agarrar partes calientes (compresor, condensador) y evitar posibles quemaduras.
- El aparato no debe colocarse cerca de radiadores ni fogones.
- Asegúrese de que el enchufe sea accesible después de la instalación del aparato.

### **Servicio**

- Cualquier trabajo eléctrico necesario para realizar el mantenimiento del aparato debe ser realizado por un electricista cualificado o una persona competente.
- Este producto debe ser reparado por un centro de servicio autorizado y solo deben usarse repuestos originales.


### **Ahorro de energía**


- No ponga comida caliente en el aparato.
- No meta los alimentos muy juntos, ya que esto evita que el aire circule.
- Asegúrese de que los alimentos no toquen la parte posterior de los compartimentos.
- Si se corta la electricidad, no abra la(s) puerta(s).
- No abra la(s) puerta(s) con frecuencia.

ES

- No deje la(s) puerta(s) abiertas durante demasiado tiempo.
- No configure el termostato a una temperatura excesivamente fría.
- Todos los accesorios, como cajones o baldas, deben mantenerse en su lugar para reducir el consumo de energía.

### **Protección ambiental**

 Este aparato no contiene gases que puedan dañar la capa de ozono, ni en su circuito refrigerante ni en los materiales aislantes. El aparato no debe desecharse junto con los desechos ni la basura urbanas. La espuma de aislamiento contiene gases inflamables: el aparato debe desecharse de acuerdo con las normativas sobre aparatos que debe obtener de las autoridades locales. Evite dañar la unidad de refrigeración, especialmente el intercambiador de calor.

Los materiales utilizados en este aparato marcados con el símbolo  son reciclables.



El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no puede ser tratado como basura doméstica. En su lugar, debe llevarse al punto de recolección apropiado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, estará ayudando a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían ser causadas por un manejo inadecuado

de los desechos de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de eliminación de desechos domésticos o la tienda donde compró el producto.

ES

### **Materiales del embalaje**

Los materiales con el símbolo son reciclables. Deseche el embalaje en contenedores de recogida adecuados para reciclarlo.

### **Eliminación del aparato**

1. Desconecte el enchufe de alimentación de la toma de corriente.
2. Corte el cable de red y deséchelo.



**¡ADVERTENCIA!** Durante el uso, mantenimiento y eliminación del aparato, preste atención al símbolo similar al del lado izquierdo, que se encuentra en la parte trasera del aparato (panel trasero o compresor) y es de color amarillo o naranja.

Es el símbolo de advertencia de riesgo de incendio. Hay materiales inflamables en las tuberías de refrigerante y el compresor.

Manténgase alejado del fuego durante el uso, el servicio y la eliminación.

**ES**

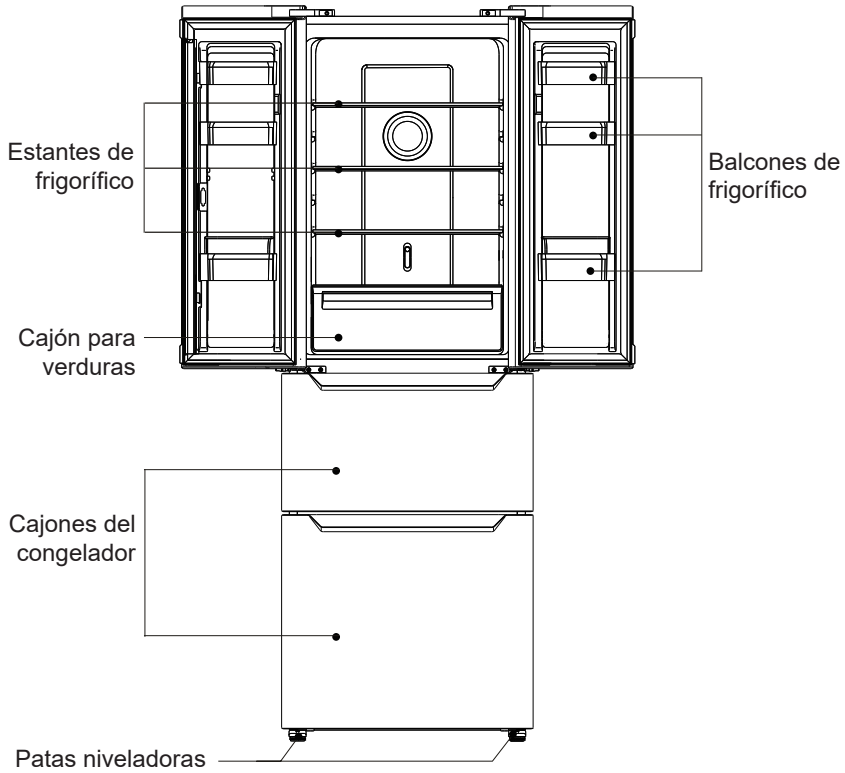
Nombre de marca	Qilive
Número de modelo	155484/FS4-361-2
Clase de protección	Clase I
Alimentación	220 - 240 V~, 50 Hz
Consumo de potencia	265 kWh/año
Volumen de almacenamiento del frigorífico	160 L
Volumen de almacenamiento del congelador	115 L
Volumen de almacenamiento del enfriador	23 L

Nombre de marca	Qilive
Número de modelo	155484/FS4-361-5
Clase de protección	Clase I
Alimentación	220 - 240 V~, 50 Hz
Consumo de potencia	250 kWh/año
Volumen de almacenamiento del frigorífico	191 L
Volumen de almacenamiento del congelador	129 L



## Descripción

---



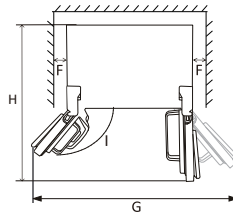
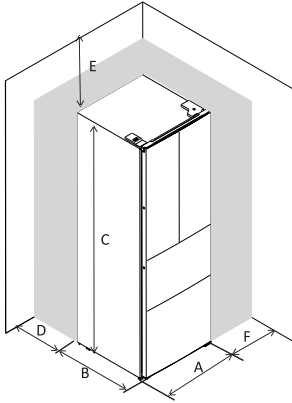
Esta ilustración se muestra solo a modo de indicación, para comprobar los detalles, revise su aparato.

## Instalación

### Requerimiento de espacio

ES

- Deje suficiente espacio para abrir la puerta.
- Mantenga un espacio de al menos 50 mm en ambos lados y en la parte posterior.

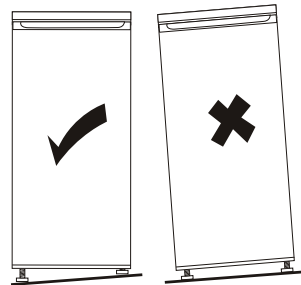
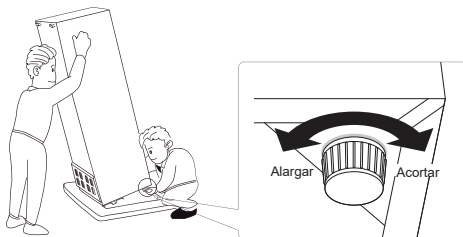


A	635
B	685
C	1860
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1270
H	1370
I	135°

### Nivelación del aparato

Para nivelarlo, ajuste las dos patas niveladoras de la parte delantera del aparato.

Si la unidad no está nivelada, las puertas y las alineaciones del sello magnético no se cubrirán adecuadamente.



## Instalación

---

### Colocación

Instale el aparato en un lugar donde la temperatura ambiente corresponda a la clase climática que se indica en la placa de características del aparato.

Para aparatos frigoríficos con clase climática:

- Templado extendido: este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente que oscilan entre 10 y 32 °C; (SN).
- Templado: este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente que oscilen entre 16 y 32 °C; (N).
- Subtropical: este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente que oscilen entre 16 y 38 °C; (ST).
- Tropical: este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente que oscilen entre 16 y 43 °C; (T).

ES

### Ubicación

El aparato debe instalarse lejos de fuentes de calor como radiadores, calderas, luz solar directa, etc. Asegúrese de que el aire pueda circular libremente por la parte posterior del armario. Para garantizar un rendimiento óptimo, si el aparato se coloca debajo de una unidad de pared, la distancia mínima entre la parte superior del gabinete y la unidad de pared debe ser de al menos 50 cm. Sin embargo, se recomienda no colocar el aparato debajo de unidades de pared. Se puede asegurar una nivelación correcta con uno o más pies ajustables en la base del armario.

Este aparato de refrigeración no está diseñado para usarse como aparato integrado.



**¡Advertencia!** Debe poder desconectar el aparato de la red eléctrica; por lo tanto, debe poder acceder fácilmente al cable después de la instalación.

### Conexión eléctrica

Antes de enchufar el aparato, asegúrese de que la tensión y la frecuencia que se indican en la placa de características corresponden al suministro eléctrico del hogar. El aparato debe estar conectado a tierra. El enchufe del cable de alimentación incluye un contacto para este propósito. Si el enchufe de la fuente de alimentación doméstica no está conectado a tierra, conecte el aparato a tierra de forma independiente de acuerdo con las normativas actuales, consultando con un electricista cualificado.

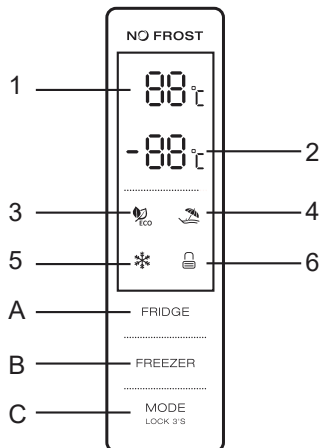
El fabricante no se hace responsable si no se llevan a cabo las precauciones de seguridad anteriores. Este aparato cumple con las Directivas de la CEE.

## Uso diario

---

### Uso del panel de control

ES



#### 1.1 FUNCIONAMIENTO DE LOS BOTONES

- . Control de temperatura del compartimento frigorífico
- . Control de temperatura del compartimento congelador
- . Modo/Bloqueo/Desbloqueo

#### 1.2 PANTALLA LED

- . Temperatura del compartimento frigorífico
- . Temperatura del compartimento congelador
- . Modo ECO
- . Modo Vacaciones
- . Modo Super
- . Bloqueo/Desbloqueo

#### 2.0 ESTADO DE FUNCIONAMIENTO

- . El panel de control se ilumina al 100 % durante 3 segundos, funciona exactamente según la configuración establecida (modo y temperatura) antes del apagado. El sistema se bloqueará automáticamente durante 25 segundos después de la última operación realizada con un botón. Después del bloqueo, la luz del panel se apaga 2 minutos después de haber pulsado el último botón.
- . En la pantalla se muestran las temperaturas preestablecidas del compartimento del frigorífico y del compartimento del congelador.

## Uso diario

---

### 2.1 PANTALLA

- 2.1.1.El panel se ilumina durante 2 minutos una vez que se abre la puerta del compartimento frigorífico.
- 2.1.1.El panel se ilumina al pulsar cualquier botón, mientras que la luz se apaga 2 minutos después de haber pulsado el último botón.
- 2.1.3 La pantalla durante el funcionamiento normal
  - Visualización de temperatura del compartimento frigorífico: Indica la temperatura del ajuste actual.
  - Visualización de temperatura del compartimento congelador: Indica la temperatura del ajuste actual.

ES

## 3.0 ILUSTRACIÓN DEL BOTÓN

### 3.1 Control de temperatura del compartimento frigorífico

Control de temperatura del compartimento frigorífico:

Este botón funciona tanto en el modo definido por el usuario como en el modo Super. Después de entrar en el control de temperatura del compartimento frigorífico, este botón parpadea.

Al tocar la tecla consecutivamente, la temperatura cambia siguiendo un ciclo que va desde 2, 3, 4, 5, 6, 7 a 8 °C, a continuación, un parpadeo durante 5 segundos confirma que la selección de la temperatura se ha establecido.

### 3.2 Control de temperatura del compartimento congelador

Este botón se puede utilizar tanto en el modo definido por el usuario como en el modo Vacaciones. Después de entrar en el control de temperatura del compartimento congelador, el botón parpadea.

Al tocar el botón consecutivamente, la temperatura cambia siguiendo un ciclo que va desde -14 a -22 °C, a continuación, un parpadeo durante 5 segundos confirma que la selección de la temperatura se ha establecido.

### 3.3 Modo

Al tocar este botón consecutivamente, el modo de funcionamiento del frigorífico cambia siguiendo un ciclo que va desde modo ECO, modo Vacaciones, modo Super al modo definido por el usuario. Un parpadeo durante 5 segundos confirma que la selección de la temperatura se ha establecido.

### 3.4 Botón de control

Pitido corto tras pulsar el botón

Los botones solo funcionan en el modo de desbloqueo.

### 3.5 Bloqueo/Desbloqueo

Mantenga pulsado el botón MODE durante 3 segundos para bloquear los otros dos botones, a continuación, el icono BLOQUEO se activará tras sonar un pitido.

Para desbloquear, mantenga pulsado el botón MODE durante 3 segundos, a continuación, el icono BLOQUEO se desactivará tras sonar un pitido. En modo de desbloqueo funcionan todos los botones.

## Uso diario

---

Si no se realiza ninguna operación en 25 segundos, la pantalla se bloqueará automáticamente. Mantenga pulsado el botón «MODE» para desbloquear la pantalla.

ES

### 4.0 Modo ECO

Pulse el botón MODE para elegir el modo ECO. Tras 5 segundos de parpadeo, el icono ECO se iluminará y se confirmará el modo ECO.

No modo ECO, o frigorífico define automáticamente a temperatura. Nenhum botão responderá ao ser premido, exceto o botão MODE.

Pulse el botón MODE para salir del modo ECO.

### 4.1 Modo Vacaciones

Pulse el botón MODE para elegir el modo Vacaciones. Tras 5 segundos de parpadeo, el icono del modo Vacaciones se iluminará y se confirmará el modo Vacaciones.

En el modo Vacaciones, la temperatura del frigorífico se establecerá en 17 °C. El botón FRIDGE no funcionará.

Pulse el botón «MODE» para salir del modo Vacaciones.

### 4.2 Modo Super

Pulse el botón MODE para seleccionar el modo Super. Se confirmará tras 5 segundos de parpadeo del icono Super.

En el modo Super, el botón «FREEZER» no funcionará.

Para salir del modo Super,

- Seleccione el modo con el botón MODE.
- O después de 50 horas de modo Super, el frigorífico lo detendrá automáticamente y volverá a la configuración anterior.

Consejo útil:

Si planea congelar una gran cantidad de alimentos a la vez, configure el modo Super con 24 horas de anticipación.

Advertencia:

En el modo Super, el frigorífico funcionará intensivamente. Por tanto, el ruido del frigorífico será ligeramente superior al del funcionamiento normal.

## 5.0 Alarma de puerta abierta

Si la puerta del frigorífico (superior) permanece abierta durante 90 segundos, se activará una alarma periódica hasta que se cierre la puerta.

## Uso diario

### Primer uso

#### Limpeza del interior

Antes de utilizar el aparato por primera vez, lave el interior y todos los accesorios internos con agua templada y un poco de jabón neutro para eliminar el olor típico de un producto nuevo y, a continuación, séquelos completamente.

ES

**¡Importante! No utilice detergentes ni polvos abrasivos, ya que dañarán el acabado.**


### Uso diario

Coloque diferentes alimentos en diferentes compartimentos de acuerdo con la siguiente tabla

Compartimentos del refrigerador	Tipo de alimento
Puerta o baldas del compartimento frigorífico	<ul style="list-style-type: none"><li>• Alimentos con conservantes naturales, tales como mermeladas, zumos, bebidas y condimentos.</li><li>• No almacene alimentos perecederos.</li></ul>
Cajón para verduras (cajón para ensaladas)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Las frutas, hierbas y verduras deben colocarse por separado en la bandeja de verduras.</li><li>• No almacene plátanos, cebollas, patatas ni ajo en el frigorífico.</li></ul>
Estante del refrigerador: medio	<ul style="list-style-type: none"><li>• Productos lácteos, huevos</li></ul>
Estante del frigorífico - superior	<ul style="list-style-type: none"><li>• Alimentos que no necesitan ser cocinados, como alimentos precocinados, charcutería y restos de comida preparada.</li></ul>
Cajón/estante del congelador	<ul style="list-style-type: none"><li>• Alimentos para almacenamiento a largo plazo.</li><li>• Cajón/estante inferior para carne, ave o pescado crudos.</li><li>• Cajón/estante intermedio para verduras o patatas congeladas.</li><li>• Cajón/estante superior para helado, fruta congelada y productos horneados congelados.</li></ul>

## Uso diario

### Recomendación de ajuste de temperatura

Recomendación de ajuste de temperatura		
Temperatura ambiente	Ajuste de temperatura	
Verano (Superior a 38 °C)	 <p>NO FROST</p> <p>88 °C</p> <p>-88 °C</p> <p>ECO</p> <p>*</p> <p>FRIDGE</p> <p>FREEZER</p> <p>MODE</p> <p>LOCK 3'S</p>	Frigorífico configurado a 4 °C
		Congelador configurado a -18 °C
Normal		Frigorífico configurado a 4 °C
		Congelador configurado a -18 °C
Invierno (Inferior a 16 °C)		Frigorífico configurado a 4 °C
		Congelador configurado a -18 °C

- La información anterior brinda a los usuarios recomendaciones sobre el ajuste de temperatura.

### Impacto sobre el almacenamiento de alimentos

- En la configuración recomendada, el tiempo ideal de almacenamiento del frigorífico es de no más de 3 días.
- En la configuración recomendada, el tiempo ideal de almacenamiento del congelador no debe ser superior a 1 mes.
- El tiempo ideal de almacenamiento puede reducirse en otras configuraciones.



## Uso diario

### Control de temperatura de la zona de frescos

- La temperatura de los frescos se puede ajustar según el tipo de alimento almacenado.
- Presione la perilla hacia arriba desde la parte inferior, la temperatura en la zona fresca disminuirá gradualmente.
- Cuando la perilla se coloca en la posición inferior, la zona fresca puede funcionar como una zona más fresca y mantener la temperatura y humedad adecuadas para frutas y verduras.
- Cuando la perilla se coloca en la posición superior, es adecuada para el almacenamiento a corto plazo de pescado u otros alimentos frescos. La comida se mantendrá fresca pero no congelada, lo que la convierte en la mejor opción para almacenar alimentos frescos.
- Consejos: Cuando la perilla se coloca en la posición superior, se recomienda ajustar la temperatura del frigorífico por debajo de 4 °C y el tiempo de conservación deberá ser de no más de 3 días, con el fin de mantener la mayor frescura.



ES

### Congelar alimentos frescos

- El compartimento del congelador es adecuado para congelar alimentos frescos y almacenar alimentos congelados y ultracongelados durante mucho tiempo.
- Coloque los alimentos frescos que desee congelar en el congelador.
- La cantidad máxima de alimentos que se puede congelar en 24 horas se especifica en la placa de características.
- El proceso de congelación dura 24 horas: durante este período no añada alimentos para congelar.

### Almacenar alimentos congelados

Cuando se encienda por primera vez o después de un período de tiempo fuera de uso, antes de colocar el producto en el compartimiento, deje que el aparato funcione al menos 2 horas en los ajustes más altos.

**¡Importante!** En caso de descongelación accidental, por ejemplo, si la energía ha estado apagada durante más tiempo que el valor que se muestra en la tabla de características técnicas en «tiempo de subida», los alimentos descongelados se deben consumir rápidamente o cocinar inmediatamente y volver a congelarlos (una vez cocinados).

## Uso diario

---

### Descongelar

Los alimentos congelados o ultracongelados se pueden descongelar en el compartimiento del frigorífico o a temperatura ambiente antes de utilizarlos, dependiendo del tiempo disponible para esta operación.

ES

Incluso se pueden cocinar pequeños trozos congelados directamente del congelador. En este caso, la cocción llevará más tiempo.

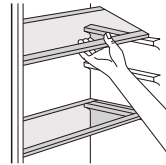
### Cubos de hielo

Este aparato puede estar equipado con uno o varios cubos de hielo para producir hielo. Accesorios de los estantes móviles  
Las paredes del frigorífico están equipadas con una serie de guías para que los estantes se puedan colocar como se desee.

### Accesorios

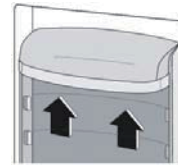
#### Estantes móviles

Las paredes del frigorífico están equipadas con una serie de guías para que los estantes se puedan colocar como se desee.



#### Colocación de las baldas de las puertas

Para permitir el almacenamiento de paquetes de alimentos de varios tamaños, los estantes de las puertas se pueden colocar a diferentes alturas. Para realizar estos ajustes, proceda de la siguiente manera: tire gradualmente de la balda en la dirección de las flechas hasta que se suelte, a continuación, vuelva a colocarla según sea necesario.



### Consejos y sugerencias útiles

Para aprovechar al máximo el proceso de congelación, aquí tiene algunos consejos importantes:

- La cantidad máxima de alimentos que se puede congelar en 24 horas se muestra en la placa de características;
- el proceso de congelación dura 24 horas. No se deben introducir más alimentos durante este período;
- congelar únicamente alimentos de primera calidad, frescos y completamente limpios;
- preparar los alimentos en pequeñas porciones para permitir que se congelen rápida y totalmente, y para que posteriormente sea posible descongelar solo la cantidad necesaria;
- envuelva los alimentos en papel de aluminio o polietileno y asegúrese de que los paquetes sean herméticos;
- no permita que los alimentos frescos y no congelados toquen los alimentos que ya están congelados, evitando así un aumento de la temperatura de estos últimos;

## Uso diario

---

- los alimentos magros se almacenan mejor y durante más tiempo que los grasos; la sal reduce el periodo de conservación de los alimentos;
- los cubitos de hielo pueden causar quemaduras en la piel si se consumen inmediatamente después de sacarlos del compartimento del congelador;
- es aconsejable mostrar la fecha de congelación en cada paquete individual para sacarlo del compartimento del congelador, ya que puede causar quemaduras por congelación en la piel;
- Se recomienda indicar la fecha de congelación de cada paquete individual para que pueda saber del tiempo de almacenamiento.

ES

## Consejos para el almacenamiento de alimentos congelados

Para obtener un rendimiento óptimo del aparato:

- asegúrese de que el minorista haya almacenado adecuadamente los alimentos congelados comercialmente;
- asegúrese de que los alimentos congelados se transporten de la tienda de alimentos al congelador en el menor tiempo posible;
- no abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta más de lo absolutamente necesario.
- Una vez descongelados, los alimentos se deterioran rápidamente y no se pueden volver a congelar;
- No exceda el periodo de almacenamiento indicado por el fabricante de los alimentos.

## Consejos para la refrigeración de alimentos frescos

Para obtener un rendimiento óptimo:

- No almacenar alimentos calientes o líquidos que se evaporen en el frigorífico.
- Cubrir o envolver la comida, especialmente si tiene un sabor fuerte.
- Carne (todos los tipos): envuélvala en bolsas de polietileno y colóquela en los estantes de vidrio encima del cajón de verduras.
- Por seguridad, almacenar alimentos así solo uno o dos días como máximo.
- Los alimentos cocidos, platos fríos, etc ...: deben taparse y colocarse en cualquier estante.
- Frutas y hortalizas: deben limpiarse a fondo y colocarse en los cajones especiales que se proporcionan.
- Mantequilla y queso: deben colocarse en recipientes herméticos especiales o envueltos en papel de aluminio o bolsas de polietileno para sacar la mayor cantidad de aire posible.
- Botella de leche: deben tener tapón y deben guardarse en las baldas de la puerta.
- Los plátanos, las patatas, las cebollas y el ajo no deben guardarse en el frigorífico si no están envasados.

## Limpieza

Por razones de higiene, se deben limpiar de forma regular el interior del aparato, incluidos los accesorios interiores.

## Uso diario

ES



**¡Precaución!** El aparato no debe estar conectado a la red eléctrica durante la limpieza. ¡Peligro de descarga eléctrica! Antes de limpiar, apague el aparato y retire el enchufe de la red eléctrica, o apague el disyuntor o fusible. Nunca limpie el aparato con un limpiador a vapor. ¡Se puede acumular humedad en los componentes eléctricos y provocar una descarga eléctrica! Los vapores calientes pueden dañar las piezas de plástico. El aparato debe estar seco antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

**¡Importante!** Los aceites etéreos y los disolventes orgánicos pueden dañar las piezas de plástico; por ejemplo, el zumo de limón o el zumo de la cáscara de naranja, el ácido butírico, limpiadores que contienen ácido acético.

- No permita que dichas sustancias entren en contacto con las piezas del aparato.
- No utilice limpiadores abrasivos
- Saque la comida del congelador. Guárdelos en un lugar fresco, bien cubierto.
- Apague el aparato y retire el enchufe de la red o apague/desconecte el disyuntor del fusible.
- Limpie el aparato y los accesorios interiores con un paño y agua templada. Después limpie el producto con agua fresca y séquelo.
- Una vez que todo esté seco, vuelva a poner el aparato en funcionamiento.

## Descripción de descongelación (Sin escarcha)

El aparato está equipado con una función de descongelación automática.

Debido a los cambios estacionales, puede formarse una gruesa capa de escarcha. Para descongelar manualmente, desenchufe el aparato de la red eléctrica y retire el exceso de escarcha con un paño seco.

La descongelación regular ayuda a reducir el consumo de energía del aparato.

## Solución de problemas



**¡Precaución!** Antes de solucionar los problemas, desconecte la fuente de alimentación. Solo un electricista cualificado o una persona competente debe solucionar los problemas que no se encuentran en este manual.

**¡Importante!** Es normal que se escuchen algunos sonidos durante el uso (compresor, circulación de refrigerante).

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona	El enchufe de red no está conectado o está suelto	Conecte la toma de red.
	El fusible se ha fundido o está defectuoso	Compruebe el fusible, cámbielo si es necesario.
	El enchufe está defectuoso	Las averías de la red deben ser corregidas por un electricista.

## Uso diario

ES

Problema	Posible causa	Solución
El aparato congela o enfría demasiado.	La temperatura está muy fría o el aparato funciona en modo <b>SUPER</b> .	Gire el regulador de temperatura a un ajuste más cálido temporalmente.
La comida no está lo suficientemente congelada.	La temperatura no está ajustada correctamente.	Consulte la sección Configuración de temperatura inicial.
	La puerta estuvo abierta durante un período de tiempo prolongado.	Abra la puerta solo el tiempo necesario.
	Se colocó una gran cantidad de comida caliente en el aparato en las últimas 24 horas.	Gire la regulación de temperatura a un ajuste más frío temporalmente.
	El aparato está cerca de una fuente de calor.	Consulte la sección de ubicación de instalación.
Gran acumulación de escarcha en la junta de la puerta.	El sello de la puerta no es hermético.	Caliente con cuidado las secciones con fugas del sello de la puerta con un secador de pelo (en modo frío). Al mismo tiempo, dé forma a la junta de la puerta calentándola a mano de modo que se asiente correctamente.
Ruidos inusuales	El aparato no está nivelado.	Reajuste las patas.
	El aparato está tocando la pared u otros objetos.	Mueva el aparato ligeramente.
	Una pieza, p. ej. un tubo, en la parte trasera del aparato, toca otra parte del aparato o la pared.	Si es necesario, doble con cuidado la pieza para que no estorbe.
Agua en el suelo	El orificio de drenaje de agua está bloqueado.	Consulte la sección Limpieza y cuidado.

Si vuelve a producirse un mal funcionamiento, póngase en contacto con el centro de servicio.

Esta información es necesaria para ayudarle de forma rápida y correcta. Escriba aquí los datos necesarios, consulte la placa de características.

## GARANTÍA Y LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses (establecida por la ley local, según la fecha del recibo) a partir de la fecha de compra contra cualquier fallo resultante de defectos

de fabricación o materiales.

Esta garantía no cubre los daños provocados por una instalación inadecuada, uso incorrecto o desgaste normal del producto.

ES

En concreto, la garantía no cubre:

-- Los daños o problemas provocados por uso incorrecto, accidente, modificación o conexión eléctrica de intensidad o tensión inadecuadas.

-- Productos modificados, aquellos cuyo sello de garantía o número de serie se haya dañado, alterado, eliminado o se haya oxidado.

-- Las baterías de recambio y los accesorios tienen una garantía de 6 meses.

-- Fallo de la batería, debido a sobrecarga o incumplimiento de las instrucciones de seguridad del manual.

-- Los daños estéticos, incluyendo arañazos, abolladuras o cualquier otro elemento.

-- Daños causados por cualquier uso realizado por una persona no autorizada.

-- Los defectos provocados por el desgaste normal o debidos al envejecimiento normal del producto.

-- Las actualizaciones de software, debidas a un cambio en los parámetros de la red.

-- Los fallos del producto debidos al uso de software de terceros para modificar, cambiar o adaptar el existente.

-- Los fallos del producto debidos al uso sin los accesorios homologados por el fabricante.

-- Los productos oxidados.

El fabricante no se hace responsable bajo ninguna circunstancia por la pérdida de datos almacenados en el disco. Del mismo modo, el fabricante no tiene la obligación de comprobar si se han retirado las tarjetas SIM/SD de los productos devueltos.

Los productos reparados o reemplazados pueden incluir piezas y equipamientos nuevos y/o reacondicionados.

### TÉRMINOS Y CONDICIONES DE USO

Para conseguir un servicio de garantía, lleve el producto a la recepción del lugar de venta junto con el comprobante de la compra (resguardo, factura, etc.) del producto y los accesorios incluidos en su embalaje original.

Es importante indicar la fecha de la compra, el modelo y el número de serie o IMEI (esta información aparece normalmente en el producto, embalaje o comprobante de compra).

En su defecto, deberá llevar el producto con los accesorios necesarios para su funcionamiento (cable de alimentación, adaptador, etc.).

En el caso de que la reclamación esté cubierta por la garantía, el servicio posventa podrá, dentro de los límites de la legislación local:

-- Reparar o sustituir las piezas defectuosas.

-- Cambiar el producto devuelto por un producto que, como mínimo, tenga las mismas funcionalidades y sea equivalente en términos de rendimiento.

-- Reembolsar el precio de compra del producto indicado en la prueba de compra.

Hacer uso de una de estas 3 soluciones no extiende ni renueva el período de garantía.

Servicio de reparaciones y piezas de repuesto.

1. No trate de reparar este producto por su cuenta. Un funcionamiento incorrecto puede causar lesiones por accidente.

2. La información de contacto del servicio profesional de reparaciones se encuentra abajo:

Consulte la parte inferior del manual.

3. Las piezas de repuesto se entregarán en un plazo de 15 días a partir de la recepción del pedido.

ES

# ÍNDICE:

---

1. Informação de segurança	P. 80
2. Visão geral	P. 91
3. Instalação	P. 92
4. Utilização diária	P. 94

PT

## Informação de segurança

---



Para sua segurança e para assegurar a utilização correta do aparelho, antes de o instalar e utilizar pela primeira vez, leia atentamente este manual, incluindo as suas dicas e os seus avisos. Para evitar erros desnecessários e acidentes, é importante assegurar que todas as pessoas que utilizam o aparelho estão devidamente familiarizadas com o seu funcionamento e os recursos de segurança. Guarde estas instruções e certifique-se de que permanecem junto do aparelho, mesmo que seja deslocado ou vendido, para que todos os que o utilizem, ao longo da sua vida útil, estejam devidamente informados sobre a sua utilização e segurança.

Para a segurança da vida e da propriedade, siga as precauções destas instruções de utilizador, pois o fabricante não se responsabiliza por danos causados por negligência.




### **Segurança das crianças e pessoas vulneráveis**

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou se tiverem tido formação relativa à utilização do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos.





- As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos estão autorizadas a carregar e descarregar este aparelho.
- As crianças devem ser supervisionadas, para assegurar que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser efetuadas por crianças, a menos que tenham 8 anos ou mais e estejam sob supervisão.
- Mantenha todos os materiais da embalagem longe das crianças. Existe perigo de asfixia.
- Ao eliminar o aparelho, retire a ficha da tomada, corte o cabo de ligação (tão próximo do aparelho quanto possível) e remova a porta, para impedir que crianças a brincar sofram um choque elétrico ou fiquem fechadas no interior do aparelho.
- Se este aparelho com vedantes de porta magnéticos for substituir um aparelho mais antigo com fecho de mola (trava) na porta ou na tampa, certifique-se de inutilizar esse fecho antes de eliminar o aparelho antigo. Assim, não colocará em perigo a vida de crianças.


## **Segurança geral**


-  **AVISO!** Mantenha as aberturas da ventilação, no compartimento ou na estrutura onde o aparelho está integrado, desobstruídas.
-  **AVISO!** Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios de acelerar o processo de descongelação, para além dos recomendados pelo fabricante.
-  **AVISO!** Não danifique o circuito de refrigeração.

PT

 **AVISO!** Não utilize outros aparelhos elétricos (tais como máquinas de fazer gelados) no interior de aparelhos de refrigeração, exceto se tiverem sido aprovados para esta finalidade pelo fabricante.

 **AVISO!** Não toque na lâmpada se tiver estado acesa durante muito tempo, porque pode estar muito quente.<sup>1)</sup>

 **AVISO!** Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso ou danificado.


 **AVISO!** Não coloque tomadas múltiplas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.


- Não armazene substâncias explosivas, tais como embalagens aerossóis com um propulsor inflamável, neste aparelho.
- O isobutano refrigerante (R-600a) encontra-se no interior do circuito de refrigeração do aparelho; é um gás natural com um alto nível de compatibilidade ambiental, mas é inflamável.
- Durante o transporte e a instalação do aparelho, certifique-se de que nenhum dos componentes do circuito de refrigeração fica danificado.
  - evite chamas abertas e fontes de ignição
  - faça uma boa ventilação da divisão em que o aparelho se encontra

<sup>1)</sup> Se existir um compartimento de congelador.

- É perigoso alterar as especificações ou modificar este produto de algum modo. Quaisquer danos no cabo podem causar um curto-circuito, incêndio e/ou choque elétrico.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
  - áreas de cozinha para os funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  - casas rurais e por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
  - ambientes do tipo alojamento e pequeno-almoço;
  - restauração e aplicações grossistas similares.

PT

 **AVISO!** Quaisquer componentes elétricos (ficha, cabo de alimentação, compressor, etc.) têm de ser substituídos por um agente de assistência certificado ou por pessoal de assistência qualificado.

 **AVISO!** A lâmpada fornecida com este aparelho é uma “lâmpada de utilização especial”, para ser utilizada apenas com este aparelho. Esta “lâmpada de utilização especial” não pode ser utilizada para iluminação doméstica.<sup>1)</sup>

- O cabo de alimentação não pode ser prolongado.
- Certifique-se de que a ficha de alimentação não foi esmagada ou danificada pela parte traseira do aparelho. Se a ficha estiver esmagada ou danificada, pode sobreaquecer e causar um incêndio.
- Certifique-se de que consegue aceder à ficha de alimentação do aparelho.

1) Se existir um compartimento de congelador.

PT

- Não puxe o cabo de alimentação.
- Se a tomada estiver solta, não insira a ficha. Existe um risco de choque elétrico ou incêndio.
- Não deve utilizar o aparelho sem a lâmpada.
- Este aparelho é pesado. Deve ter cuidado ao deslocá-lo.
- Não retire nem toque em artigos no compartimento do congelador se tiver as mãos húmidas ou molhadas, pois isto pode causar abrasões na pele ou queimaduras de gelo/congelador.
- Evite a exposição prolongada do aparelho à luz solar direta.

### **Utilização diária**

- Não coloque artigos quentes nas partes de plástico do aparelho.
- Não coloque produtos alimentares encostados à parede traseira interior.
- Depois de os alimentos congelados terem sido descongelados, não devem ser congelados novamente.<sup>1)</sup>
- Guarde os alimentos embalados congelados de acordo com as instruções do produtor dos mesmos.<sup>1)</sup>
- As recomendações de armazenamento do fabricante do aparelho devem ser seguidas rigorosamente. Consulte as instruções relevantes.
- Não coloque bebidas gaseificadas ou carbonatadas no compartimento do congelador, pois podem explodir, causando danos no aparelho.<sup>1)</sup>
- Os gelados de água podem causar queimaduras de gelo se forem consumidos imediatamente após serem retirados do aparelho.<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Se existir um compartimento de congelador.

- Para evitar a contaminação dos alimentos, respeite as seguintes instruções:
- Manter a porta aberta durante períodos de tempo prolongados pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
- Limpe regularmente as superfícies que possam estar em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
- Limpe os depósitos de água se estes não tiverem sido utilizados durante 48 horas: limpe o sistema de águas ligado à rede de abastecimento se a água não tiver sido escoada há mais de 5 dias.
- Guarde carne e peixe crus em recipientes adequados no frigorífico, de forma a que não estejam em contacto com nem pinguem sobre outros alimentos.
- Os compartimentos para alimentos congelados com duas estrelas (se existirem no aparelho) são adequados para o armazenamento de alimentos pré-congelados, para o armazenamento ou fabrico de gelados e para fazer cubos de gelo.
- Os compartimentos de uma, duas e três estrelas (se existirem no aparelho) não são adequados para o congelamento de alimentos frescos.
- Se o aparelho de refrigeração ficar vazio durante longos períodos de tempo, desligue, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para prevenir o desenvolvimento de bolor no interior do aparelho.

## Cuidados e limpeza

- Antes da manutenção, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
- Não limpe o aparelho com objetos metálicos.
- Não utilize objetos afiados para remover o gelo do aparelho. Utilize uma espátula de plástico<sup>1)</sup>
- Examine regularmente a drenagem do frigorífico, para ver se existe água de descongelamento. Se necessário, limpe a drenagem.
- Se a drenagem estiver bloqueada, irá acumular-se água na parte inferior do aparelho.<sup>2)</sup>

PT

## Instalação

**Importante!** Para a ligação elétrica, siga cuidadosamente as instruções que constam nos parágrafos específicos.

- Desembale o aparelho e verifique se existem danos no mesmo. Não ligue o aparelho se o mesmo estiver danificado. Comunique os possíveis danos imediatamente à loja onde comprou o aparelho. Nesse caso, guarde a embalagem.
- É aconselhável aguardar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho à tomada, para permitir que o óleo flua novamente para o interior do compressor.
- Deve haver uma circulação de ar adequada à volta do aparelho, caso contrário, pode ocorrer sobreaquecimento. Para ter ventilação suficiente, siga as instruções relevantes para a instalação.

1) Se existir um compartimento de congelador.

2) Se existir um compartimento de armazenamento de alimentos frescos.

- Sempre que possível, os espaçadores do produto devem estar encostados a uma parede, para evitar tocar ou apanhar peças quentes (compressor, condensador), para prevenir possíveis queimaduras.
- O aparelho não pode estar localizado perto de radiadores ou fogões.
- Certifique-se de que a ficha de alimentação fica acessível após a instalação do aparelho.

PT


### **Assistência**


- Qualquer trabalho elétrico necessário para reparar o aparelho deve ser realizado por um electricista qualificado ou uma pessoa competente.
- A assistência a este produto tem de ser prestada por um Centro de Assistência autorizado e apenas devem ser usadas peças sobressalentes genuínas.

### **Poupança de energia**

- Não coloque alimentos quentes no aparelho;
- Não coloque os alimentos muito juntos, pois isto impede a circulação do ar;
- Certifique-se de que os alimentos não tocam na parte traseira do(s) compartimento(s);
- Se faltar a eletricidade, não abra a(s) porta(s);
- Não abra a(s) porta(s) frequentemente;
- Não mantenha a(s) porta(s) aberta(s) durante demasiado tempo;
- Não defina o termostato para temperaturas demasiado baixas;
- Todos os acessórios, tais como gavetas e prateleiras, devem ser mantidos, para um menor consumo de energia.

## **Proteção do ambiente**

 Este aparelho não contém gases que possam provocar danos na camada de ozono, nem no circuito de refrigeração nem nos materiais de isolamento. O aparelho não deve ser eliminado juntamente com os resíduos e o lixo urbanos. A espuma de isolamento contém gases inflamáveis; o aparelho deve ser eliminado de acordo com os regulamentos a obter junto das autoridades locais. Evite danificar a unidade de refrigeração, especialmente o permutador de calor.

Os materiais usados neste aparelho marcados com o símbolo  são recicláveis.



O símbolo no produto ou na sua embalagem indica que este produto não pode ser tratado como um resíduo doméstico. Em vez disso, deve ser levado para o ponto de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. Ao assegurar que este produto é eliminado corretamente, ajudará a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana, que poderiam ser causadas pelo manuseamento inadequado deste produto após a eliminação. Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte o seu conselho municipal, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde comprou o produto.



## Materiais da embalagem

Os materiais com o símbolo são recicláveis. Coloque a embalagem no contentor adequado, para ser reciclada.

## Eliminação do aparelho

1. Retire a ficha de alimentação da tomada.
2. Corte o cabo de alimentação e elimine-o.



**AVISO!** Durante a utilização, a assistência e a eliminação, preste atenção ao símbolo à esquerda, que se encontra na parte traseira do aparelho (painel traseiro ou compressor), com a cor amarela ou laranja.

É o símbolo de risco de incêndio. Existem materiais inflamáveis nos tubos de refrigeração e no compressor.

Mantenha as fontes ígneas afastadas durante a utilização, a assistência e a eliminação.

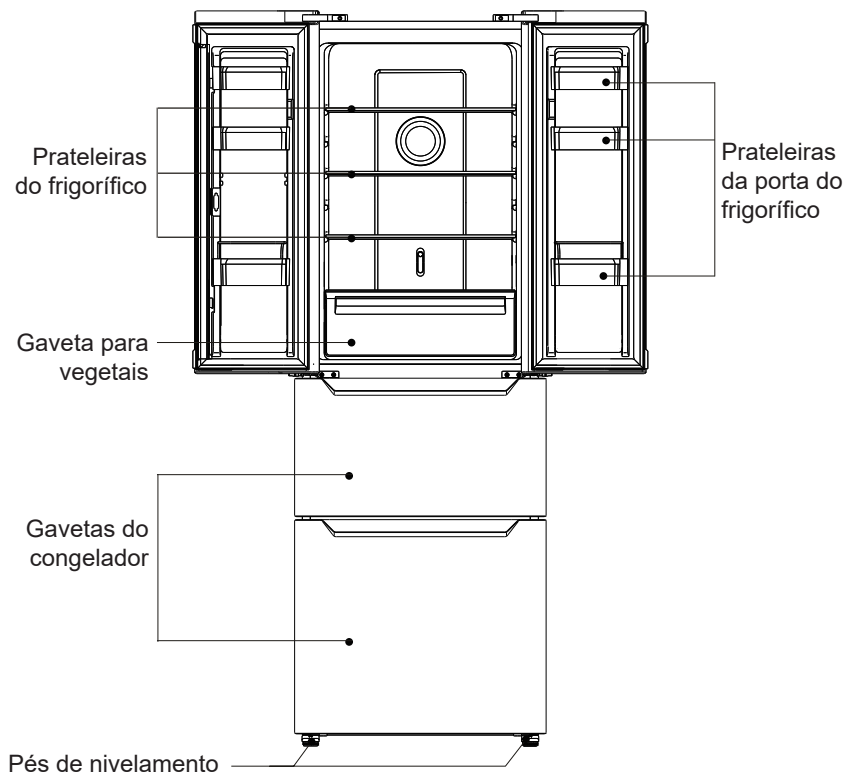
**PT**

Nome da marca	Qilive
Número de modelo	155484/FS4-361-2
Classe de proteção	Classe I
Alimentação	220 - 240 V~, 50 Hz
Consumo de energia	265Wh/ano
Volume de armazenamento do frigorífico	160 L
Volume de armazenamento do congelador	115 L
Volume de armazenamento do refrigerador	23 L

Nome da marca	Qilive
Número de modelo	155484/FS4-361-5
Classe de proteção	Classe I
Alimentação	220 - 240 V~, 50 Hz
Consumo de energia	250 kWh/ano
Volume de armazenamento do frigorífico	191 L
Volume de armazenamento do congelador	129 L

## Visão geral

---



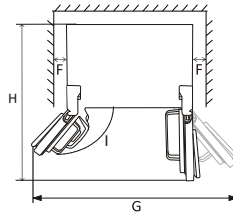
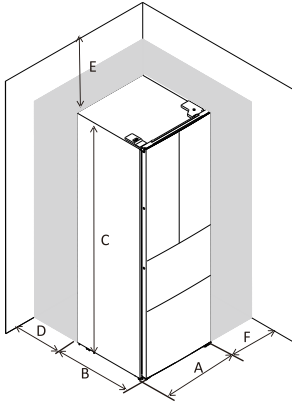
Esta ilustração serve apenas para orientação. Para ver em detalhe, observe o seu aparelho.

## Instalação

### Requisitos de espaço

- Deixe espaço suficiente para abrir a porta.
- Reserve um espaço de pelo menos 50 mm nos lados e atrás.

PT

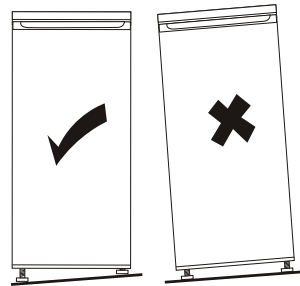
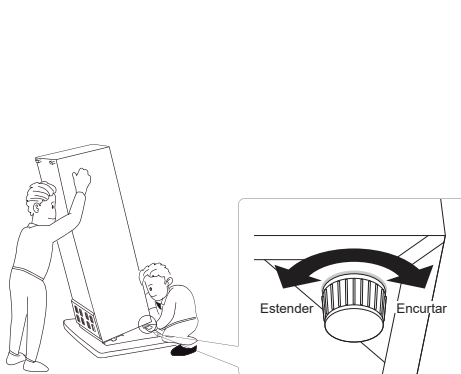


A	635
B	685
C	1860
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1270
H	1370
I	135°

### Nivelamento da unidade

Ajuste os dois pés de nivelamento na frente da unidade.

Se a unidade não estiver nivelada, as portas e os alinhamentos dos vedantes magnéticos não estarão protegidos adequadamente.



## Instalação

---

### Posicionamento

Instale este aparelho num local no qual a temperatura ambiente corresponda à classe climática indicada na placa classificação do mesmo.

Para aparelhos de refrigeração com classe climática:

- temperada alargada: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambiente entre 10 °C e 32 °C; (SN)
- temperada: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambiente entre 16 °C e 32 °C; (N)
- subtropical: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambiente entre 16 °C e 38 °C; (ST)
- tropical: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambiente entre 16 °C e 43 °C; (T)

PT

### Localização

O aparelho deve ser instalado bastante afastado de fontes de calor como radiadores, caldeiras, luz solar direta, etc. Certifique-se de que o ar circula livremente à volta da parte traseira do aparelho. Para garantir o melhor desempenho, se o aparelho for posicionado debaixo de uma unidade de parede suspensa, a distância mínima entre a parte superior do armário e a unidade de parede terá de ser de, pelo menos, 50 mm. No entanto, idealmente, o aparelho não deve ser posicionado debaixo de unidades de parede suspensas. O nivelamento rigoroso é garantido por um ou mais pés ajustáveis na base do armário.

Este aparelho de refrigeração não se destina a ser utilizado como um aparelho integrado.



**Aviso!** Deverá ser possível desligar o aparelho da alimentação elétrica; a ficha terá, por isso, de estar facilmente acessível após a instalação.

### Ligação elétrica

Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão e a frequência indicadas na placa de classificação correspondem à sua alimentação doméstica. O aparelho tem de ser ligado à terra. A ficha do cabo de alimentação é fornecida com um contacto para esse fim. Se a tomada de alimentação elétrica doméstica não estiver ligada à terra, ligue o aparelho a uma tomada ligada à terra separada, em conformidade com os atuais regulamentos, e consulte um electricista qualificado.

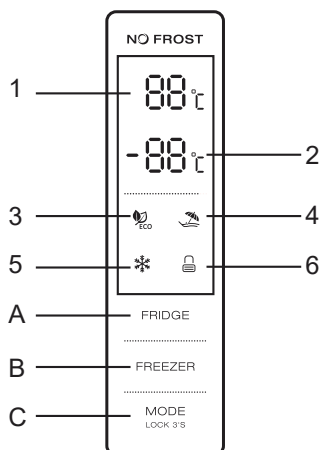
O fabricante declina quaisquer responsabilidades em caso de inobservância das medidas de segurança acima indicadas. Este aparelho cumpre as Diretivas Comunitárias.

## Utilização diária

---

### Utilizar o painel de controlo

PT



#### 1.1 FUNCIONAMENTO DOS BOTÕES

- A. Controlo da temperatura do compartimento do frigorífico
- B. Controlo da temperatura do compartimento do congelador
- C. Modo/Bloquear/Desbloquear

#### 1.2 VISOR LED

- 1. Temperatura do compartimento do frigorífico
- 2. Temperatura do compartimento do congelador
- 3. Modo ECO
- 4. Modo Férias
- 5. Modo Super
- 6. Bloquear/Desbloquear

### 2.0 CONDIÇÕES DE FUNCIONAMENTO

- a. O painel de controlo fica 100% iluminado durante 3 segundos e funciona exatamente de acordo com a definição (modo e temperatura) antes de se desligar. O sistema será bloqueado automaticamente 25 segundos após a última operação com um botão. Após o bloqueio, a luz do painel desliga-se 2 minutos após a última operação com um botão.
- b. As temperaturas predefinidas do compartimento do frigorífico e do compartimento do congelador são mostradas no visor.

## Utilização diária

---

### 2.1 VISOR

2.1.1. O painel fica iluminado durante 2 minutos quando a porta do compartimento do frigorífico é aberta.

2.1.2. O painel fica iluminado ao utilizar qualquer botão e a luz desliga-se 2 minutos após a última operação.

2.1.3 Visor durante o funcionamento normal

Apresentação da temperatura do compartimento do frigorífico: indica a temperatura da definição atual.

Apresentação da temperatura do compartimento do congelador: indica a temperatura da definição atual.

PT

## 3.0 DESCRIÇÃO DOS BOTÕES

### 3.1 Controlo da temperatura do compartimento do frigorífico

Controlo da temperatura do compartimento do frigorífico:

Este botão pode ser definido no modo Definido pelo Utilizador, bem como no modo Super. Após entrar no controlo da temperatura do compartimento do frigorífico, este botão pisca.

Ao tocar no botão consecutivamente, a temperatura muda na sequência "2 °C, 3 °C, 4 °C, 5 °C, 6 °C, 7 °C, 8 °C"; depois de 5 segundos a piscar, a seleção da temperatura é confirmada.

### 3.2 Controlo da temperatura do compartimento do congelador

Este botão pode ser definido no modo Definido pelo Utilizador, bem como no modo Férias. Após entrar no controlo da temperatura do compartimento do congelador, o botão pisca.

Ao tocar no botão consecutivamente, a temperatura muda na sequência "-14 °C, -22 °C"; depois de 5 segundos a piscar, a seleção da temperatura é confirmada.

### 3.3 Modo

Ao premir este botão consecutivamente, o modo de funcionamento do frigorífico irá mudar na sequência "Modo ECO - Modo Férias - Modo Super - Modo Definido pelo Utilizador". Após 5 segundos a piscar, a seleção da temperatura é confirmada.

### 3.4 Premir os botões

Ao premir os botões, ouvirá um sinal sonoro curto

Os botões só funcionam quando estão desbloqueados.

### 3.5 Bloquear/Desbloquear

Prima o botão MODE e mantenha-o premido durante 3 segundos, para bloquear os outros dois botões; depois de um sinal sonoro, o ícone BLOQUEAR mudará para "bloqueado".

Para desbloquear, prima o botão MODE e mantenha-o premido durante 3 segundos; depois de um sinal sonoro, o ícone BLOQUEAR mudará para "desbloqueado". Ao estarem desbloqueados, todos os botões estão operacionais.

## Utilização diária

---

Se não for realizada nenhuma operação durante 25 segundos, o visor será bloqueado automaticamente. Mantenha premido o botão "MODE" para desbloquear o visor.

### 4.0 Modo ECO

Prima o botão MODE para escolher o modo ECO. Após 5 segundos a piscar, o ícone ECO permanece iluminado e o modo ECO é confirmado.

PT

En el modo ECO, el frigorífico establece automáticamente la temperatura. Excepto el botón MODE, el resto de botones no funcionará.

Prima o botão MODE para sair do modo ECO.

### 4.1 Modo Férias

Prima o botão MODE para escolher o modo Férias. Após 5 segundos a piscar, o ícone do modo Férias permanece iluminado e o modo Férias é confirmado.

No modo Férias, a temperatura do frigorífico é definida para 17 °C. O botão FRIDGE não responderá ao ser premido.

Prima o botão MODE para sair do modo Férias.

### 4.2 Modo Super

Prima o botão MODE para seleccionar o modo Super. Depois de o ícone Super piscar durante 5 segundos, a seleção é confirmada.

No modo Super, o botão "FREEZER" não responderá ao ser premido.

Para sair do modo Super,

- ajuste o modo com o botão MODE,
- ou, após 50 horas no modo Super, o frigorífico irá voltar automaticamente para a definição anterior.

Sugestão útil:

Se planeia congelar uma grande quantidade de alimentos de uma só vez, defina o modo Super com 24 horas de antecedência.

Aviso:

No modo Super, o frigorífico trabalhará arduamente. Por isso, o ruído do frigorífico será um pouco superior ao ruído durante o funcionamento normal.

## 5.0 Alarme de porta aberta

Se a porta do frigorífico (porta superior) for deixada aberta durante 90 segundos, o alarme periódico soará até a porta ser fechada.



## Utilização diária

---

### Primeira utilização

#### Limpeza do interior

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, lave o interior e todos os acessórios internos com água tépida e sabão neutro, para remover o odor típico de um produto novo; depois, seque bem.

**Importante! Não utilize detergentes ou pós abrasivos, pois estes podem danificar o acabamento.**

PT

### Utilização diária


Coloque os diferentes alimentos nos diferentes compartimentos de acordo com a tabela abaixo

Compartimentos do frigorífico	Tipo de alimentos
Porta ou prateleiras da porta do compartimento do frigorífico	<ul style="list-style-type: none"><li>• Alimentos com conservantes naturais, como compotas, sumos, bebidas, condimentos.</li><li>• Não guarde alimentos perecíveis.</li></ul>
Gaveta para vegetais (gaveta de saladas)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fruta, ervas e vegetais devem ser colocados separadamente na gaveta para vegetais.</li><li>• Não guarde bananas, batatas, cebolas e alhos no frigorífico.</li></ul>
Prateleira do frigorífico — parte central	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lacticínios, ovos</li></ul>
Prateleira do frigorífico — parte superior	<ul style="list-style-type: none"><li>• Alimentos que não necessitam de ser cozinhados, como alimentos prontos a consumir, carnes frescas, restos de refeições.</li></ul>
Gaveta(s)/prateleira do congelador	<ul style="list-style-type: none"><li>• Alimentos para armazenamento a longo prazo.</li><li>• Gaveta/prateleira inferior para carne vermelha, carne branca, peixe.</li><li>• Gaveta/prateleira central para vegetais congelados, batatas fritas.</li><li>• Gaveta/prateleira superior para gelados, fruta congelada, alimentos cozinhados congelados.</li></ul>

## Utilização diária

### Recomendação de definição da temperatura

PT

Recomendação de definição da temperatura		
Temperatura ambiente	Definição da temperatura	
Verão (Superior a 38 °C)		Frigorífico definido para 4 °C
		Congelador definido para -18 °C
Normal		Frigorífico definido para 4 °C
		Congelador definido para -18 °C
Inverno (Inferior a 16 °C)		Frigorífico definido para 4 °C
		Congelador definido para -18 °C

- As informações acima dão aos utilizadores recomendações para a definição da temperatura.

### Impacto no armazenamento de alimentos

- Na definição recomendada, o tempo de conservação é de, no máximo, 3 dias.
- Na definição recomendada, o tempo de conservação do congelador é, no máximo, 1 mês.
- O tempo de conservação pode ser menor.

## Utilização diária

### Controlo da temperatura da Zona Fria

- A temperatura da zona fria pode ser ajustada de acordo com o tipo de alimentos armazenados.
- Empurre o cursor de baixo para cima, para a temperatura diminuir gradualmente na zona fria.
- Quando o cursor está na posição inferior, a zona fria pode funcionar como uma zona para vegetais e manter a temperatura e a humidade adequadas para frutas e vegetais.
- Quando o cursor está na posição superior, a zona fria é adequada para armazenamento de curto prazo de peixe ou de outros alimentos frescos. Os alimentos irão manter-se frescos, mas não congelados, sendo, por isso, a melhor escolha para guardar alimentos frescos.
- Sugestões: Quando o cursor está na posição superior, é recomendado definir a temperatura do frigorífico para menos de 4 °C e guardar os alimentos no frigorífico durante, no máximo, 3 dias, para manter a maior frescura.



PT

### Congelar alimentos frescos

- O compartimento do congelador é indicado para o congelamento de alimentos frescos e para o armazenamento de alimentos congelados ou ultracongelados durante um longo período de tempo.
- Coloque os alimentos frescos a congelar no compartimento do congelador.
- A quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados em 24 horas é especificada na placa de classificação.
- O processo de congelamento dura 24 horas: durante este período não adicione mais alimentos para congelar.

### Guardar alimentos congelados

No primeiro arranque ou após um período de inatividade, deixe o aparelho trabalhar durante, pelo menos, 2 horas nas definições mais altas antes de colocar os produtos no compartimento.

**Importante!** Na eventualidade de um descongelamento acidental, por exemplo, se ocorrer uma falha de energia durante um período de tempo superior àquele indicado na tabela de informações técnicas na secção "tempo de aumento de temperatura", os alimentos descongelados devem ser consumidos rapidamente ou cozinhados de imediato e novamente congelados (depois de cozinhados).

## Utilização diária

---

### Descongelamento

Antes de serem consumidos, os alimentos ultracongelados ou congelados podem ser descongelados no compartimento do frigorífico ou à temperatura ambiente, dependendo do tempo disponível para esta operação.

Os pedaços mais pequenos podem mesmo ser cozinhados congelados, retirados diretamente do congelador. Se tal for o caso, o tempo de cozedura será mais longo.

PT

### Cubos de gelo

Este aparelho pode ser equipado com um ou mais dispensadores de cubos de gelo para produção de cubos de gelo.

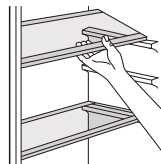
Acessórios Prateleiras amovíveis

As paredes do frigorífico estão equipadas com várias corrediças, para que as prateleiras possam ser posicionadas conforme desejado.

### Acessórios

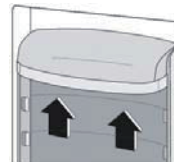
#### Prateleiras amovíveis

As paredes do frigorífico estão equipadas com várias corrediças, para que as prateleiras possam ser posicionadas conforme desejado.



#### Posicionamento das prateleiras da porta

Para permitir o armazenamento de embalagens de alimentos de vários tamanhos, as prateleiras da porta podem ser colocadas em diferentes alturas. Para realizar estes ajustes, proceda do seguinte modo: empurre gradualmente a prateleira da porta na direção das setas até esta se libertar; depois, posicione novamente conforme desejado.



### Dicas e sugestões úteis

Para ajudar a tirar o máximo partido do processo de congelação, aqui estão algumas sugestões importantes:

- a quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados em 24 horas é apresentada na placa de classificação;
- o processo de congelação dura 24 horas. Não devem ser adicionados mais alimentos para congelamento durante este período;
- congele apenas alimentos frescos de alta qualidade e devidamente lavados;
- prepare alimentos em pequenas porções para permitir um congelamento rápido e completo e para possibilitar o posterior descongelamento apenas da quantidade necessária;
- embrulhe os alimentos em folha de alumínio ou polietileno e certifique-se de que as embalagens são herméticas;

## Utilização diária

---

- não permita que os alimentos frescos e não congelados entrem em contacto com alimentos já congelados, a fim de evitar um aumento da temperatura dos últimos;
- os alimentos magros são mais indicados para um congelamento mais prolongado do que os gordurosos; o sal reduz a duração do armazenamento dos alimentos;
- se consumido imediatamente após a remoção do compartimento de congelador, o gelo pode provocar queimaduras na pele;
- é aconselhável escrever a data de congelamento em cada embalagem individual para saber a ordem pela qual deve remover os alimentos do compartimento do congelador;
- é aconselhável escrever a data de congelamento em cada embalagem individual para poder controlar o tempo de armazenamento.

PT

## Sugestões para armazenar alimentos congelados

Para desfrutar do melhor desempenho deste aparelho, tenha em conta o seguinte:

- certifique-se de que os alimentos congelados comerciais foram devidamente armazenados pelo comerciante;
- certifique-se de que os alimentos congelados são transferidos da loja para o congelador no espaço de tempo mais curto possível;
- não abra a porta com frequência nem a deixe aberta durante mais tempo que o absolutamente necessário.
- uma vez descongelados, os alimentos deterioram-se rapidamente e não podem ser novamente congelados;
- não exceda o período de armazenamento indicado pelo fabricante do alimento.

## Sugestões para a refrigeração de alimentos frescos

Para obter o melhor desempenho:

- Não guarde alimentos quentes ou líquidos a emitir vapores no frigorífico.
- Tape ou embrulhe os alimentos, especialmente se estes emitirem odores fortes.
- Carne (todos os tipos): coloque-a em sacos de polietileno e guarde-a nas prateleiras de vidro por cima da gaveta para vegetais.
- Por motivos de segurança, guarde os alimentos desta forma durante um ou dois dias, no máximo.
- Alimentos cozinhados e pratos frios, etc.: devem ser tapados e podem ser colocados em qualquer prateleira.
- Frutas e vegetais: devem ser devidamente lavados e colocados na(s) gaveta(s) especial(is) fornecida(s).
- Manteiga e queijos: devem ser colocados em recipientes herméticos especiais ou embrulhados em folha de alumínio ou em sacos de polietileno, tentando excluir o máximo de ar possível.
- Garrafas de leite: devem ter uma tampa e ser armazenadas nas prateleiras para garrafas na porta.
- Se não estiverem embalados, as bananas, batatas, cebolas e alho não devem ser guardados no frigorífico.

## Utilização diária

---

### Limpeza

Por motivos de higiene, o interior do aparelho, incluindo os acessórios interiores, deve ser limpo regularmente.



**Atenção!** Durante a limpeza, o aparelho não deve estar ligado à rede elétrica. Perigo de choque elétrico! Antes de proceder à limpeza, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada elétrica ou desligue o disjuntor do circuito ou fusível. Nunca limpe o aparelho com uma máquina de limpeza a vapor. A humidade pode acumular-se nos componentes elétricos; perigo de choque elétrico! Os vapores quentes podem provocar danos nas peças de plástico. O aparelho tem de ser seco antes de ser colocado novamente em funcionamento.

PT

**Importante!** Os óleos etéreos e solventes orgânicos podem atacar as peças de plástico, por exemplo, sumo de limão ou o sumo da casca de laranja, ácido butírico ou líquidos de limpeza que contenham ácido acético.

- Não permita que tais substâncias entrem em contacto com as peças do aparelho.
- Não utilize detergentes abrasivos.
- Retire os alimentos do congelador. Guarde-os num local fresco, devidamente cobertos.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada elétrica ou desligue o disjuntor do circuito ou fusível.
- Limpe o aparelho e os acessórios interiores com um pano e água tédida. Após a limpeza, passe um pano com água fresca e limpe até secar.
- Depois de secar, coloque o aparelho novamente em funcionamento.

### Descrição do descongelamento(Sem geada)

O aparelho vem equipado com uma função de descongelação automática.

Devido a alterações sazonais, pode formar-se uma espessa camada de gelo. Para descongelar manualmente, desligue o aparelho da alimentação e retire o gelo em excesso com um pano seco.

Descongelar regularmente ajuda a diminuir o consumo de energia do aparelho.

### Resolução de problemas



**Atenção!** Antes de tentar resolver um problema, desligue o aparelho da tomada. Apenas um eletricista qualificado ou uma pessoa competente deve tentar resolver um problema que não esteja neste manual.

**Importante!** Existem alguns sons durante a utilização normal (compressor, circulação de refrigeração).

Problema	Causa possível	Solução
----------	----------------	---------

## Utilização diária

O aparelho não funciona	A ficha não está ligada ou está solta	Insira a ficha na tomada elétrica.
	O fusível está queimado ou é defeituoso	Verifique o fusível e substitua-o, se necessário.
	A tomada está avariada	As falhas da rede elétrica devem ser corrigidas por um electricista.
O aparelho congela ou arrefece de forma excessiva.	A temperatura definida é demasiado baixa ou o aparelho está a funcionar no modo <b>SUPER</b> .	Rode o botão de regulação da temperatura para uma definição mais quente temporariamente.
Os alimentos não estão suficientemente congelados.	A temperatura não está devidamente ajustada.	Consulte a secção inicial Definição da temperatura.
	A porta esteve aberta durante um período de tempo prolongado.	Mantenha a porta aberta apenas durante o tempo necessário.
	Uma grande quantidade de alimentos quentes foi colocada no interior do aparelho nas últimas 24 horas.	Rode o botão de regulação da temperatura para uma definição mais fria temporariamente.
	O aparelho está próximo de uma fonte de calor.	Consulte a secção inicial de Localização da instalação.
Grande acumulação de gelo no vedante da porta.	O vedante da porta não está hermético.	Aqueça cuidadosamente as secções com fugas do vedante da porta com um secador de cabelo (numa configuração fria). Ao mesmo tempo, modele com as mãos o vedante da porta aquecido, para que assente corretamente.
Ruídos estranhos	O aparelho não está nivelado.	Reajuste os pés.
	O aparelho está a tocar na parede ou noutros objetos.	Mova ligeiramente o aparelho.
	Um componente, por exemplo, um tubo, na parte traseira do aparelho está a tocar noutra peça do aparelho ou na parede.	Se necessário, desvie cuidadosamente o componente, para o afastar.
Água no pavimento	O orifício de drenagem de água está bloqueado.	Consulte a secção de Cuidados e limpeza.

PT

Se a avaria surgir novamente, contacte o Centro de Assistência.

Estes dados são necessários para o(a) ajudar de modo rápido e correto. Escreva os dados necessários aqui, consultando a placa de classificação.

## **GARANTIA E LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE**

Este produto está garantido durante um período de 24 meses (definido pela legislação local, de acordo com o período indicado na fatura) a partir da data de compra, contra quaisquer falhas resultantes de um defeito de fabricação ou de material.

Esta garantia não cobre os danos resultantes de instalação indevida, de utilização incorreta, ou do desgaste normal do produto.

Mais especificamente, a garantia não cobre:

-- Danos ou problemas causados por uma utilização incorreta, acidentes, alterações ou ligação a uma corrente elétrica de intensidade ou tensão inapropriada.

-- Os produtos modificados, aqueles em que o selo de garantia ou o número de série foram danificados, alterados, eliminados ou oxidados.

-- As baterias substituíveis e os acessórios são garantidos durante um período de 6 meses.

-- Falhas da bateria, resultantes de sobrecarga ou à inobservância das instruções de segurança indicadas no manual.

-- Os danos estéticos, incluindo riscos, moissas ou qualquer outro elemento.

-- Os danos causados por qualquer intervenção efetuada por qualquer pessoa não autorizada.

-- Os defeitos causados pelo desgaste normal ou devidos ao envelhecimento normal do produto.

-- As atualizações de software, devido a uma alteração dos parâmetros de rede.

-- As falhas do produto devidas ao uso de software de terceiros para modificar, alterar, adaptar ou modificar o existente.

-- As falhas do produto devido à utilização sem os acessórios homologados pelo fabricante.

-- Os produtos oxidados.

Em caso algum o fabricante pode ser responsabilizado pela perda de dados armazenados no disco. Da mesma forma, o fabricante não tem a obrigação de verificar se os cartões SIM/SD foram devidamente retirados dos produtos devolvidos.

Os produtos reparados ou substituídos podem incluir componentes e equipamentos novos e/ou reconicionados.

### **TERMOS E CONDIÇÕES DA IMPLEMENTAÇÃO**

Para obter uma assistência em garantia, deve trazer o seu produto ao local de venda juntamente com o comprovativo de compra (talão de caixa, fatura, etc.) do produto e os seus acessórios fornecidos com a sua embalagem original.

É importante ter informações como a data da compra, o modelo e o número de série ou IMEI (estas informações geralmente aparecem no produto, na embalagem ou na prova de compra).

Na ausência destes, deve devolver o produto com os acessórios necessários para o seu correto funcionamento (alimentação, transformador, etc.).

Caso a sua reclamação esteja coberta pela garantia, o serviço pós-venda poderá, dentro dos limites da legislação local:

-- Reparar ou substituir as peças defeituosas.

-- Trocar o produto devolvido por um produto que tenha pelo menos as mesmas funcionalidades e que seja equivalente em termos de desempenho.

-- Reembolsar o preço de compra do produto indicado na prova de compra.

Se for utilizada uma destas 3 soluções, a mesma não prolonga nem renova o período de garantia. **SERVIÇO DE REPARAÇÃO E PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO**



## SERVIÇO DE REPARAÇÃO E PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO

1. Não tente reparar este produto sozinho. Um funcionamento incorreto pode dar origem a ferimentos acidentais.
2. Detalhes do serviço de reparação profissional listados abaixo:  
Por favor, veja a parte inferior do manual
3. As peças de substituição serão entregues no espaço de 15 dias após receção da encomenda.

PT

# SPIS TREŚCI:

---

1. Informacje na temat bezpieczeństwa	S. 106
2. Przegląd	S. 118
3. Instalacja	S. 119
4. Codzienne użytkowanie	S. 121



## Informacje na temat bezpieczeństwa



PL

W trosce o bezpieczeństwo użytkownika i w celu zapewnienia prawidłowego użytkowania przed zainstalowaniem i pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, w tym zawarte w niej wskazówki i ostrzeżenia. Aby uniknąć niepotrzebnych błędów i wypadków, ważne jest, aby upewnić się, że wszystkie osoby korzystające z urządzenia zostały dokładnie zaznajomione z jego działaniem i funkcjami zapewniającymi bezpieczeństwo. Należy zachować niniejsze instrukcje i upewnić się, że zostaną przekazane wraz z urządzeniem w przypadku jego przeniesienia lub sprzedaży, aby wszyscy użytkownicy, którzy z niego korzystają byli odpowiednio poinformowani o użytkowaniu i bezpieczeństwie urządzenia. W celu zapewnienia bezpieczeństwa życia i mienia należy zachować środki ostrożności określone w niniejszej instrukcji użytkownika, ponieważ producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane w wyniku braku ich zastosowania.


### **Bezpieczeństwo dzieci i osób wymagających szczególnego traktowania**


- Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci od lat 8 oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych,

sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie do korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.


- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą umieszczać w urządzeniu zawartość i ją z niego usuwać.
- Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.
- Czyszczenie i konserwacja pozostająca w zakresie użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że są one w wieku przynajmniej 8 lat i pozostają pod opieką.
- Wszelkie materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- W przypadku złomowania urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, odciąć kabel zasilający (jak najbliżej urządzenia) i usunąć drzwi, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym przez bawiące się dzieci lub ich zatrzaśnięciu się w urządzeniu.
- W przypadku gdy niniejsze urządzenie wyposażone w magnetyczne uszczelki drzwi ma zastąpić starsze urządzenie z zamkiem sprężynowym (zatrzaskiem) na drzwiach lub pokrywie, należy upewnić się, że sprężyna nie będzie nadawała się do użytku, przed zutylizowaniem starego urządzenia. Dzięki temu urządzenie nie stanie się śmiertelną pułapką dla dziecka.


## Uwagi na temat ogólnego bezpieczeństwa


 **OSTRZEŻENIE!** Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub wbudowanej konstrukcji powinny pozostać wolne od przeszkód.


 **OSTRZEŻENIE!** Nie należy korzystać z urządzeń mechanicznych lub innych środków do przyspieszenia procesu rozmrażania poza tymi zalecanymi przez producenta.


PL

 **OSTRZEŻENIE!** Nie dopuść do uszkodzenia obwodu czynnika chłodniczego.

 **OSTRZEŻENIE!** Nie używać innych urządzeń elektrycznych (takich jak maszynki do lodów) wewnątrz urządzeń chłodniczych, chyba że są one zatwierdzone do tego celu przez producenta.

 **OSTRZEŻENIE!** Nie dotykać żarówki, jeśli była włączona przez długi czas, ponieważ może być bardzo gorąca.<sup>1)</sup>


 **OSTRZEŻENIE!** Podczas umieszczania urządzenia należy upewnić się, że kabel zasilania nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony.

 **OSTRZEŻENIE!** Nie należy umieszczać przedłużaczy o wielu gniazdkach elektrycznych ani przenośnych zasilaczy z tyłu urządzenia.


- W urządzeniu nie wolno przechowywać substancji wybuchowych jak pojemniki z aérosolem wypełnione łatwopalnym gazem pędnym.

1) Jeśli urządzenie jest wyposażone w światło w komorze.

- Izobutan jest wykorzystywany jako czynnik chłodniczy (R-600a) w obiegu chłodniczym i jest łatwopalnym gazem ziemnym o wysokim poziomie zgodności z zasadami ochrony środowiska.
- Podczas transportu i instalacji urządzenia należy się upewnić, że żaden z elementów obiegu czynnika chłodniczego nie uległ uszkodzeniu.
  - unikać otwartego ognia i źródeł zapłonu
  - dokładnie przewietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie
- Zmiana specyfikacji lub modyfikacja niniejszego produktu w jakikolwiek sposób stanowią źródło niebezpieczeństwa. Wszelkie uszkodzenia przewodu mogą spowodować zwarcie, pożar lub porażenie prądem.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w domach i podobnych miejscach:
  - kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych środowiskach zatrudnienia;
  - gospodarstwa rolne i przez gości hotelowych, motelowych oraz innych rodzajów miejsc zakwaterowania;
  - w pensjonatach;
  - lokalach gastronomicznych i do podobnych niedetalicznych zastosowań.

 **OSTRZEŻENIE!** Wszelkie elementy elektryczne (wtyczka, przewód zasilający, sprężarka itp.) powinny być wymieniane przez certyfikowanego

agenta serwisowego lub wykwalifikowany personel serwisowy.

 **OSTRZEŻENIE!** Żarówka dostarczana z tym urządzeniem jest „żarówką do specjalnego zastosowania” nadającą się do użytku wyłącznie z dostarczonym urządzeniem. „Żarówka do specjalnego zastosowania” nie nadaje się do zastosowania jako oświetlenie domowe.<sup>1)</sup>

PL

- Nie należy wydłużać przewodu zasilającego.
- Należy upewnić się, że wtyczka zasilania nie uległa zgnieceniu lub uszkodzeniu przez tylną część urządzenia. Zgnieciona lub uszkodzona wtyczka zasilania może się przegrzać i spowodować pożar.
- Należy się upewnić, że został zapewniony dostęp do wtyczki sieciowej urządzenia.
- Nie należy pociągać za kabel zasilający.
- W przypadku gdy gniazdo wtyczki zasilania jest luźne, nie należy podłączać wtyczki zasilania. Istnieje ryzyko porażenia prądem lub powstania pożaru.
- Nie wolno obsługiwać urządzenia bez żarówki.
- Niniejsze urządzenie jest ciężkie. Należy zachować ostrożność podczas przenoszenia.
- Nie należy wyjmować ani dotykać zawartości z komory zamrażarki, jeśli ręce są wilgotne/mokre, ponieważ może to spowodować otarcia skóry lub powstanie odmrożeń lub przemrożeń.
- Unikać długotrwałego narażenia urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

<sup>1)</sup> Jeśli urządzenie jest wyposażone w światło w komorze.

## **Codziennie użytkowanie**

- Należy unikać kontaktu gorącej zawartości z plastikowymi częściami urządzenia.
- Nie umieszczać produktów spożywczych bezpośrednio przy tylnej ścianie.
- Mrożonej żywności nie wolno zamrażać ponownie po jej rozmrożeniu.<sup>1)</sup>
- Przechowywać paczkowaną mrożoną żywność zgodnie z instrukcjami producenta mrozonek.<sup>1)</sup>
- Należy ściśle przestrzegać zaleceń producenta urządzenia dotyczących przechowywania. Należy zapoznać się z odpowiednimi instrukcjami.
- Nie umieszczać napojów gazowanych w komorze zamrażarki, ponieważ powoduje to wytworzenie ciśnienia w pojemniku, co może prowadzić do jego wybuchu, powodując uszkodzenie urządzenia.<sup>1)</sup>
- Lizaki lodowe mogą powodować odmrożenia, jeśli są spożywane bezpośrednio po wyjęciu z urządzenia.<sup>1)</sup>
- Aby zapobiec skażeniu żywności, przestrzegaj poniższych zasad
- Pozostawianie otwartych drzwi przez długi czas może prowadzić do znacznego wzrostu temperatury w komorach urządzenia.
- Regularnie czyść powierzchnie, które mają kontakt z żywnością i systemem odpływowym.
- Wyczyść zbiorniki na wodę, jeżeli nie były używane przez 48 godzin: przepłucz system dostarczania

PL

1) Jeśli urządzenie jest wyposażone w światło w komorze.

wody podłączony do sieci wodociągowej, jeżeli woda nie była pobierana przez 5 dni.

- Surowe mięso i ryby przechowuj w chłodziarce w odpowiednich pojemnikach, aby uniknąć kontaktu z innymi produktami lub wyciekania soków na inne produkty żywnościowe.
- PL** • Przegródki na mrożonki oznaczone dwiema gwiazdkami (jeśli takie oznaczenia są widoczne w urządzeniu) nadają się do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia kostek lodu.
- Przedziały jedno-, dwu- i trzygwiazdkowe (jeśli takie oznaczenia są widoczne w urządzeniu) nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
- W przypadku pozostawienia urządzenia pustego przez dłuższy czas należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić drzwi otwarte, aby zapobiec rozwojowi pleśni w urządzeniu.

### **Konserwacja i czyszczenie**

- Przed przeprowadzeniem konserwacji należy wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę zasilającą z gniazda sieciowego.
- Nie należy czyścić urządzenia metalowymi przedmiotami.





- Nie używać ostrych przedmiotów do usuwania szronu z urządzenia. Należy skorzystać z plastikowej skrobaczki <sup>1)</sup>
- Należy regularnie sprawdzać odpływ w lodówce i monitorować ilość rozmrożonej wody. Jeśli to konieczne, należy wyczyścić odpływ.
- W przypadku zablokowania odpływu woda będzie zbierała się na dnie urządzenia.<sup>2)</sup>

PL

### Instalacja

**Ważne!** W celu podłączenia urządzenia do zasilania elektrycznego należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w określonych częściach.

- Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy nie ma na nim widocznych uszkodzeń. Nie należy podłączać urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Należy zgłosić ewentualne szkody natychmiast do miejsca zakupu urządzenia. W takim przypadku należy zachować opakowanie.

1) Jeśli urządzenie jest wyposażone w komorę zamrażarki.

2) Jeśli urządzenie jest wyposażone w pojemnik na świeżą żywność.

PL

- Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby umożliwić przepływ oleju z powrotem do sprężarki.
- Należy zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza wokół urządzenia. Brak cyrkulacji skutkuje przegrzaniem urządzenia. Aby uzyskać wystarczającą wentylację, należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi instalacji.
- W miarę możliwości, należy dosunąć do ściany elementy dystansowe urządzenia, aby nie dopuścić do kontaktu z ciepłymi elementami (sprężarka, kondensator) i zapobiec ewentualnym poparzeniom.
- Urządzenie nie może znajdować się w pobliżu grzejników lub kuchenek.
- Należy upewnić się, że podczas instalacji urządzenia został zachowany dostęp do wtyczki sieciowej.

### **Serwisowanie**


- Wszelkie prace elektryczne wymagane w ramach serwisowania urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka lub kompetentną osobę.
- Niniejszy produkt musi być serwisowany przez autoryzowane centrum serwisowe i należy stosować jedynie oryginalne części zamienne.


### **Oszczędzanie energii**

- Nie należy umieszczać gorącej żywności w urządzeniu,

- nie należy umieszczać jedzenia blisko siebie, ponieważ uniemożliwia to zachowanie cyrkulacji powietrza;
- należy upewnić się, że żywność nie dotyka tylnej części komory (komór);
- w przypadku braku prądu nie należy otwierać drzwi;
- nie należy często otwierać drzwi;
- nie należy pozostawiać drzwi otwartych przez zbyt długi czas;
- nie ustawiać termostatu na zbyt niskie temperatury;
- wszelkie akcesoria, takie jak szuflady, balkony półek, powinny być zainstalowane w swoich miejscach w celu zmniejszenia zużycia energii.

### **Ochrona środowiska**

 To urządzenie nie zawiera gazów, które mogłyby uszkodzić warstwę ozonową, zarówno w obiegu czynnika chłodniczego, jak i w materiałach izolacyjnych. Urządzenia nie należy utylizować razem z odpadami miejskimi i śmieciami. Pianka izolacyjna zawiera łatwopalne gazy: urządzenie należy zutylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi urządzenia w celu uzyskania od władz lokalnych. Unikać uszkodzeń urządzenia chłodzącego, zwłaszcza wymiennika ciepła.

Materiały użyte w tym urządzeniu oznaczone symbolem  nadają się do recyklingu.



Symbol na produkcie lub na jego opakowaniu wskazuje, że produkt ten nie może być utylizowany jako odpad z gospodarstw domowych. Zamiast

tego należy produkt przetransportować do odpowiedniego punktu w celu dokonania recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja produktu pomoże zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które w przeciwnym razie mogłyby być spowodowane niewłaściwym obchodzeniem się z odpadami tego produktu. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, usługą utylizacji odpadów z gospodarstw domowych lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

### Opakowanie

Materiały oznaczone tym symbolem nadają się do recyklingu. Opakowanie należy wyrzucić do odpowiednich pojemników zbiorczych, aby poddać je recyklingowi.

### Utylizacja urządzenia

1. Odłączyć wtyczkę od gniazda sieciowego.
2. Odciąć przewód zasilający i go wyrzucić.



#### **OSTRZEŻENIE!**

Podczas użytkowania, serwisowania i utylizacji urządzenia należy zwrócić uwagę na symbol podobny do tego, prezentowanego z lewej strony, który znajduje się z tyłu urządzenia (tylny panel lub sprężarka) w kolorze żółtym lub pomarańczowym.

Jest to symbol ostrzegawczy dotyczący ryzyka pożaru. W rurach czynnika chłodniczego i sprężarkach znajdują się materiały łatwopalne.

Podczas użytkowania, serwisowania i utylizacji należy utrzymywać urządzenie z dala od źródła ognia.

Nazwa marki	Qilive
Numer trybu	155484/FS4-361-2
Klasa ochrony	Klasa I
Zasilanie	220–240 V~, 50 Hz
Moc urządzenia	265 kWh/rok
Pojemność lodówki	160 l
Pojemność zamrażalnika	115 l
Pojemność schładzarki	23 l

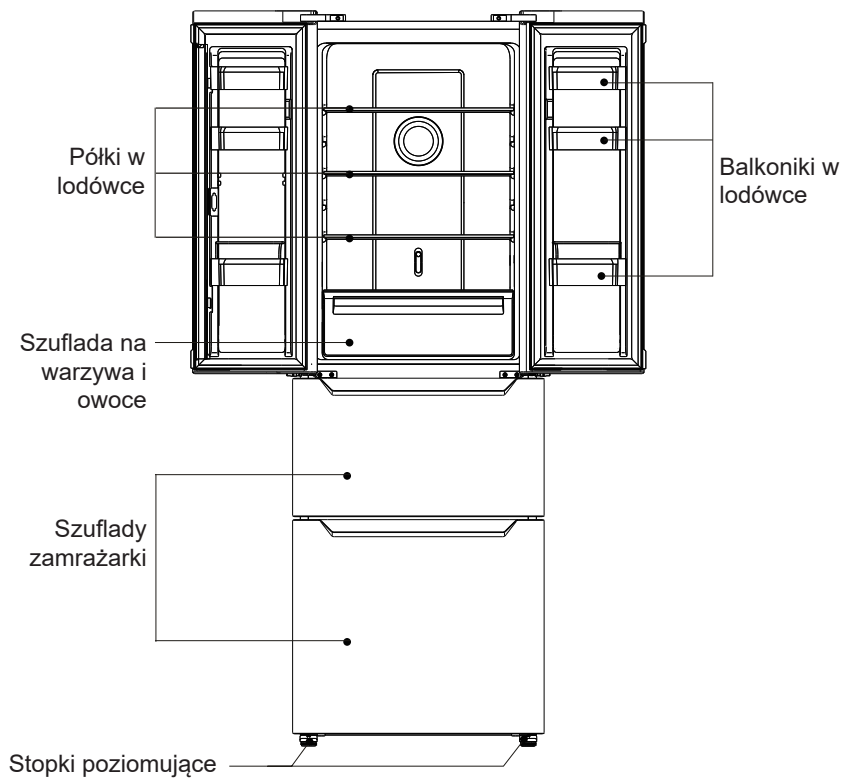
PL

Nazwa marki	Qilive
Numer trybu	155484/FS4-361-5
Klasa ochrony	Klasa I
Zasilanie	220–240 V~, 50 Hz
Moc urządzenia	250 kWh/rok
Pojemność lodówki	191 l
Pojemność zamrażalnika	129 l

## Przeгляд

---

PL

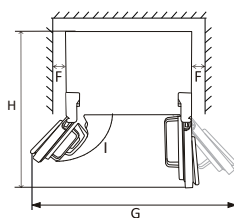
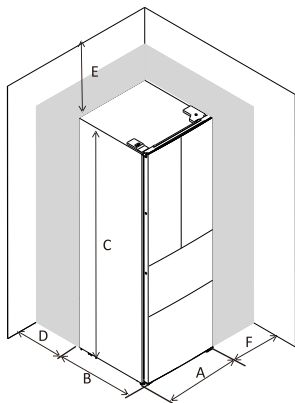


Ta ilustracja ma charakter poglądowy. Aby uzyskać szczegóły, należy zapoznać się z informacją dotyczącą posiadanego urządzenia.

## Instalacja

### Wymagania dotyczące miejsca

- Zachowaj wystarczająco dużo miejsca, aby otworzyć drzwi.
- Należy zachować co najmniej 50 mm odstępu z obu stron i z tyłu urządzenia.



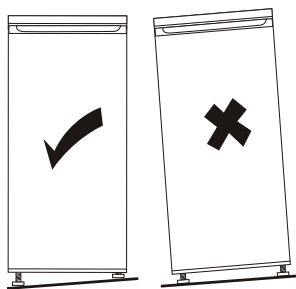
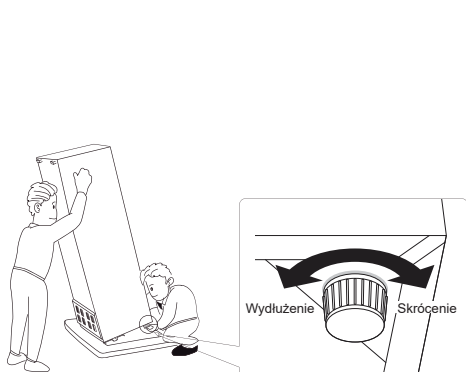
A	635
B	685
C	1860
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1270
H	1370
I	135°

PL

### Poziomowanie urządzenia

Aby wypoziomować urządzenie, wyreguluj dwie nóżki poziomujące z przodu urządzenia.

Jeśli urządzenie nie zostanie wypoziomowane, drzwi i magnetyczne dopasowanie uszczelnień nie zostaną odpowiednio przykryte.



## Instalacja

---

### Miejsce instalacji

Urządzenie należy zainstalować w miejscu, w którym panuje temperatura otoczenia odpowiadająca klasie klimatycznej wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia:

dla urządzeń chłodniczych o klasie klimatycznej:

- rozszerzony zakres temperatur zastosowania: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do stosowania w temperaturach otoczenia w zakresie od 10°C do 32°C; (SN)
- klimat umiarkowany: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do stosowania w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 32°C; (N)
- klimat subtropikalny: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do stosowania w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 38°C; (ST)
- klimat tropikalny: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do stosowania w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 43°C; (T)

PL

### Lokalizacja

Urządzenie powinno być zainstalowane z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kotły, bezpośrednie światło słoneczne itp. Upewnij się, że powietrze może swobodnie przepływać wokół tylnej części obudowy. Gdy urządzenie ustawione jest pod modulem wiszącym, aby zapewnić poprawną pracę urządzenia, należy zachować przynajmniej 50 mm odstępu pomiędzy górną obudową urządzenia a modulem wiszącym. Najlepiej jednak nie ustawiać urządzenia pod modułami wiszącymi. Dokładne wypoziomowanie można uzyskać poprzez regulację jednej lub wielu nóżek u podstawy obudowy.

Chłodziarka nie jest przeznaczona do użytku jako urządzenie do zabudowy;



**Ostrzeżenie!** Należy zapewnić możliwość szybkiego odłączenia urządzenia od zasilania. Dlatego po zakończeniu instalacji konieczne jest zapewnienie swobodnego dostępu do wtyczki zasilającej.

### Podłączenie zasilania

Przed podłączeniem zasilania upewnij się, że napięcie i częstotliwość prądu określone na tabliczce znamionowej urządzenia są zgodne z parametrami sieci elektrycznej w miejscu instalacji. Urządzenie należy uziemić. Wtyczka przewodu zasilającego została wyposażona w styk uziemiający. Jeżeli sieć elektryczna dostępna w miejscu instalacji nie jest uziemiona, podłącz urządzenie do oddzielnej linii uziemiającej, zgodnej z aktualnymi przepisami, konsultując podłączenie z wykwalifikowanym elektrykiem.

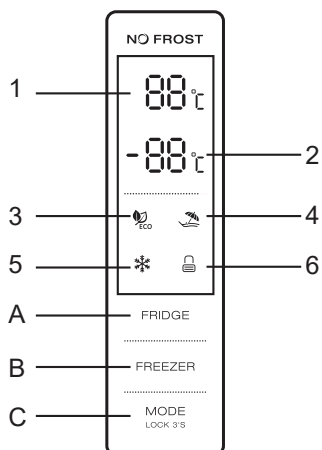
Producent wyłącza odpowiedzialność, jeżeli powyższe środki ostrożności nie są stosowane. Urządzenie jest zgodne z dyrektywami EWG.



## Codzienne użytkowanie

---

### Korzystanie z Panelu sterowania



PL

#### 1.1 OBSŁUGA PRZYCISKÓW

- A. Kontrola temperatury komory chłodziarki
- B. Kontrola temperatury komory zamrażarki
- C. Tryb/blokowanie/odblokowanie

#### 1.2 WYŚWIETLACZ LED

- 1. Temperatura komory chłodziarki
- 2. Temperatura komory zamrażarki
- 3. Tryb ECO
- 4. Tryb wakacyjny
- 5. Tryb Super
- 6. Blokowanie/odblokowanie

#### 2.0 WARUNKI PRACY

- a. Panel sterowania jest oświetlony w 100% przez 3 sekundy i działa zgodnie z ustawieniem (trybu i temperatury), które zostało zastosowane przed utratą zasilania. System zostanie automatycznie zablokowany 25 sekund po ostatnim naciśnięciu przycisku. Po zablokowaniu lampka panelu wyłącza się 2 minuty po ostatnim wciśnięciu przycisku.
- b. Na wyświetlaczu wyświetlane będą wstępnie ustawione temperatury zarówno komór chłodziarki, jak i zamrażarki.

## Codzienne użytkowanie

---

### 2.1 EKRAŃ

2.1.1. Po otwarciu drzwi komory chłodziarki, panel pozostanie oświetlony przez 2 minuty.

2.1.2. Oświetlenie panelu włączy się w wyniku wciśnięcia dowolnego przycisku i pozostanie aktywne 2 minuty po wykonaniu ostatniej operacji.

2.1.3. Wyświetlacz w czasie normalnej pracy

Wyświetlacz temperatury komory chłodziarki: wskazanie temperatury bieżącego ustawienia.

Wyświetlacz temperatury komory zamrażarki: wskazanie temperatury bieżącego ustawienia.

PL

## 3.0 ILUSTRACJA PRZYCISKU

### 3.1 Kontrola temperatury komory chłodziarki

Kontrola temperatury komory chłodziarki:

Ten przycisk jest aktywny zarówno w trybie zdefiniowanym przez użytkownika, jak i w trybie Super. W czasie regulowania temperatury komory chłodziarki ten przycisk miga.

Po kolejnych dotknięciach przycisku temperatura będzie zmieniać się na wartość 2°C, 3°C, 4°C, 5°C, 6°C, 7°C, 8°C w pętli. Wybór właściwej temperatury będzie sygnalizowany 5-sekundowym miganiem.

### 3.2 Kontrola temperatury komory zamrażarki

Ten przycisk jest aktywny zarówno w trybie zdefiniowanym przez użytkownika, jak i w trybie wakacyjnym. W czasie regulowania temperatury komory zamrażarki ten przycisk miga.

Po kolejnych dotknięciach przycisku temperatura będzie zmieniać się na wartość od -14°C do -22°C w pętli. Wybór właściwej temperatury będzie sygnalizowany 5-sekundowym miganiem.

### 3.3 Tryb

Po kolejnych dotknięciach przycisku tryb pracy lodówki będzie zmieniał się w pętli i przyjmował wartości „Tryb ECO – Tryb wakacyjny – Tryb Super – Tryb zdefiniowany przez użytkownika”. Wybór temperatury jest potwierdzony 5-sekundowym miganiem.

### 3.4 Naciśnij przycisk

Krótki sygnał dźwiękowy po naciśnięciu przycisku

Wszystkie przyciski są aktywne jedynie w trybie odblokowanym.

### 3.5 Blokowanie/odblokowanie

Naciśnij przycisk MODE i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby zablokować pozostałe dwa przyciski. Po sygnale dźwiękowym ikona kłódki zaświeci się.

Naciśnij przycisk MODE i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby odblokować pozostałe dwa przyciski. Po sygnale dźwiękowym ikona kłódki będzie przedstawiała brak blokady. Funkcje wszystkich przycisków są aktywne, jeśli przyciski nie są zablokowane.

## Codzienne użytkowanie

---

Jeśli w ciągu 25 sekund nie zostanie wykonana żadna operacja, wyświetlacz zostanie automatycznie zablokowany. Przytrzymaj przycisk „MODE”, aby odblokować wyświetlacz.

### 4.0 Tryb ECO

Naciśnij przycisk MODE, aby wybrać tryb ECO. Ikona ECO zamiga przez 5 sekund i pozostanie podświetlona, co oznacza, że tryb ECO został włączony.

W trybie ECO chłodziarka automatycznie ustawi temperaturę. Żadne inne przyciski, za wyjątkiem przycisku MODE, nie będą aktywne.

Naciśnij przycisk MODE, aby wyjść z trybu ECO.

PL

### 4.1 Tryb wakacyjny

Naciśnij przycisk MODE, aby wybrać tryb wakacyjny. Ikona tryb wakacyjny zamiga przez 5 sekund i pozostanie podświetlona, co oznacza, że tryb wakacyjny został włączony.

W trybie wakacyjnym temperatura chłodziarki zostanie ustawiona na 17°C. Przycisk „FRIDGE” nie będzie aktywny.

Naciśnij przycisk „MODE”, aby wyjść z trybu wakacyjnego.

### 4.2 Tryb Super

Naciśnij przycisk MODE, aby wybrać tryb Super. Ikona trybu Super będzie migać przez 5 sekund, co oznacza potwierdzenie uruchomienia trybu Super.

W trybie Super przycisk „FREEZER” nie będzie aktywny.

Aby wyjść z trybu Super,

- wybierz tryb za pomocą przycisku MODE,
- lub odczekaj 50 godzin, po których chłodziarka automatycznie wyłączy tryb Super i powróci do poprzedniego ustawienia.

Pomocna wskazówka:

W przypadku chęci zamrożenia dużej ilości żywności za jednym razem ustaw tryb Super 24 godziny wcześniej.

Ostrzeżenie:

W trybie Super chłodziarka będzie pracować z większą mocą. Poziom hałasu chłodziarki będzie nieco wyższy niż w czasie normalnej eksploatacji.

## 5.0 Alarm otwarcia drzwi

Jeśli drzwi chłodziarki (górne) pozostaną otwarte przez 90 sekund, zabrmi okresowy alarm do momentu zamknięcia drzwi.

## Codzienne użytkowanie

---

### Pierwsze użycie

#### Czyszczenie wnętrza urządzenia

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy umyć jego wnętrze i wszystkie akcesoria wewnętrzne ciepłą wodą z niewielką ilością łagodnego środka myjącego, aby usunąć typową woń nowych produktów. Następnie należy wytrzeć urządzenie do sucha.

**Ważne! Nie używaj detergentów ani proszków ściernych, ponieważ mogą one uszkodzić powłokę wykończeniową urządzenia.**

PL


### Codzienne użytkowanie

Umieścić różne rodzaje żywności w różnych komorach zgodnie z poniższą tabelą

Komory chłodziarki	Rodzaj produktu spożywczego
Drzwi lub półki na drzwiach komory chłodziarki	<ul style="list-style-type: none"><li>• Żywność posiadająca naturalne środki konserwujące, na przykład dżemy, soki, napoje, przyprawy.</li><li>• Nie przechowuj żywności łatwo psującej się.</li></ul>
Szuflada na warzywa (szuflada na produkty do sałatki)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Owoce, zioła i warzywa należy umieścić oddzielnie w szufladzie na warzywa i owoce.</li><li>• Nie przechowywać bananów, cebuli, ziemniaków, czosnku w lodówce.</li></ul>
Półka chłodziarki — środkowa	<ul style="list-style-type: none"><li>• Produkty nabiałowe, jaja</li></ul>
Półka chłodziarki — górna	<ul style="list-style-type: none"><li>• Żywność niewymagająca gotowania, na przykład produkty gotowe do spożycia, wędliny, resztki.</li></ul>
Szuflada (szuflady) / półki zamrażarki	<ul style="list-style-type: none"><li>• Żywność do długiego przechowywania.</li><li>• Dolna szuflada/półka: surowe mięso, drób, ryby.</li><li>• Szuflada/półka środkowa: mrożone warzywa, frytki.</li><li>• Górna szuflada/półka: lody, mrożone owoce, mrożone wypieki.</li></ul>

## Codzienne użytkowanie

### Zalecenie dotyczące regulacji temperatury

Zalecenie dotyczące regulacji temperatury		
Temperatura otoczenia	Ustawianie temperatury	
Lato (Powyżej 38°C)		Chłodziarka ustawiona na 4°C
		Zamrażarka ustawiona na -18°C
Normalny		Chłodziarka ustawiona na 4°C
		Zamrażarka ustawiona na -18°C
Zima (Poniżej 16°C)		Chłodziarka ustawiona na 4°C
		Zamrażarka ustawiona na -18°C

PL

- Powyższe informacje stanowią rekomendowane wartości temperatury dla użytkowników.

### Wpływ na przechowywanie żywności

- Przy zalecanym ustawieniu, najbardziej odpowiedni czas przechowywania w chłodziarce wynosi nie więcej niż 3 dni.
- Przy zalecanym ustawieniu, najbardziej odpowiedni czas przechowywania w zamrażarce wynosi nie więcej niż 1 miesiąc.
- Najbardziej odpowiedni czas przechowywania może ulec skróceniu przy innych ustawieniach.

## Codzienne użytkowanie

### Kontrola temperatury w strefie świeżości

- Temperaturę strefy świeżości można regulować w zależności od rodzaju przechowywanej żywności.
- Obróć pokrętkę w górę z dołu, a temperatura w strefie świeżości zostanie stopniowo zmniejszona.
- Gdy pokrętkę jest umieszczone w dolnej pozycji, strefa świeżości może funkcjonować jako strefa do przechowywania warzyw i będzie utrzymywać odpowiednią temperaturę i wilgotność warzyw i owoców.
- Gdy pokrętkę jest umieszczone w górnej pozycji, zapewnia to idealne warunki do krótkotrwałego przechowywania ryb lub innej świeżej żywności. Żywność pozostanie świeża, ale nie zamrożona, co czyni tę strefę najlepszym miejscem do przechowywania świeżej żywności.
- Porady: Gdy pokrętkę jest umieszczone w górnej pozycji, zaleca się ustawienie temperatury chłodziarki poniżej 4°C i przechowywanie żywności przez maksymalny okres nie dłuższy niż 3 dni w celu zachowania najlepszej świeżości.

PL

FRESH  
CONVERTER



### Mrożenie świeżej żywności

- Komora zamrażarki umożliwia mrożenie świeżej żywności oraz długotrwałe przechowywanie żywności mrożonej i głęboko mrożonej.
- Żywność przeznaczoną do zamrożenia należy umieścić w komorze zamrażarki.
- Na tabliczce znamionowej podana jest maksymalna ilość żywności, która może zostać zamrożona w ciągu 24 godzin.
- Proces zamrażania trwa 24 godziny: w tym czasie nie należy dodawać innych produktów żywnościowych przeznaczonych do zamrożenia.

### Przechowywanie mrożonej żywności

Przy pierwszym uruchomieniu lub po okresie, w którym urządzenie było wyłączone z użytkowania lub przed włożeniem produktu do komory, pozwól urządzeniu pracować przez co najmniej 2 godziny na wyższych ustawieniach.

**Ważne!** W przypadku przypadkowego rozmrożenia, na przykład, w przypadku braku zasilania trwającego dłużej niż wartość przedstawiona na wykresie właściwości technicznych w części „czas narastania temperatury”, rozmrożona żywność musi

## Codzienne użytkowanie

zostać szybko spożyta lub natychmiast ugotowana, a następnie może zostać ponownie zamrożona (po ugotowaniu).

### Rozmrażanie

Produkty mrożone i głęboko mrożone mogą być rozmrażane w lodówce lub w temperaturze pokojowej, w zależności od czasu, jaki jest dostępny na rozmrażanie. Żywność mrożona w niewielkich kawałkach może być gotowana bez rozmrażania, bezpośrednio po wyjęciu z zamrażarki. Gotowanie mrożonych produktów trwa dłużej.

### Foremki do lodu

Urządzenie może być wyposażone w jedną lub więcej foremek do lodu.

Akcesoria – Półki ruchome

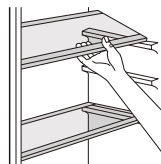
W ściankach chłodziarki znajduje się szereg przewodnic umożliwiających umieszczenie półek w wybranym położeniu.

PL

## Akcesoria

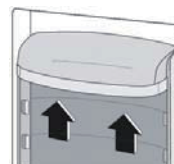
### Ruchome półki

W ściankach chłodziarki znajduje się szereg przewodnic umożliwiających umieszczenie półek w wybranym położeniu.



### Umiejscawianie półek na drzwiach

Aby umożliwić przechowywanie opakowań różnej wielkości, istnieje możliwość umieszczania balkoników na drzwiach na różnej wysokości. Aby dokonać takiego dostosowania, postępuj w następujący sposób: stopniowo pociągnij półkę na drzwiach w kierunku strzałek do momentu jej zwolnienia, a następnie zmień położenie na pożądane.



## Pomocne wskazówki i porady

Oto kilka ważnych wskazówek, aby wspomóc użytkownika w procesie zamrażania:

- maksymalna ilość żywności, którą można zamrozić w ciągu 24 godzin jest przedstawiona na tabliczce znamionowej;
- Proces mrożenia trwa 24 godziny – w tym czasie nie należy dokładać kolejnych produktów do mrożenia;
- do mrożenia nadają się wyłącznie produkty żywnościowe najwyższej jakości, które są świeże i zostały dokładnie oczyszczone;
- żywność przeznaczoną do mrożenia należy podzielić na małe części, co zapewni szybkie i całkowite zamrożenie żywności oraz umożliwi rozmrażanie tylko potrzebnej porcji żywności;
- żywność przeznaczoną do zamrożenia należy opakować w folię aluminiową lub polietylen i upewnić się, że opakowania są szczelne;

## Codzienne użytkowanie

---

PL

- nie dopuść, by świeża niemrożona żywność stykała się z żywnością, która jest zamrożona, ponieważ może to spowodować podwyższenie temperatury zamrożonej żywności;
- żywność chuda przechowuje się lepiej i można ją przechowywać przez dłuższy czas niż żywność o wysokiej zawartości tłuszczu; sól skraca czas przechowywania żywności;
- sorbety spożywane bezpośrednio po wyjęciu z zamrażarki mogą powodować odmrożenia skóry;
- zaleca się umieszczenie daty zamrożenia na każdym opakowaniu mrożonej żywności, aby ułatwić wyjmowanie wymaganych porcji z zamrażarki i uniknąć przedłużonego kontaktu z niską temperaturą, co może spowodować odmrożenia;
- zaleca się umieszczenie daty zamrożenia na każdym opakowaniu mrożonej żywności, aby ułatwić kontrolowanie czasu przechowywania żywności.

### Wskazówki dotyczące przechowywania mrozonek

Aby jak najlepiej wykorzystać możliwości niniejszego urządzenia:

- należy sprawdzić, czy żywność mrożona komercyjnie była właściwie przechowywana przez sprzedawcę;
- zadbaj o jak najszybsze przewiezienie zamrożonej żywności ze sklepu do zamrażarki;
- nie otwieraj często drzwi urządzenia i nie zostawiaj ich otwartych dłużej, niż jest to absolutnie konieczne.
- po rozmrożeniu żywność szybko ulega zepsuciu i nie nadaje się do ponownego zamrożenia;
- nie przekraczaj okresu przechowywania wskazanego przez producenta żywności.

### Wskazówki dotyczące przechowywania świeżej żywności

Aby zapewnić najwyższą wydajność:

- nie umieszczaj w chłodziarce ciepłych potraw ani parujących płynów,
- przykryj lub owiń żywność, szczególnie jeśli posiada silny smak.
- Mięso (wszystkie rodzaje): zawiń w polietylenowe worki i umieść na szklanej półce nad szufladą na warzywa.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo, przechowuj w ten sposób nie dłużej niż dwa dni.
- Gotowane potrawy, zimne potrawy itp.: należy je przykryć, po czym można je przechowywać na dowolnej półce.
- Owoce i warzywa: należy je dokładnie wyczyścić i umieścić w specjalnej szufladzie (szufladach).
- Masło i ser: należy je umieścić w specjalnych hermetycznych pojemnikach lub opakować w folię aluminiową lub worki polietylenowe, aby usunąć jak najwięcej powietrza.
- Mleko w butelkach: powinno mieć nakrętkę i powinno być przechowywane na półkach na drzwiach.
- Banany, ziemniaki, cebula i czosnek, jeśli nie są zapakowane, nie powinny być przechowywane w lodówce.



## Codzienne użytkowanie

### Czyszczenie

Ze względów higienicznych należy regularnie czyścić wnętrze i akcesoria wewnętrzne urządzenia.



**Ostrożnie!** Podczas czyszczenia urządzenie nie może być podłączone do źródła zasilania. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Przed rozpoczęciem czyszczenia wyłącz urządzenie i odłącz wtyczkę zasilającą od gniazda elektrycznego lub wyłącz wyłącznik różnicowoprądowy lub wykręć bezpiecznik. Nigdy nie czyść urządzenia myjką parową. Wilgoć mogłaby zgromadzić się w podzespołach elektronicznych, co stwarzałoby zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym! Gorąca para może uszkodzić części wykonane z tworzywa sztucznego. Przed ponownym użyciem należy dokładnie osuszyć urządzenie.

PL

**Ważne!** Olejki eteryczne i rozpuszczalniki organiczne, na przykład sok z cytryny, sok ze skórki pomarańczy, kwas masłowy, środki czyszczące na bazie kwasu octowego, mogą uszkodzić elementy urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego.

- Nie dopuszczać do kontaktu takich substancji z elementami urządzenia.
- Nie używaj środków czyszczących o właściwościach ściernych.
- Wyjmij żywność z zamrażarki. Umieść ją w chłodnym miejscu i dokładnie okryj.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z sieci lub wyłącz, lub wykręć bezpiecznik.
- Do czyszczenia wnętrza urządzenia i akcesoriów wewnętrznych używaj ściereczki i ciepłej wody. Po czyszczeniu przetrzyj urządzenie czystą wodą i wytrzyj do sucha.
- Urządzenie można uruchomić po jego całkowitym wysuszeniu.

### Opis odszraniania (Bez szronu)

Urządzenie posiada funkcję automatycznego usuwania szronu.

Pod wpływem zmian pór roku może się tworzyć gruba warstwa szronu. Aby ręcznie usunąć szron, należy odłączyć urządzenie od zasilania i zetrzeć nadmiar szronu suchą ściereczką.

Regularne usuwanie szronu pomaga zmniejszyć ilość energii pobieranej przez urządzenie.

### Rozwiązywanie problemów



**Ostrożnie!** Przed przystąpieniem do rozwiązywania problemów odłącz zasilanie. Wyłącznie wykwalifikowany elektryk może przystąpić do rozwiązywania problemów, których opis nie znajduje się w niniejszej instrukcji.

**Ważne!** Podczas normalnego użytkowania pojawiają się dźwięki (sprężarka, cyrkulacja czynnika chłodniczego).

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
---------	-------------------	-------------

## Codienne użytkowanie

PL

Urządzenie nie działa	Wtyczka sieciowa nie jest podłączona lub jest luźna	Włóż wtyczkę sieciową.
	Bezpiecznik został przepalony lub jest uszkodzony	Sprawdź bezpiecznik, wymień w razie potrzeby.
	Gniazdo jest uszkodzone	Awarie dotyczące sieci elektrycznej powinny być usuwane przez elektryka.
Urządzenie zbyt mocno mrozi lub chłodzi	Temperatura jest ustawiona na zbyt niską wartość lub urządzenie pracuje w trybie <b>SUPER</b> .	Tymczasowo zmień ustawienia temperatury na wyższą.
Żywność nie jest wystarczająco zamrożona.	Temperatura nie została odpowiednio wyregulowana.	Zapoznaj się z częścią dotyczącą wstępnego Ustawienia temperatury.
	Drzwi były otwarte przez dłuższy czas.	Otwieraj drzwi wyłącznie na tak długi czas, na ile jest to konieczne.
	Duża ilość ciepłej żywności została umieszczona w urządzeniu w ciągu ostatnich 24 godzin.	Tymczasowo zmień ustawienia temperatury na niższą.
	Urządzenie znajduje się w pobliżu źródła ciepła.	Zajrzyj do części lokalizacja podczas instalacji.
Nagromadzenie dużej ilości szronu na uszczelce drzwi.	Uszczelka drzwi nie jest szczelna.	Ostrożnie ogrzej przeciekające sekcje uszczelki drzwi za pomocą suszarki do włosów (przy chłodnym ustawieniu chłodziarki). Jednocześnie ręcznie dopasuj ogrzaną uszczelkę drzwi tak, aby przylegała prawidłowo.
Nietypowy hałas	Urządzenie nie zostało wypoziomowane.	Ponownie wyreguluj stopki.
	Urządzenie dotyka ściany lub innych przedmiotów.	Przesuń nieznacznie urządzenie.
	Element, np. rura, z tyłu urządzenia dotyka innej części urządzenia lub ściany.	W miarę możliwości ostrożnie wygnij element, aby nie kolidował.
Woda zbiera się w dolnej części.	Otwór odpływowy wody jest zablokowany.	Zapoznaj się z częścią Czyszczenie i pielęgnacja.

Jeśli usterka pojawi się ponownie, skontaktuj się z centrum serwisowym.

Te dane są niezbędne, aby pomóc Ci szybko i sprawnie. Zapoznaj się z tabliczką znamionową i zapisz tutaj niezbędne informacje.

## GWARANCJA ORAZ OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Urządzenie jest objęte gwarancją przez okres 24 miesiące (określony w przepisach i liczony od daty na dowodzie zakupu) od daty zakupu, obowiązującą w razie awarii wynikającej z wad produkcyjnych lub materiałowych.

Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku uszkodzeń wynikających z nieprawidłowej instalacji, niewłaściwego użytkowania lub normalnego zużycia produktu.

W ujęciu bardziej szczegółowym gwarancja nie obowiązuje w przypadku:

- uszkodzeń lub problemów spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, wypadkiem, przeprowadzeniem jakichkolwiek przeróbek urządzenia lub podłączeniem go do zasilania elektrycznego o nieprawidłowych parametrach natężenia lub napięcia;
- przeprowadzenia modyfikacji urządzeń, których plomba gwarancyjna lub numer seryjny zostały uszkodzone, naruszone, usunięte lub uległy oksydacji;
- w odniesieniu do baterii przeznaczonych do wymiany i akcesoriów, okres gwarancji wynosi 6 miesięcy;
- awarii baterii w wyniku zastosowania nadmiernego prądu ładowania lub niezastosowania się do umieszczonych w instrukcji obsługi wskazówek dotyczących bezpieczeństwa;
- uszkodzeń o charakterze estetycznym, takich jak zarysowania, wybrzuszenia lub podobne uszkodzenia;
- uszkodzeń spowodowanych działaniami osób nieuprawnionych;
- uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem lub starzeniem się produktu;
- aktualizacji oprogramowania związanych z modyfikacją parametrów sieci;
- awarii produktu spowodowanych użyciem oprogramowania innych producentów w celu zmodyfikowania, adaptacji lub modyfikacji istniejącego oprogramowania;
- awarii produktu spowodowanych jego użyciem bez akcesoriów zatwierdzonych przez producenta;
- utleniania produktu.

Niezależnie od okoliczności producent nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych zapisanych w pamięci zewnętrznej. Analogicznie, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za sprawdzenie, czy ze zwracanych produktów zostały wyjęte karty SIM/SD.

W produktach naprawionych lub wymienionych mogą znajdować się komponenty oraz wyposażenie nowe i/lub wykorzystywane ponownie.

### WARUNKI GWARANCJI

W celu skorzystania z praw gwarancyjnych, należy odnieść produkt do miejsca sprzedaży wraz z dowodem zakupu (paragon kasowy, faktura itp.) produktu oraz dostarczanych akcesoriów, w oryginalnym opakowaniu.

Należy również dysponować takimi informacjami, jak data zakupu, model i numer seryjny lub numer IMEI (informacje te znajdują się najczęściej na produkcie, jego opakowaniu lub dokumencie stanowiącym dowód zakupu).

Należy bezwzględnie dostarczyć produkt ze wszystkimi akcesoriami niezbędnymi do jego prawidłowego funkcjonowania (zasilacz, adapter itd.).

Jeśli reklamacja jest objęta gwarancją, w zależności od obowiązujących przepisów miejscowych serwis naprawczy może:

- przeprowadzić naprawę lub wymienić uszkodzone części;
- zamienić zwracany produkt na inny o co najmniej takich samych funkcjach i równoważnych parametrach wydajnościowych;
- zwrócić cenę zakupu produktu, określoną w dokumencie stanowiącym dowód zakupu.

#### Serwis napraw i części zamiennych

1. Nie należy próbować samodzielnie naprawiać tego produktu. Niewłaściwa obsługa może skutkować wystąpieniem obrażeń.
2. Informacje dotyczące profesjonalnej obsługi świadczącej usługi naprawcze zostały wymienione poniżej:  
Zapoznaj się z poniższą częścią niniejszej instrukcji
3. Części zamienne zostaną dostarczone w ciągu 15 dni od daty otrzymania zamówienia.

PL

# TARTALOMJEGYZÉK:

---

1. Biztonsági tájékoztató	133. o.
2. Áttekintés	144. o.
3. Üzembe helyezés	145. o.
4. Mindennapi használat	147. o.

## Biztonsági tájékoztató



A saját biztonsága és a megfelelő használat érdekében olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet a készülék telepítése és használatba vétele előtt, beleértve a tippeket és a figyelmeztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos, hogy gondoskodjon arról, hogy a készüléket használók teljesen tisztában legyenek a készülék működésével és biztonsági jellemzőivel. Őrizze meg ezeket az utasításokat, és ügyeljen arra, hogy ezek a készülék mozgatása vagy eladása esetén is a készülék közelében maradjanak, hogy a készüléket használók a készülék teljes élettartama alatt tisztában lehessenek a készülék biztonságos használatával.

Az élet és a tulajdon biztonságának megőrzése érdekében tartsa be ennek a felhasználói útmutatónak az óvintézkedéseit, mert a gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, melyek ezek be nem tartásából fakadnak.

### **Gyermekek és sebezhető személyek biztonsága**


- A készüléket nyolc évesnél idősebb gyermekek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, valamint megfelelő tudással







HU

vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha a készülék biztonságos kezeléséről tájékoztatást kaptak, és tisztában vannak az ahhoz kapcsolódó kockázatokkal.

- 3–8 éves gyermekek élelmiszereket rakodhatnak be, illetve vehetnek ki a készülékből.
- HU** • A gyermekekre figyelni kell annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Tisztítást és felhasználói karbantartást gyermekek csak 8 éves kortól, felügyelet mellett végezhetnek.
- A csomagolóanyagot tartsa a gyermekektől távol. Fulladásveszély!
- Háleselejteziakészüléket, húzzakiacsatlakozódugaszt a hálózati aljzataból, vágja el a csatlakozókábelt (olyan közel a készülékhez, amennyire csak tudja), és távolítsa el az ajtót, hogy a gyermekeket játék közben ne érhesse áramütés, illetve ne zárhassák magukat a készülék belsejébe.
- Ha ezzel a mágneses ajtózárral rendelkező készülékkel egy régebbi, rugós záras (retesz) ajtós vagy fedeles készüléket cserél le, ügyeljen arra, hogy a rugós zárat használhatatlanná tegye a régi készüléken a leselejtezése előtt. Így a készülék nem válhat a gyermekek számára halálos csapdává.

## **Általános biztonság**


-  **FIGYELMEZTETÉS!** A készülék burkolatán vagy a beépítési szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat tartsa szabadon.


-  **FIGYELMEZTETÉS!** Ne használjon a leolvasztás gyorsítására a gyártó által ajánlottól eltérő mechanikus eszközöket vagy egyéb módszereket.
  -  **FIGYELMEZTETÉS!** Ne sértse meg a hűtőközeg csővezetékét.
  -  **FIGYELMEZTETÉS!** Ne használjon más elektromos készüléket (például fagylalkészítőt) hűtőkészülékek belsejében, kivéve, ha a gyártó jóváhagyta ilyen célra a használatukat.
  -  **FIGYELMEZTETÉS!** Ne érintse meg az izzót, ha már hosszabb ideje világít, mert ilyenkor nagyon felforrósodhat.<sup>1)</sup>
  -  **FIGYELMEZTETÉS!** A készülék elhelyezésekor biztosítsa, hogy a tápkábel ne akadjon be és ne sérüljön meg.
  -  **FIGYELMEZTETÉS!** Ne helyezzen a készülék hátsó oldala közelébe hordozható aljzatokat vagy hordozható áramforrásokat.
- Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtóanyagokkal töltött aeroszol flakonokat a készülékben.
  - A készülék hűtőkörében található izobután hűtőközeg (R-600a) egy természetes, jelentős mértékben környezetbarát gáz, amely mindazonáltal gyúlékony.
  - A készülék szállítása és telepítése során ügyeljen arra, hogy a hűtőkör egyik alkatrésze se sérüljön meg.
    - Kerülje a nyílt lángot és a gyújtóforrásokat.

1) Ha van a rekeszben megvilágítás.

- Alaposan szellőztesse ki a helyiséget, ahol a készüléket elhelyezi.
- Veszélyes bármilyen módon módosítani a készülék műszaki jellemzőit vagy magát a készüléket. A kábel bármilyen sérülése rövidzárlatot, tüzet és/vagy áramütést okozhat.
- A készülék rendeltetészerűen háztartási célokra, vagy hasonló körülmények között használható:
  - üzletek, irodák és más munkahelyek személyzeti konyháiban;
  - hétvégi házakban, szállodákban, motelekben vagy egyéb lakóhelyeken;
  - reggelit is biztosító szálláshelyeken;
  - vendéglátásban és hasonló, nem kiskereskedelmi létesítményekben.

HU

 **FIGYELMEZTETÉS!** Az elektromos alkatrészeket (dugasz, tápkábel, kompresszor stb.) képesített szerviztechnikusnak vagy szerelőnek kell a készülékben cserélnie.

 **FIGYELMEZTETÉS!** A készülékhez mellékelt izzó „különleges lámpaizzó”, melyet csak ezzel a készülékkel lehet használni. A „különleges lámpaizzó” egyéb háztartási használatra nem alkalmas.<sup>1)</sup>

- A tápkábelhez ne használjon hosszabbítót.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne törjön vagy sérüljön meg a készülék hátoldalánál. A megtört vagy megsérült tápkábel túlhevülhet, és tüzet okozhat.

1) Ha van a rekeszben megvilágítás.



- Ügyeljen arra, hogy a készülék csatlakoztatása a hálózati áramforráshoz könnyen hozzáférhető legyen.
- Ne húzza meg a hálózati kábelt.
- Ha a csatlakozódugasz megglazult, ne csatlakoztassa az elektromos hálózathoz, mert ilyenkor fennál az áramütés vagy tűz kockázata.
- Ne használja a készüléket a lámpa nélkül.
- A készülék nehéz. Legyen körültekintő, amikor mozgatja.
- Ne vegyen ki termékeket a fagyasztórekeszből, illetve ne érintse meg a falát, ha a keze nedves/vizes, mert ezzel a bőre felületi sérülést, fagyást szenvedhet.
- Ügyeljen arra, hogy a készüléket ne érje huzamosabb ideig közvetlen napfény.

HU

### **Mindennapi használat**

- Ne tegyen forró tárgyakat a készülék műanyag részeire.
- Ügyeljen arra, hogy az ételek ne érjenek hozzá a hátsó falhoz.
- A lefagyasztott ételeket a felolvasztásuk után ne fagyassza le újra.<sup>1)</sup>
- Az előre csomagolt fagyasztott élelmiszereket a fagyasztott élelmiszer gyártójának utasításai szerint tárolja.<sup>1)</sup>
- Akészülékgyártója által megadott tárolási utasításokat szigorúan be kell tartani. Ehhez lást a vonatkozó utasításokat.

1) Ha van a rekeszben megvilágítás.

HU

- Ne helyezzen szénsavas, buborékos italokat a fagyasztórekeszbe, mert ez a dobozokban/palackjukban nyomást eredményezhet, ami miatt felrobbanhatnak, és kárt okozhatnak a készülékben.<sup>1)</sup>
- A közvetlenül a készülékből kivett jégkrémek fogyasztása fagyási sérülést okozhat.<sup>1)</sup>
- Az élelmiszer szennyeződésének elkerülése érdekében tartsa be az alábbi utasításokat
- Ha a készülék ajtaját hosszú időre nyitva hagyja, az jelentősen növelheti a hűtőszekrény belső hőmérsékletét.
- Rendszeresen tisztítsa meg az élelmiszerekkel érintkező felületeket és a hozzáférhető folyadékvezető rendszereket.
- Tisztítsa ki a víztartályokat, ha azokat már 48 órája nem használta: öblítse át a vízhálózatra kötött vízrendszert, ha már 5 napja nem használta a vízadagolót.
- A nyers húst és halat arra alkalmas tárolóban tartsa a hűtőben, hogy azok ne érintkezzenek más élelmiszerekkel, illetve a levük ne csepeghessen rájuk.
- A kétcsillagos fagyasztórekeszek (ha a készülékben található ilyenek) megfelelőek előfagyasztott élelmiszerek tárolásához, jégkém tárolásához vagy készítéséhez, illetve jégkockák készítéséhez.
- Egy, kettő és háromcsillagos rekeszek (ha a készülékben található ilyenek) nem megfelelőek friss élelmiszerek fagyasztásához.

1) Ha van a rekeszben megvilágítás.

- Ha a készüléket hosszabb ideig üresen hagyja, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa meg, szárítsa ki, és hagyja az ajtaját nyitva, hogy a készüléken belül ne indulhasson el penészesedés.

## Ápolás és tisztítás

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és csatlakoztassa le az elektromos hálózatról.
- Ne tisztítsa a készüléket fémeszközökkel.
- Ne használjon éles tárgyakat a készülékben lévő odafagyott víz eltávolításához. Ehhez használjon műanyag kaparót<sup>1)</sup>
- Rendszeresen vizsgálja meg a hűtőszekrény lefolyónyílását, hogy nem fagyott-e bele víz. Szükség esetén tisztítsa meg a lefolyónyílást.
- Ha a lefolyónyílás eldugult, a víz felgyűlik a készülék alján.<sup>2)</sup>

HU

## Üzembe helyezés

**Fontos!** Az elektromos csatlakoztatáshoz gondosan kövesse a kapcsolódó bekezdések utasításait.

- Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta sérülések. Ne csatlakoztassa a készüléket, ha megsérült. Az esetleges sérüléseket haladéktalanul jelentse be ott, ahol a készüléket vásárolta. Ilyenkor őrizze meg a csomagolást.

1) Ha van a készülékben fagyasztórekesz.

2) Ha van a készülékben friss élelmiszereket tároló rekesz.

- Javasolt legalább négy órát várni, mielőtt csatlakoztatja a készüléket, hogy az olaj visszafolyhasson a kompresszorban.
- Megfelelő légáramlást kell biztosítani a készülék körül, ellenkező esetben túlmelegszik. A megfelelő légáramlás biztosításához lásd a telepítéssel kapcsolatos utasításokat.
- HU** • Ha lehetséges, tolja a termék távtartóit egészen a falig, hogy a fal ne érjen hozzá a meleg részekhez (kompresszor, kondenzátor), megakadályozandó az esetleges égési sérüléseket.
- A készüléket ne helyezze radiátorok vagy tűzhelyek közelébe.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék telepítése után az elektromos hálózati csatlakozása könnyen elérhető maradjon.

### **Szervizelés**


- A készülék szervizelése miatt szükséges minden elektromos munkát képesített elektrotechnikus vagy más kompetens személy végezze.
- A terméket arra felhatalmazott szervizközpontban kell szervizelni, és kizárólag eredeti alkatrészek használhatók.

### **Energiatakarékosság**


- Ne tegyen forró ételt a készülékbe.
- Ne helyezzen a készülékbe élelmiszert szorosan egymás mellé, mert ez akadályozná a levegő áramlását.

- Ügyeljen arra, hogy az élelmiszer ne érjen hozzá a rekesz(ek) hátsó részéhez.
- Ha elmegy az áram, ne nyissa ki az ajtó(ka)t.
- Ne nyissa ki az ajtó(ka)t gyakran.
- Ne tartsa az ajtó(ka)t nyitva hosszú ideig.
- Ne állítsa be a termosztátot a hideg hőmérsékleteket meghaladó módon.
- Az összes tartozékot, például a fiókokat, polcokat, tartsa a helyükön az alacsonyabb energiafogyasztás érdekében.

### **Környezetvédelem**

 A készülék sem a hűtőkörében, sem a szigetelőanyagaiban nem tartalmaz olyan gázokat, melyek károsíthatnák az ózonréteget. A készüléket ne selejtezze le a háztartási hulladékkal együtt. A szigetelőhab gyúlékony gázokat tartalmaz: a készüléket a helyi hatóság által megállapított szabályozásnak megfelelően kell leselejtezni. Kerülje, hogy kárt okozzon a hűtőegységben, különösen a hőcserélőben.

A készülékben használt  szimbólummal jelölt anyagok újrahasznosíthatók.

 A terméken vagy a csomagolásán lévő ilyen szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett juttassa el az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosításához kijelölt gyűjtőpontra. Azzal, hogy ügyel a termék helyes leselejtezésére, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt

esetleges negatív hatásokat, melyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért forduljon a helyi önkormányzathoz, a háztartási hulladékot összegyűjtő szolgálathoz vagy az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

### Csomagolóanyagok

A szimbólummal jelölt anyagok újrahasznosíthatók. A csomagolást az újrahasznosításához megfelelő gyűjtőkonténerekben helyezze el.

HU

### A készülék leselejtezése

1. Csatlakoztassa le a csatlakozódugaszt a hálózati aljzatról.
2. Vágja el a tápkábelt, és dobja ki.



**FIGYELMEZTETÉS!** A készülék használata, szervizelése és leselejtezése során figyeljen oda a bal oldalon láthatóhoz hasonló szimbólumra, mely a készülék hátoldalán (hátsó panelen vagy a kompresszoron) található sárga vagy narancssárga színben.

Ez a szimbólum tűzveszélyt jelez. A hűtőközeg csöveiben és a kompresszorban gyúlékony anyagok találhatóak.

A készüléket a használata, szervizelése és leselejtezése során tartsa tűzforrásoktól távol.

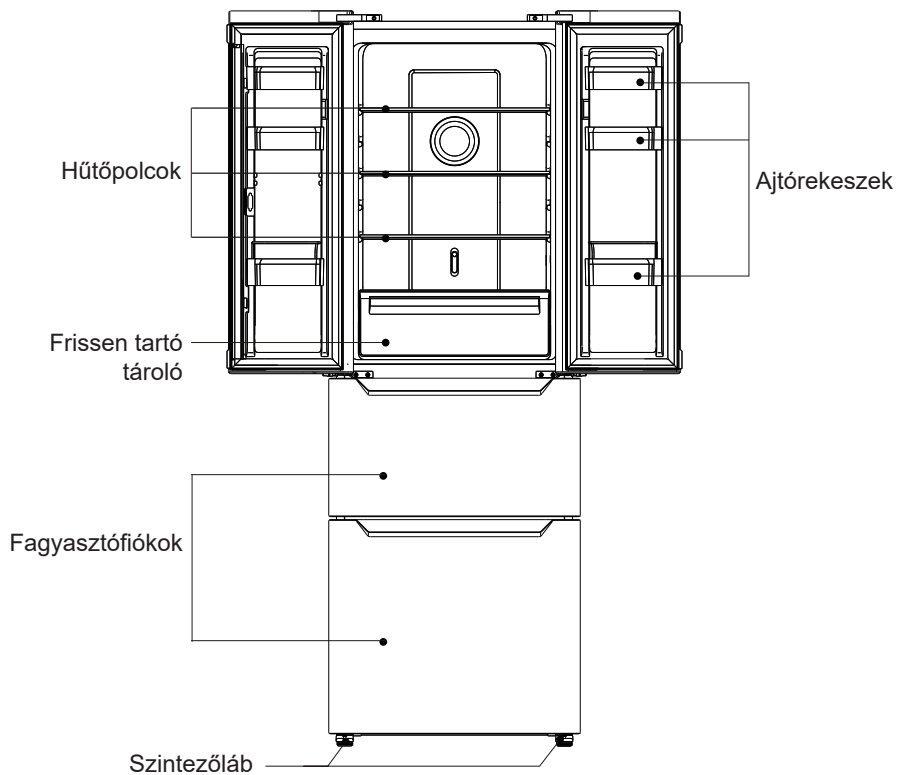
Márkanév	Qilive
Modell száma	155484/FS4-361-2
Érintésvédelmi osztály	I. osztály
Tápellátás	220 - 240 V~, 50 Hz
Teljesítményfelvétel	265 kWh/év
Hűtő belső űrtartalma	160 l
Fagyasztó belső űrtartalma	115 l
Frissentartó fiók belső űrtartalma	23 l

**HU**

Márkanév	Qilive
Modell száma	155484/FS4-361-5
Érintésvédelmi osztály	I. osztály
Tápellátás	220 - 240 V~, 50 Hz
Teljesítményfelvétel	250 kWh/év
Hűtő belső űrtartalma	191 l
Fagyasztó belső űrtartalma	129 l

## Áttekintés

---



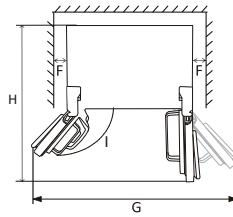
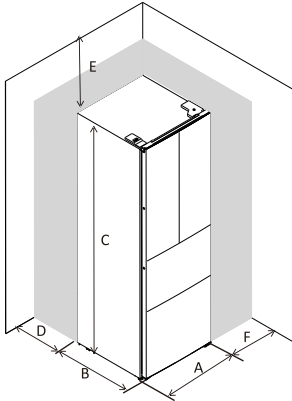
Ez az ábra csak szemléltetési célokat szolgál, a részleteket lásd a készüléken.



## Üzembe helyezés

### Helyigény

- Tartson elég helyet az ajtó kinyitásához.
- Tartson legalább 50 mm-es rést a készülék két oldalánál és hátul.



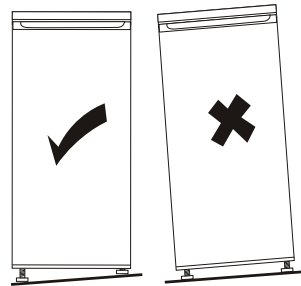
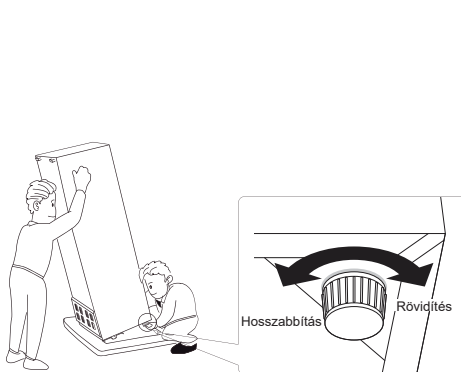
A	635
B	685
C	1860
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1270
H	1370
I	135°

HU

### A termék szintbe állítása

Ennek elvégzéséhez állítsa be a két szintezőlabát a készülék elejénél.

Ha a készülék nem áll szintben, az ajtók és a mágneses zárrészek nem zárnak megfelelően.



## Üzembe helyezés

---

### A készülék elhelyezése

Telepítse a készüléket olyan helyre, ahol a környezeti hőmérséklet megfelel a készülék típus tábláján feltüntetett klímaosztálynak.

Hűtőkészülékek értékei az egyes klímaosztályoknál:

- kibővített mérsékelt éghajlat: ezt a hűtőkészüléket a rendeltetése szerint 10 °C és 32 °C környezeti hőmérséklet között kell használni; (SN)
- mérsékelt éghajlat: ez a hűtőkészüléket a rendeltetése szerint 16 °C és 32 °C környezeti hőmérséklet között kell használni; (N)
- szubtrópusi éghajlat: ez a hűtőkészüléket a rendeltetése szerint 16 °C és 38 °C környezeti hőmérséklet között kell használni; (ST)
- trópusi éghajlat: ez a hűtőkészüléket a rendeltetése szerint 16 °C és 43 °C környezeti hőmérséklet között kell használni; (T)

HU

### Elhelyezés

A készüléket megfelelően távol kell elhelyezni az olyan hőforrásoktól, mint a radiátorok, bojlerok, közvetlen napfény stb. Ügyeljen arra, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülékház mögött. A legjobb teljesítmény biztosítása érdekében ha a készüléket egy túlnyúló fali elem alá helyezik, a szekrény teteje és a fali elem közötti minimális távolságnak legalább 50 mm-nek kell lennie. Ideális esetben azonban a készüléket nem ajánlatos fali túlnyúlás alá helyezni. A pontos vízszintezést a készülék alján található egy vagy több állítható láb segítségével lehet elvégezni.

Ez a hűtőberendezés nem használható beépített berendezésként.



**Figyelmeztetés!** Lehetővé kell tenni a készülék leválasztását a hálózatról, ezért a fali csatlakozónak telepítés után is könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

### Elektromos csatlakozás

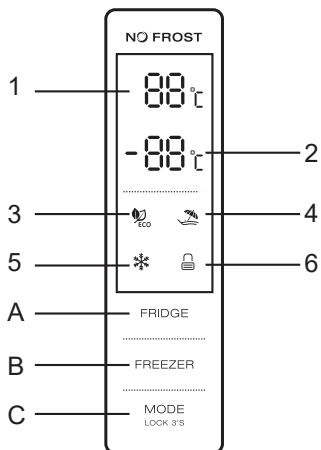
A hálózatra való csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a típus táblán feltüntetett feszültség és frekvencia megfelel-e az Ön háztartási áramellátásának. A készüléket védőföldeléssel kell ellátni. A tápkábel csatlakozódugója védőföld-érintkezővel van ellátva. Ha a háztartási hálózati aljzat nincs védőföldeléssel ellátva, csatlakoztassa a készüléket egy külön védőföldeléshez, a hatályos előírásoknak megfelelően, egy szakképzett villanyszerelő ajánlása szerint.

A gyártó nem vállal felelősséget, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be. A készülék megfelel az E.G.K. irányelveinek.

## Mindennapi használat

---

### A kezelőpanel használata



#### 1.1 GOMBOS ÜZEMELÉS

- A. A hűtőrekesz hőmérséklet-szabályozása
- B. A fagyasztórekesz hőmérséklet-szabályozása
- C. Üzem mód/Lezárás/Feloldás

#### 1.2 LED KIJELZŐ

- 1. A hűtőrekesz hőmérséklet-szabályozása
- 2. A fagyasztórekesz hőmérséklet-szabályozása
- 3. ECO üzemmód
- 4. Vakáció üzemmód
- 5. Szuper üzemmód
- 6. Lezárás/Feloldás

### 2.0 MŰKÖDÉSI KÖRÜLMÉNYEK

- a. A kezelőpanel 3 másodpercig 100%-osan világít, és pontosan a beállítás (üzem mód és hőmérséklet) szerint működik a kikapcsolása előtt. Ha 25 másodperce egyetlen gombot sem nyomtak meg, a rendszer automatikusan lezár. A lezárás után a panel megvilágítása az utolsó gombnyomás után 2 perccel kikapcsol.
- b. A hűtőrekesz és a fagyasztórekesz előre beállított hőmérsékletei lesznek láthatók a kijelzőn.

## Mindennapi használat

---

### 2.1 KIJELZŐ

2.1.1.A panel 2 percig világít a hűtőszekrényrekesz ajtajának kinyitása után.

2.1.2.A panel világítása bármilyen gomb megnyomására bekapcsol, és a fény az utolsó művelet után 2 perccel alszik ki.

2.1.3.A kijelző normál működés közben

A hűtőszekrényrekesz hőmérséklet-kijelzője: Az aktuális beállítás hőmérsékletét jelzi.

A fagyasztórekesz hőmérséklet-kijelzője: Az aktuális beállítás hőmérsékletét jelzi.

HU

## 3.0 A GOMB SZEMLÉLTETŐ ÁBRÁJA

### 3.1 A hűtőszekrényrekesz hőmérséklet-szabályozása

A hűtőszekrényrekesz hőmérséklet-szabályozása:

Ez a gomb Felhasználói üzemmódban és Szuper üzemmódban egyaránt működik.

A hűtőszekrényrekesz hőmérséklet-szabályozásnak megadása után ez a gomb villog.

A gomb többször egymás utáni megérintésével a hőmérsékletet a 2 °C, 3 °C, 4 °C, 5 °C, 6 °C, 7 °C, 8 °C értékek között váltogathatja. Az érték kiválasztása utáni 5 másodperces villogás megerősíti a kiválasztott értéket.

### 3.2 A fagyasztórekesz hőmérséklet-szabályozása

Ez a gomb Felhasználói üzemmódban és Szabadság üzemmódban egyaránt működik.

A fagyasztórekesz hőmérséklet-szabályozásnak megadása után ez a gomb villog.

A gomb többször egymás utáni megérintésével a hőmérsékletet -14 °C és -22 °C között léptethető. Az érték kiválasztása utáni 5 másodperces villogás megerősíti a kiválasztott értéket.

### 3.3 Üzem mód

A gomb többször egymás utáni megérintésével a hűtőszekrény üzemmódja az „ECO üzemmód-Szabadság üzemmód-Szuper üzemmód-Felhasználói üzemmód” között változik. Öt másodperces villogás jelzi a hőmérséklet beállítását.

### 3.4 Gombnyomás

Rövid hangjelzés minden egyes gombnyomás után

Az összes gomb csak feloldott üzemmódnál használható.

### 3.5 Lezárás/Feloldás

Tartsa nyomva a MODE gombot 3 másodpercig a két másik gomb lezáráshoz. Ekkor hangjelzést hall, és a LAKAT ikon lezárt helyzetben lesz látható.

A lezárás feloldásához nyomja meg 3 másodpercig a MODE gombot. Ekkor hangjelzést hall, és a LAKAT ikon feloldott helyzetben lesz látható. Feloldott helyzetben az összes gomb használható.

Ha a készüléken 25 másodpercig semmilyen műveletet nem végez, a kijelző automatikusan lezár. Tartsa nyomva a „MODE” gombot a kijelző feloldásához.

## Mindennapi használat

---

### 4.0 ECO üzemmód

Nyomja meg a MODE gombot az ECO üzemmód kiválasztásához. Öt másodpercnyi villogás után az ECO ikon világitani kezd, hogy a készülék így erősítse meg az ECO üzemmód kiválasztását.

Az ECO üzemmódban a hűtőszekrény automatikusan állítja be a hőmérsékletét. A MODE gomb kivételével a többi gomb semmilyen gombnyomásra nem reagál.

Nyomja meg a MODE gombot az ECO üzemmódból való kilépéshez.

### 4.1 Vakáció üzemmód

Nyomja meg a MODE gombot a Szabadság üzemmód kiválasztásához. Öt másodpercnyi villogás után a Szabadság üzemmód ikonja világitani kezd, hogy a készülék így erősítse meg a Szabadság üzemmód kiválasztását.

Szabadság üzemmódban a fagyasztó hőmérséklete 17 °C, és a „FRIDGE” gomb nem reagál semmilyen érintésre.

Nyomja meg a „MODE” gombot a Szabadság üzemmódból való kilépéshez.

HU

### 4.2 Szuper üzemmód

Nyomja meg a MODE gombot a Szuper üzemmód kiválasztásához. A készülék a választást a Szuper ikon 5 perces villogásával erősíti meg.

Szuper üzemmódban a „FREEZER” gomb nem reagál semmilyen gombnyomásra.

A Szuper üzemmódból való kilépéshez,

- módosítsa az üzemmódot a MODE gombbal,
- illetve 50 órával a Szuper üzemmódra váltás után a hűtőszekrény automatikusan leállítja az üzemmódot, és visszatér az azt megelőző üzemmódba.

Hasznos tipp:

Ha egyszerre sok élelmiszert kíván lefagyasztani, állítsa be már 24 órával korábban a Szuper üzemmódot.

Figyelmeztetés:

Szuper üzemmódban a hűtőszekrény kemények dolgozik. Ezért a hűtőszekrény zaja kicsit magasabb lesz, mint normál működés esetén.

### 5.0 Ajtónyitó riasztás

Ha a hűtőszekrény (felső) ajtaja 90 másodpercen keresztül nyitva van, időszakos hangjelzés hallható, amíg az ajtót be nem csukják.

## Mindennapi használat

### Első használatbavétel

#### A hűtőszekrény belsejének tisztítása

A készülék első használatba vétele előtt mossa le a belső teret és az összes belső kiegészítőt langyos vízzel és némi semleges tisztítószerrel, hogy eltávolítsa a vadonatúj termék jellemző szagát, majd alaposan szárítsa meg.

**Fontos! Ne használjon mosószert vagy súrolóport, mert ezek károsíthatják a beltér felületét.**

### Mindennapi használat

Az eltérő rekeszekbe eltérő élelmiszereket helyezzen az alábbi táblázatnak megfelelően.

HU

Hűtő tárolórekeszei	Élelmiszertípus
A hűtőrekesz ajtaja vagy ajtórekeszei	<ul style="list-style-type: none"><li>• Természetes tartósítószeret tartalmazó élelmiszerek, például lekvárok, levek, italok, ízesítők.</li><li>• Ne tároljon romlandó élelmiszereket.</li></ul>
Fiók a friss termékeknek (salátásfiók)	<ul style="list-style-type: none"><li>• A gyümölcsöket, fűszereket és zöldségeket egymástól elkülönítve kell elhelyezni a frissentartó fiókban.</li><li>• Ne tároljon banánt, vöröshagymát, burgonyát vagy fokhagymát a hűtőszekrényben.</li></ul>
Hűtőszekrénypolc – középső	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tejtermékek, tojások</li></ul>
Hűtőszekrénypolc – felső	<ul style="list-style-type: none"><li>• Főzést nem igénylő élelmiszerek, például készételek, csemegehúsok, maradékok.</li></ul>
Fagyasztópolc(ok)/polc	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hosszú távon tárolt élelmiszerek.</li><li>• Alsó fiók/polc: nyers hús, szárnyas, hal.</li><li>• Középső fiók/polc: fagyasztott zöldségek, hasábburgonya.</li><li>• Felső fiók/polc: jégkrém, fagyasztott gyümölcsök, fagyasztott péksütemények.</li></ul>

## Mindennapi használat

### Ajánlás a hőmérséklet beállításához

Ajánlás a hőmérséklet beállításához	
Környezeti hőmérséklet	Hőmérséklet-beállítás
Nyár (38 °C felett)	A hűtőszekrény 4 °C-ra állítva
	A fagyasztó -18 °C-ra állítva
Normál	A hűtőszekrény 4 °C-ra állítva
	A fagyasztó -18 °C-ra állítva
Tél (16 °C alatt)	A hűtőszekrény 4 °C-ra állítva
	A fagyasztó -18 °C-ra állítva



HU

- A fenti információk ajánlások a felhasználók számára a hőmérséklet beállításához.

### A tárolt élelmiszerre gyakorolt hatás

- Az ajánlott beállítások mellett a hűtőszekrény legjobb tárolási ideje legfeljebb 3 nap.
- Az ajánlott beállítások mellett a fagyasztó legjobb tárolási ideje legfeljebb 1 hónap.
- Más beállítások esetén a legjobb tárolási idő csökkenhet.

## Mindennapi használat

### A friss zóna hőmérséklet szabályozása

- A friss élelmiszerek hőmérséklete a tárolt élelmiszer típusának függvényében állítható.
- Nyomja meg a gombot alulról felfelé, ekkor a friss zóna hőmérséklete fokozatosan csökken.
- Amikor a gomb az alsó helyzetbe kerül, a friss zóna ropogós zónaként is használható, hogy megfelelő hőmérsékletet tartson fenn a gyümölcsök és zöldségek számára.
- Amikor a gomb a felső helyzetbe kerül, az hal vagy más friss étel rövid távú tárolásához megfelelő. Ilyenkor az élelmiszer friss marad, de fagyasztás nélkül, ami a legjobb választás friss élelmiszerek tárolásához.
- Tippek: Amikor a gomb a felső helyzetben áll, javasolt a hűtőszekrény hőmérsékletét 4 °C alá beállítani, és az élelmiszert legfeljebb 3 napig tárolni, hogy a lehető legfrissebb legyen.

HU



### Friss étel fagyasztása

- A fagyasztórekesz alkalmas friss élelmiszerek fagyasztására, valamint a fagyasztott és mélyhűtött élelmiszerek hosszú távú tárolására.
- Helyezze a fagyasztandó friss ételt a fagyasztórekeszbe.
- A 24 óra alatt fagyasztható élelmiszer mennyisége a típustáblán található.
- A fagyasztási folyamat 24 órán át tart: ebben az időszakban ne helyezzen további fagyasztandó élelmiszert a készülékbe.

### Fagyasztott ételek tárolása

Amikor először veszi használatba a készüléket, vagy ha huzamosabb ideig nem használta, mielőtt terméket tenne a fagyasztórekeszbe, működtesse legalább 2 órán keresztül a készüléket a legmagasabb beállításában.

**Fontos!** Nem szándékos leolvasztás esetén (például a műszaki adattáblán feltüntetett időnél hosszabb áramszünet után) a leolvasztott ételt gyorsan el kell fogyasztani, vagy azonnal el kell készíteni, és a készételt újrafagyasztani.



## Mindennapi használat

---

### Az ételek felengedése

A mélyhűtött vagy fagyasztott ételt felhasználás előtt a művelethez rendelkezésre álló időtől függően a hűtőszekrényben vagy szobahőmérsékleten olvaszthatjuk fel. A apróbb darabokat még fagyasztva is főzhetjük, közvetlenül a fagyasztóból. Ebben az esetben a főzési idő hosszabb lesz.

### Jégkocka

A készülékbe egy vagy több jégkockakészítő helyezhető, jégkockák készítéséhez.

Tartozékok Mozgatható polcok

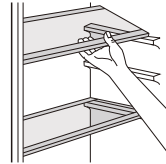
A hűtőszekrény falai számos sínnel vannak ellátva, így a polcok a kívánt módon helyezhetők el.

HU

### Tartozékok

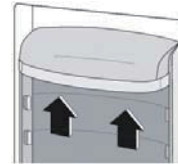
#### Mozgatható polcok

A hűtőszekrény falai számos sínnel vannak ellátva, így a polcok a kívánt módon helyezhetők el.



#### Az ajtórekeszek elhelyezése

A különféle méretű élelmiszerek tárolásának érdekében az ajtópolcok különböző magasságokban helyezhetők el. A beállítások elvégzéséhez az alábbiak szerint járjon el: fokozatosan húzza az ajtórekeszt a nyílak irányába, amíg szabaddá nem válik, majd helyezze vissza a szükséges magasságba.



### Hasznos ötletek és tippek

Ahhoz, hogy a lehető legtöbbet hozhassa ki a fagyasztási eljárásból, tekintse át a következő tippeket:

- a típustáblán megtalálható maximális élelmiszer-mennyiség, amely 24 óra alatt lefagyasztható;
- a fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe. Ebben az időszakban nem szabad behelyezni további fagyasztandó ételt;
- csak kiváló minőségű, friss és alaposan megtisztított élelmiszert fagyasszon;
- Az ételt ajánlatos kisebb adagokban lefagyasztani, egyrészt az alaposabb átfagyasztás érdekében, másrészt így lehetőség lesz később csak a szükséges mennyiség felengedésére;
- csomagolja be az élelmiszert alumíniumfóliába vagy polietilén-fóliába, és ügyeljen arra, hogy a csomagolás légmentesen zárjon;
- ne engedje, hogy a friss, nem fagyasztott élelmiszerek érintkezzenek a már fagyasztott élelmiszerekkel, elkerülve ezzel az utóbbi hőmérsékletének az megemelkedését;

## Mindennapi használat

---

- a sovány ételek jobban és hosszabb ideig tárolhatók, mint a zsíros ételek; a só csökkenti az élelmiszerek tárolhatósági idejét;
- a vizes alapú (pl. gyümölcs) fagyaltok, ha azokat közvetlenül a fagyasztórekeszből való eltávolítása után fogyasztják, a bőr fagysérülését okozhatják;
- Javasoljuk, hogy minden egyes csomagoláson tüntesse fel a lefagyasztás dátumát, hogy amikor szükséges, el tudja őket távolítani a fagyasztórekeszből;
- tanácsos a fagyasztás dátumát feltüntetni minden egyes csomagoláson, hogy az előírt tárolási időt be lehessen tartani.

### Tippek fagyasztott élelmiszer tárolásához

A készülék legjobb teljesítményének elérése érdekében kövesse az alábbiakat:

HU

- ellenőrizze, hogy a kereskedelemben forgalmazott fagyasztott élelmiszereket a kiskereskedés megfelelően tárolta-e;
- gondoskodjon arról, hogy a fagyasztott élelmiszerek a lehető legrövidebb időn belül eljussanak az élelmiszerboltból a fagyasztóba;
- ne nyissa ki gyakran az ajtót, illetve ne hagyja nyitva hosszabb ideig, mint ameddig feltétlenül szükséges;
- felengedés után az élelmiszer gyorsan romlik, és nem fagyasztható újra;
- ne lépje túl az élelmiszergyártó által megadott tárolási időtartamot.

### Tippek a friss élelmiszerek hűtéséhez

A legjobb eredmény eléréséhez:

- Ne helyezzen meleg ételt vagy párolgó folyadékokat a hűtőszekrénybe.
- Fedje le vagy csomagolja be az ételt, különösen ha annak erős illata van.
- Hús (az összes típus): csomagolja őket polietilén tasakokba, és helyezze őket az üvegpolcra a zöldségesfiók fölé.
- A biztonság érdekében legfeljebb egy vagy két napig tárolja így.
- Készételek, hidegtálak stb.: ezeket fedje le, és bármelyik polcra helyezheti őket.
- Gyümölcsök és zöldségek: ezeket alaposan tisztítsa meg, és helyezze őket az ehhez biztosított speciális fiók(ok)ba.
- Vaj és sajt: ezeket speciális, légzáró tartókban helyezze el, vagy csomagolja be őket alumíniumfóliába, illetve polietilén tasakokba, hogy a lehető legegymentesebben tárolhassa őket.
- Tejesdoboz: ezeknek fedővel kell rendelkezniük, és az ajtó rekeszeiben tárolja őket.
- Abanánt, burgonyát, hagymát és fokhagymát, amennyiben nincsenek becsomagolva, tilos a hűtőszekrényben tárolni.

### Tisztítás

Higiéniai okokból a készülék belsejét (beleértve a belső kiegészítőket) rendszeresen tisztítani kell.

## Mindennapi használat



**Figyelmeztetés!** Tisztítás közben a készüléket tilos a hálózathoz csatlakoztatni. Áramütésveszély! Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót, vagy kapcsolja le az áramkör kismegszakítóját vagy biztosítékát. Soha ne tisztítsa a készüléket gőztisztítóval. A nedvesség felhalmozódhat az elektromos alkatrészekben, ami áramütést okozhat! A forró gőzök a műanyag alkatrészek károsodásához vezethetnek. A készüléknek száraznak kell lennie, mielőtt újra üzembe helyezné.

**Fontos!** Éteres olajok és szerves oldószerek megtámadhatják a műanyag alkatrészeket, pl. a citromlé vagy a narancshéj, a vajsav, vagy az ecetsavat tartalmazó tisztítószer.

- Ne engedje, hogy ezek az anyagok érintkezésbe kerüljenek a készülék alkatrészeivel.
- Ne használjon súroló hatású tisztítószer
- Távolítsa el az élelmiszert a fagyasztóból. Tárolja azokat hűvös helyen, jól letakarva.
- Kapcsolja ki a készüléket, és csatlakoztassa le az elektromos hálózatról, vagy kapcsolja ki és kapcsolja le a biztosíték áramköri megszakítóját.
- A belső teret és az összes belső kiegészítőt langyos vizes kendővel tisztítsa. Tisztítás után törölje át tiszta vízzel, aztán törölje szárazra.
- Miután minden megszáradt, ismét működésbe hozhatja a készüléket.

HU

## Kiolvasztás leírása (fagyasztás nélkül)

A készülék automatikus kiolvasztás funkcióval van felszerelve.

Az évszakok váltakozása miatt vastag jégréteg képződhet.

A kézi leolvasztáshoz húzza ki a készüléket a hálózati aljzatról, majd távolítsa el a felesleges jeget egy száraz ruhával.

A rendszeres leolvasztás segít a készülék alacsonyabb energiafogyasztását elérni.

## Hibaelhárítás



**Figyelmeztetés!** Hibaelhárítás előtt csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról. Csak képzett elektroműszerész vagy személy végezhet olyan hibaelhárítást, amely ebben a kézikönyvben nem szerepel.

**Fontos!** A normál használat során valamennyire hangok hallhatók (kompresszor, hűtőközeg áramlása).

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik	Nem csatlakozik a csatlakozódugasz az elektromos hálózathoz, vagy a csatlakozás laza.	Csatlakoztassa a csatlakozódugaszt az elektromos hálózathoz.
	Kiégett vagy hibás a biztosíték	Ellenőrizze a biztosítékot, és szükség esetén cserélje.
	A foglalat hibás	Az elektromos hálózattal kapcsolatos hibákat villanyszerelő javítsa.

## Mindennapi használat

A készülék túl erősen fagyaszt vagy hűt	Túl hidegre állította a hőmérsékletet, vagy a készülék <b>SZUPER</b> üzemmódban működik.	Átmenetileg fordítsa a hőmérsékletszabályozót melegebb állásba.
Az élelmiszer nem elég fagyott.	Nem állította be megfelelően a hőmérsékletet.	Tekintse meg az Ajánlás a hőmérséklet beállításához részt.
	Az ajtó huzamosabb ideig nyitva maradt.	Az ajtót mindig csak addig nyissa ki, amíg szükséges.
	Nagy mennyiségben helyezett meleg ételt a készülékbe az elmúlt 24 óra során.	Átmenetileg fordítsa a hőmérsékletbeállítást hidegebb beállításba.
	A készülék közel van egy hőforráshoz.	Tekintse át a telepítés helyszínével foglalkozó részt.
Az ajtószigetelésen túlzottan sok odafagyott víz halmozódik fel.	Az ajtószigetelés nem zár légmentesen.	Gondosan melegítse az ajtószigetelés szivárgó részeit egy hajszárítóval (hideg beállítás esetén). Ezzel egyidejűleg a felmelegített ajtószigetelést igazítsa át úgy a kezével, hogy megfelelően a helyére kerüljön.
Szokatlan zajok	A készülék nem áll szintben.	Állítsa be újra a talpakat.
	A készülék hozzáér a falhoz vagy más tárgyakhoz.	Enyhén mozdítsa el a készüléket.
	Egy alkatrész, például egy cső a készülék hátoldalán hozzáér a készülék egy másik részéhez vagy a falhoz.	Szükség esetén óvatosan hajlítsa el az alkatrészt az útból.
Víz került a padlóra	Eltömődött a vízleeresztő nyílás.	Lásd a tisztásra és karbantartásra vonatkozó részt.

Ha ismét hibás működést tapasztal, forduljon a szervizközponthoz.

Ezekre az adatokra szükség van, hogy gyors és megfelelő segítséget kaphasson. Írja le ide a szükséges adatokat, melyeket az adattáblán talál.

## JÓTÁLLÁS ÉS FELELŐSSÉGKORLÁTOZÁS

Erre a termékre 24 hónapos garancia vonatkozik (a helyi törvények értelmében, a vásárlási bizonylaton szereplő dátumtól számítva) a gyártási és anyaghibák okozta meghibásodások tekintetében.

A garancia nem vonatkozik a hibás telepítésből, nem rendeltetésszerű használatból és a termék szokásos kopásából származó károkra.

Pontosítva, a garancia az alábbi esetekre nem vonatkozik:

-- Nem rendeltetésszerű használatból, balesetből, módosításból, vagy nem megfelelő áramerősségű vagy feszültségű elektromos bekötésből eredő károkra vagy problémákra.

-- Módosított termékekre, amelyek biztonsági zárjegyzéke vagy sorozatszámja megsérült, meg lett változtatva, hiányzik vagy oxidálódott.

-- A cserélhető akkumulátorokra és kiegészítőkre 6 hónapos garancia vonatkozik.

-- Az akkumulátor meghibásodása túltöltés vagy a kézikönyvben szereplő biztonsági előírások be nem tartása miatt.

-- Az esztétikai károkra, ideértve a karcolásokat, horpadásokat vagy hasonlókat.

-- Olyan sérülésekre, amelyeket illetéktelen személy okozott.

-- A termék normál, szokásos kopása vagy elöregedése által okozott hibákra.

-- A hálózati paraméterek megváltoztatása miatt szükséges szoftverfrissítésekre.

-- A meglévő módosítására, megváltoztatására vagy adaptálására használt idegen szoftver alkalmazásából eredő termékhibákra.

-- A gyártó által nem jóváhagyott kiegészítők használatából származó termékhibákra.

-- Korrodálódott termékek.

A gyártó semmilyen körülmények között nem tehető felelőssé a lemezen tárolt adatok elvesztéséért. Ugyanígy a gyártó azt sem köteles ellenőrizni, hogy a visszaküldött készülékek tartalmazznak-e SIM / SD-kártyát.

A megjavított vagy kicserélt termékek tartalmazhatnak új és/vagy felújított alkatrészeket és berendezéseket.

HU

# CUPRINS:

---

1. Informații privind siguranța	P. 158
2. Prezentare generală	P. 169
3. Instalare	P. 170
4. Utilizarea zilnică	P. 172

## Informații privind siguranța



RO

Pentru siguranța dvs. și pentru a vă asigura că utilizați corect aparatul, vă recomandăm ca înainte de instalare și de prima utilizare a acestuia, să citiți cu atenție acest manual de utilizare, inclusiv sugestiile și avertismentele pe care le conține. Pentru a evita greșelile și accidentele inutile, este important să vă asigurați că toate persoanele care utilizează aparatul sunt familiarizate cu funcțiile de operare și utilizarea în siguranță a acestuia. Păstrați aceste instrucțiuni și asigurați-vă că acestea rămân împreună cu aparatul în cazul în care îl mutați sau vindeți, astfel încât oricine îl utilizează pe toată durata sa de viață să fie informată corespunzător cu privire la modul de utilizare și utilizarea în siguranță a aparatului. Pentru siguranța vieții și a proprietății, respectați măsurile de precauție specificate în aceste instrucțiuni de utilizare, deoarece producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de omisiune.

### **Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile**


- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare, dacă sunt supravegheate sau


au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate.

- Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot încărca și descărca acest aparat.
- Copii mici trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul de aer condiționat.
- Curățarea și întreținerea adresate utilizatorului pot fi efectuate de copii numai dacă aceștia au vârsta de minim 8 ani și sunt supravegheați.
- Păstrați toate ambalajele la distanță de copii. Există riscul de sufocare.
- Dacă intenționați să aruncați aparatul, scoateți ștecherul din priză, tăiați cablul de conectare (cât mai aproape de aparat) și scoateți ușa pentru a preveni electrocutarea copiilor care se joacă sau blocarea acestora.
- În cazul în care acest aparat dotat cu garnituri magnetice pentru uși trebuie să înlocuiască un aparat mai vechi cu un sistem de blocare cu arc (dispozitiv de blocare) pe ușă sau capac, asigurați-vă că arcul nu este utilizabil înainte de a arunca aparatul vechi. Acest lucru îl va împiedica să devină o capcană mortală pentru un copil.


RO


### **Măsurile generale de siguranță**


-  **AVERTIZARE!** Păstrați deschiderile de ventilație din carcasa aparatului sau din structura încorporată, libere de orice obstrucție.


 **AVERTIZARE!** Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru accelerarea procesului de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.

 **AVERTIZARE!** Nu deteriorați circuitul de răcire.

 **AVERTIZARE!** Nu utilizați alte aparate electrice (cum ar fi aparate de înghețată) în interiorul aparatelor frigorifice, cu excepția cazului în care acestea sunt aprobate în acest scop de către producător.

 **AVERTIZARE!** Nu atingeți becul dacă acesta a fost aprins o perioadă lungă de timp, deoarece ar putea fi foarte fierbinte.<sup>1)</sup>

 **AVERTIZARE!** Când poziționați acest aparat, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins între alte obiecte sau deteriorat.

 **AVERTIZARE!** Nu amplasați mai multe prize portabile sau mai multe surse portabile de energie în partea din spate a aparatului.


- Nu depozitați în acest aparat substanțe explozive precum recipientele de aerosoli cu agent de propulsie inflamabil.
- Agentul frigorific izobutan (R-600a) este inclus în circuitul de refrigerare al aparatului, un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul, care este totuși inflamabil.


<sup>1)</sup> Dacă există o lumină în compartiment.



- În timpul transportului și instalării aparatului, asigurați-vă că niciuna dintre componentele circuitului de agent frigorific nu se deteriorează.
  - evitați flăcările deschise și sursele de aprindere
  - aerisiți bine camera în care se află aparatul
- Este periculos să modificați caracteristicile sau acest produs în orice mod. Orice deteriorare a cablului poate provoca un scurtcircuit, un incendiu și/sau un șoc electric.
- Acest aparat este destinat uzului casnic și aplicațiilor similare, cum ar:
  - bucătăria angajaților în magazine, birouri sau alte medii de lucru;
  - case de la ferme și utilizare de către clienții din hoteluri, moteluri și alte locuri de tip rezidențial;
  - locații de cazare tip „Bed and breakfast”(Pat și mic dejun);
  - catering și alte aplicații similare pentru consumul direct.

RO

 **AVERTIZARE!** Orice componente electrice (mufă, cablu de alimentare, compresor etc.) trebuie înlocuite de un agent de service autorizat sau de personal de service calificat.

 **AVERTIZARE!** Becul furnizat împreună cu acest aparat este un „bec cu utilizare specială” care poate fi folosit numai împreună cu aparatul furnizat. Această „lampă pentru utilizare specială” nu trebuie folosită la iluminatul casnic.<sup>1)</sup>

1) Dacă există o lumină în compartiment.

RO

- Cablul de alimentare nu trebuie prelungit.
- Asigurați-vă că, cablul de alimentare nu este strivit sau deteriorat de partea din spate a aparatului. Un cablu de alimentare strivit sau deteriorat se poate supraîncălzi și poate provoca un incendiu.
- Asigurați-vă că puteți ajunge la cablul de alimentare a aparatului.
- Nu trageți de cablul de alimentare.
- Dacă priza de alimentare este slăbită, nu introduceți cablul de alimentare. Există riscul de electrocutare sau incendiu.
- Nu trebuie să utilizați aparatul fără lampă.
- Acest aparat este greu. Trebuie să aveți grijă atunci când îl mutați.
- Nu scoateți și nu atingeți obiecte din compartimentul congelatorului dacă aveți mâinile umede/ude, deoarece acest lucru poate cauza abraziuni ale pielii sau arsuri/îngheț.
- Evitați expunerea îndelungată a aparatului în lumina directă a soarelui.

### **Utilizarea zilnică**

- Nu puneți obiecte fierbinți pe componentele din plastic ale aparatului.
- Nu așezați produse alimentare direct lângă partea din spate a aparatului.
- Alimentele congelate nu trebuie să fie recongelate după ce au fost dezghețate.<sup>1)</sup>

1) Dacă există o lumină în compartiment.

- Depozitați alimentele congelate preambalate în conformitate cu instrucțiunile producătorului acestora.<sup>1)</sup>
- Recomandările producătorului aparatului trebuie respectate cu strictețe. Consultați instrucțiunile relevante.
- Nu introduceți băuturi carbogazoase în compartimentul congelatorului, deoarece acesta creează presiune pe recipient, ceea ce poate provoca explozia acestuia, ducând la deteriorarea aparatului.<sup>1)</sup>
- Gheața poate cauza arsuri prin îngheț dacă este consumată direct din aparat.<sup>1)</sup>
- Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați următoarele instrucțiuni
- Deschiderea ușii pentru perioade lungi poate provoca o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
- Curățați cu regularitate suprafețele care pot intra în contact cu alimentele și sistemele de drenare accesibile.
- Curățați rezervoarele de apă dacă nu au fost folosite timp de 48 de ore: spălați sistemul de apă conectat la o sursă cu apă dacă apa nu fost extrasă timp de 5 zile.
- Depozitați carnea crudă și peștele în recipiente adecvate la frigider, astfel încât să nu fie în contact cu sau să nu curgă pe alte alimente.
- Compartimentele pentru alimente congelate marcate cu două stele (dacă sunt reprezentate pe aparat) sunt potrivite pentru depozitarea alimentelor congelate în prealabil, depozitarea sau prepararea înghețatei și pentru obținerea cuburilor de gheață.

1) Dacă există o lumină în compartiment.

- Compartimentele cu una, două și trei stele (dacă sunt prezentate în aparat) nu sunt potrivite pentru congelarea alimentelor proaspete.
- Dacă aparatul rămâne gol pentru perioade lungi de timp, opriți-l, dezghețați-l, curățați-l, uscați-l și lăsați ușa deschisă pentru a preveni dezvoltarea mucegaiului în interiorul aparatului.

### Îngrijirea și curățarea

RO

- Înainte de a efectua întreținerea, opriți aparatul și scoateți ștecherul de alimentare din priză.
- Nu curățați aparatul cu obiecte din metal.
- Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a îndepărta gheața din aparat. Folosiți o racletă din plastic.<sup>1)</sup>
- Examinați regulat orificiul de scurgere al frigiderului pentru a vedea dacă conține apă rezultată din decongelare. Dacă este necesar, curățați orificiul.
- Dacă orificiul de scurgere este blocat, apa se va strânge la baza aparatului.<sup>2)</sup>

### Instalare

**Important!** Pentru conectarea electrică, urmați cu atenție instrucțiunile date în paragrafele specifice.

- Scoateți aparatul din ambalaj și verificați dacă prezintă deteriorări. Nu conectați aparatul dacă este deteriorat. Raportați defecțiunile posibile imediat persoanei la care îl duceți pentru a efectua reparații. În acest caz, păstrați ambalajul.

1) Dacă există un compartiment pentru congelator.

2) Dacă există un compartiment pentru depozitarea alimentelor proaspete.

- Se recomandă să așteptați cel puțin patru ore înainte de a conecta aparatul pentru a permite ca uleiului să curgă înapoi în compresor.
- În jurul aparatului aerul trebuie să circule în mod adecvat, în caz contrar acesta se va supraîncălzi. Pentru a obține o ventilație suficientă, urmați instrucțiunile relevante pentru instalare.
- Dacă este posibil, distanțierile produsului trebuie amplasate lângă perete pentru a evita atingerea sau prinderea pieselor fierbinți (compresor, condensator) pentru a evita arderea.
- Aparatul nu trebuie amplasat în apropierea radiatoarelor sau a aparatelor de gătit (aragaze).
- Asigurați-vă că ștecherul de alimentare este accesibil după ce ați instalat aparatul.

RO

### **Lucrări de service**

- Orice lucrări electrice necesare trebuie efectuate de un electrician calificat sau de o persoană competentă.
- Acest produs trebuie întreținut de un centru de service autorizat și trebuie utilizate numai piese de schimb originale.


### **Economisirea energiei**


- Nu puneți alimente fierbinți în aparat;
- Nu împachetați alimentele împreună, deoarece acest lucru împiedică circulația aerului;
- Asigurați-vă că alimentele nu ating partea din spate a compartimentului (compartimentelor);

- În cazul în care se produce o pană de curent, nu deschideți ușa (ușile);
- Nu deschideți ușa (ușile) frecvent;
- Nu țineți ușa (ușile) deschisă(e) pentru o perioadă prea lungă de timp;
- Nu setați termostatul la temperaturi foarte scăzute;
- Toate accesoriile, cum ar fi sertarele, rafturile, compartimentele, ar trebui să fie păstrate în interiorul aparatului pentru un consum mai mic de energie.

RO

### **Protecția mediului**

 Acest aparat nu conține gaze care ar putea afecta stratul de ozon, nici în circuitul agentului frigorific, nici în materialele izolante. Aparatul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul și deșeurile menajere. Spuma de izolare conține gaze inflamabile: aparatul va fi eliminat conform reglementărilor aplicabile care se vor obține de la autoritățile locale. Evitați deteriorarea unității de răcire, în special a schimbătorului de căldură.

Materialele folosite la producerea acestui aparat marcate cu simbolul  sunt reciclabile.



Simbolul de pe produs sau de pe ambalajul acestuia indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca deșeu menajer. În schimb, ar trebui să fie dus la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurând eliminarea corectă a acestui produs, veți ajuta la prevenirea consecințelor potențial negative asupra mediului și sănătății umane, care altfel ar putea

fi determinate de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor acestui produs. Pentru informații mai detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați consiliul local, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

### **Materialele de ambalare**

Materialele pe care este afișat simbolul menționat mai sus sunt reciclabile. Aruncați ambalajul într-un recipient adecvat pentru colectare, pentru a-l recicla.

### **Aruncarea aparatului**

1. Scoateți ștecherul de alimentare din priză.
2. Tăiați cablul de alimentare și aruncați-l.



**AVERTIZARE!** În timpul utilizării, lucrărilor de service și eliminării aparatului, vă rugăm să acordați atenție simbolului similar cu cel din partea stângă, care este amplasat în partea din spate a aparatului (panoul din spate sau compresorul) și de culoare galbenă sau portocalie.

Există un simbol de avertizare pentru risc de incendiu. Există materiale inflamabile în conductele cu agent frigorific și în compresor.

Vă rugăm să vă îndepărtați de sursa de foc în timpul utilizării, service-ului și eliminării.

Denumirea mărcii	Qilive
Număr mod	155484/FS4-361-2
Clasa de protecție	Clasa I
Alimentare	220 - 240 V~,50 Hz
Consum de putere-energie	265 kWh/an
Volum net frigider	160 L
Volum net congelator	115 L
Volum net răcitor	23 L

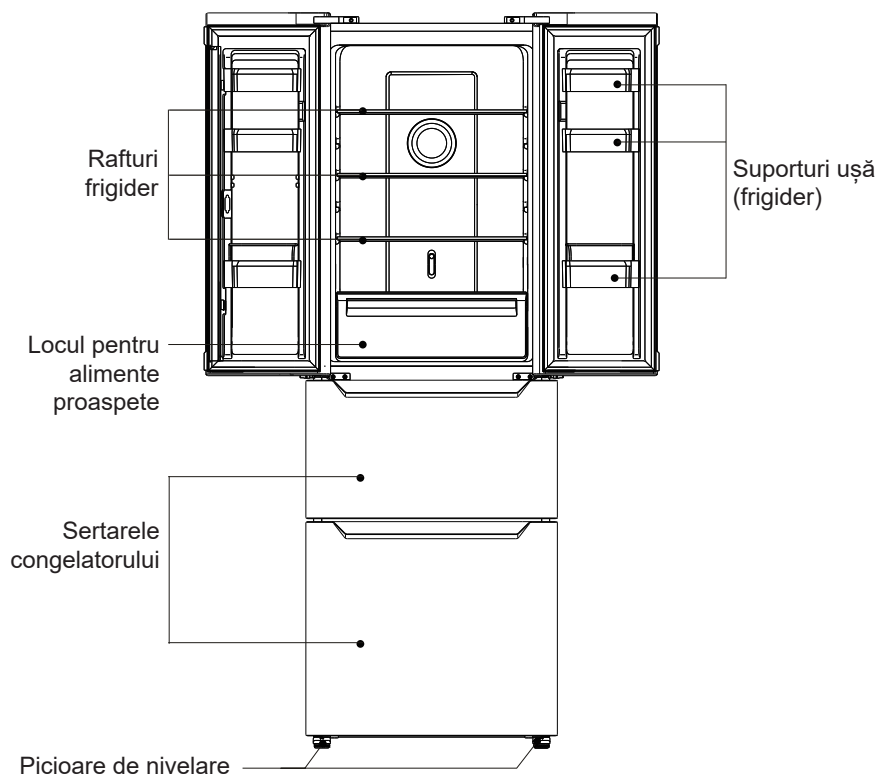
RO

Denumirea mărcii	Qilive
Număr mod	155484/FS4-361-5
Clasa de protecție	Clasa I
Alimentare	220 - 240 V~,50 Hz
Consum de putere-energie	250 kWh/an
Volum net frigider	191 L
Volum net congelator	129 L



## Prezentare generală

---

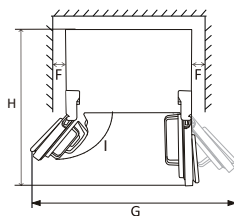
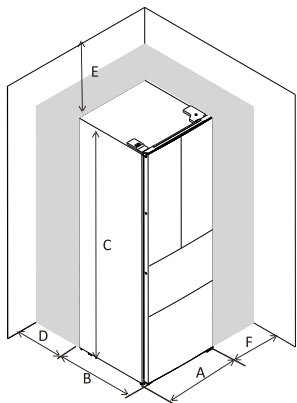


Această ilustrație are un rol strict ilustrativ, pentru detalii vă rugăm să verificați aparatul.

## Instalare

### Cerințe privind spațiul

- Păstrați spațiu suficient pentru a deschide ușa.
- Păstrați un spațiu de cel puțin 50 mm pe ambele părți și în spate.



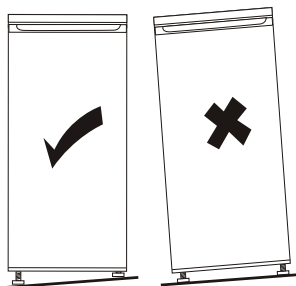
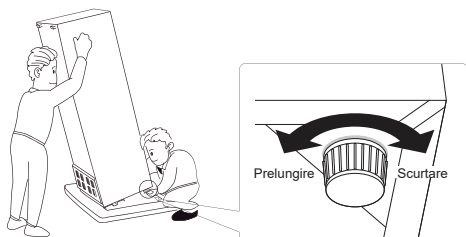
A	635
B	685
C	1860
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1270
H	1370
I	135°

RO

### Echilibrarea unității

Pentru a face acest lucru reglați cele două picioare ajustabile aflate în partea din față a unității.

Dacă unitatea nu este echilibrată, alinierea ușilor și a garniturilor magnetice nu va fi acoperită corespunzător.



## Instalare

---

### Amplasarea

Amplasați acest dispozitiv într-un loc în care temperatura mediului să corespundă cu clasa climatică indicată pe plăcuța cu date tehnice ale dispozitivului.

pentru aparatele de refrigerare cu clasa de climă:

- temperată extinsă: acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambiante cuprinse între 10 °C și 32 °C; (SN)
- climat temperat: acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambiante cuprinse între 16 °C și 32 °C; (N)
- climat subtropical: acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambiante cuprinse între 16 °C și 38 °C; (ST)
- climat tropical: acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambiante cuprinse între 16 °C și 43 °C; (T)

### Locul de instalare

Aparatul trebuie instalat la o distanță foarte mare de surse de căldură precum radiatoare, boilere, lumina directă a soarelui etc. Asigurați-vă că aerul poate circula liber în spatele aparatului. Pentru a asigura o bună performanță, dacă aparatul este poziționat sub o unitate fixată pe perete, distanța minimă dintre partea superioară a unității și unitatea de perete trebuie să fie de cel puțin 50 mm. În mod ideal, însă, aparatul nu trebuie poziționat sub unități fixate pe perete. Nivelarea precisă este asigurată de unul sau mai multe picioare reglabile aflate la baza aparatului.

Acest dispozitiv de răcire nu este destinat pentru a fi utilizat ca un dispozitiv montat în alt mobilier;



**Avertizare!** Trebuie să fie posibil să deconectați dispozitivul de la alimentarea electrică; de aceea, după instalare, ștecherul trebuie să fie ușor accesibil.

### Conectarea electrică

Înainte de a conecta dispozitivul la priza electrică, asigurați-vă că tensiunea și frecvența afișate pe plăcuța cu date tehnice corespund cu parametrii rețelei electrice din locuința dvs. Acest dispozitiv trebuie să aibă o legătură la pământ. Ștecherul cablului de alimentare electrică este prevăzut cu un contact pentru acest scop. Dacă priza de alimentare electrică nu este legată la pământ, atunci trebuie să conectați dispozitivul la o împământare separată, în conformitate cu reglementările actuale; cereți unui electrician calificat să realizeze aceasta.

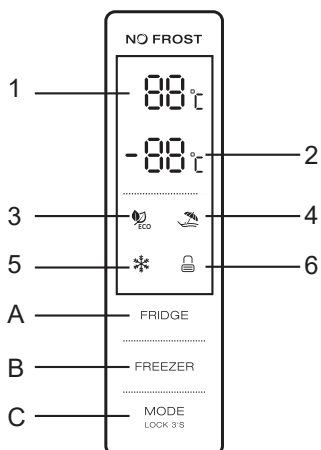
Producătorul își declină orice responsabilitate în cazul în care nu sunt respectate măsurile referitoare la siguranță menționate mai sus. Acest dispozitiv este în conformitate cu Directivele CEE.

RO

## Utilizarea zilnică

---

### Utilizarea panoului de control



RO

#### 1.1 ACȚIONAREA BUTOANELOR

- A. Controlul temperaturii din compartimentul frigiderului
- B. Controlul temperaturii din compartimentul congelatorului
- C. Mod/Blocare/Deblocare

#### 1.2 ECRANUL LED

- 1. Temperatura în compartimentul frigiderului
- 2. Temperatura în compartimentul congelatorului
- 3. Modul ECO
- 4. Modul Vacanță
- 5. Modul Super
- 6. Blocare/Deblocare

### 2.0 CONDIȚIILE DE UTILIZARE

- a. Panoul de control este aprins 100% timp de 3 secunde, funcționând exact conform setării (mod și temperatură) înainte de oprirea alimentării. După ce au trecut 25 de secunde de la ultima apăsare a unei taste, sistemul va fi blocat automat. După blocare, lumina panoului se va stinge la 2 minute după ultima acționare a butonului.
- b. Ambele temperaturi presetate pentru compartimentul frigiderului și al congelatorului vor fi indicate pe afișaj.

## Utilizarea zilnică

---

### 2.1 ECRAN

2.1.1. Panoul va fi aprins timp de 2 minute după ce ați deschis ușa compartimentului frigiderului.

2.1.2. Panoul se va aprinde la orice acționare a butonului, în timp ce lumina se va stinge la 2 minute după ultima acționare.

2.1.3. Afișajul în timpul funcționării normale

Afișajul temperaturii din compartimentul frigiderului: Indicarea temperaturii conform setării curente.

Afișajul temperaturii din compartimentul congelatorului: Indicarea temperaturii conform setării curente.

## 3.0 ILUSTRAREA BUTONULUI

RO

### 3.1 Controlul temperaturii din compartimentul frigiderului

Controlul temperaturii din compartimentul frigiderului:

Acest buton este funcțional atât în modul definit de utilizator, cât și în modul Super. După ce ați activat funcția de control al temperaturii din compartimentul frigiderului, acest buton clipește.

Atingând tasta consecutiv, temperatura se va modifica într-un cerc de 2°C, 3°C, 4°C, 5°C, 6°C, 7°C, 8°C, după care o clipire de 5 secunde înseamnă că temperatura selectată este configurată.

### 3.2 Controlul temperaturii din compartimentul congelatorului

Acest buton este funcțional atât în modul definit de utilizator, cât și în modul vacanță. După ce ați activat funcția de control al temperaturii din compartimentul congelatorului, acest buton clipește.

Atingând tasta consecutiv, temperatura se va modifica într-un cerc de la -14°C la -22°C după care o clipire de 5 secunde înseamnă că temperatura selectată este configurată.

### 3.3 Mod

Prin atingerea acestui buton consecutiv, modul de funcționare al frigiderului se va schimba într-un cerc cu modul ECO-Modul Vacanță-Modul Super-Modul definit de utilizator. O clipire de 5 secunde înseamnă că temperatura selectată este configurată.

### 3.4 Apăsarea pe buton

Se aude un semnal sonor scurt de fiecare dată după ce apăsați pe buton  
Toate butoanele vor fi active numai în modul de deblocare.

### 3.5 Blocare/deblocare

Apăsați pe butonul MODE și țineți-l apăsat timp de 3 secunde pentru a bloca alte două butoane, apoi pictograma BLOCARE va fi deblocată după ce veți auzi un semnal sonor. Pentru deblocare, apăsați pe butonul MODE și țineți-l apăsat timp de 3 secunde, apoi

## Utilizarea zilnică

---

pictograma BLOCARE va fi deblocată după ce veți auzi un semnal sonor. În starea de deblocare, toate butoanele sunt funcționale.

Dacă nu se produce nicio acțiune în 25 secunde, afișajul va fi blocat automat. Apăsați pe butonul „MODE” pentru a debloca afișajul.

### 4.0 Modul ECO

Apăsați în partea de jos a MODE pentru a alege modul ECO. După 5 secunde de lumină intermitentă, pictograma ECO va rămâne aprinsă și modul ECO se va confirma.

În modul ECO, frigiderul va seta automat temperatura. Cu excepția butonului MODE, alte butoane nu vor răspunde la nicio apăsare.

Apăsați pe butonul MODE pentru a ieși din modul ECO.

### 4.1 Modul Vacanță

Apăsați pe butonul MODE pentru a selecta modul Vacanță. După o clipire 5 de secunde, pictograma modului Vacanță va rămâne aprinsă și modul Vacanță va fi confirmat.

În modul Vacanță, temperatura frigiderului va fi setată la 17°C. Butonul FRIDGE nu va răspunde la nicio apăsare.

Apăsați pe butonul „MODE” pentru a ieși din modul Vacanță.

### 4.2 Modul Super

Apăsați pe butonul MODE pentru a selecta modul Super. Și va fi confirmat după ce pictograma Super va clipi timp de 5 secunde.

În modul Super, butonul „FREEZER” nu va răspunde la nicio apăsare.

Pentru a ieși din modul Super,

- Reglați modul cu ajutorul butonului MODE,
- Sau după 50 de ore de funcționare în modul Super, frigiderul îl va opri automat și va reveni la setarea anterioară.

Sfat util:

Dacă intenționați să congelați o cantitate mare de alimente o dată, vă rugăm să setați modul Super înainte cu 24 de ore.

Avertizare:

În modul Super, frigiderul va lucra din greu. Astfel, zgomotul frigiderului va fi ușor mai ridicat decât în modul de funcționare normală.

### 5.0 Alarmă de ușă deschisă

Dacă ușa frigiderului (superioară) este lăsată deschisă timp de 90 secunde, se va declanșa alarma periodică până la închiderea ușii.

## Utilizarea zilnică

---

### Utilizarea pentru prima dată

#### Curățarea interiorului

Înainte de a utiliza acest dispozitiv pentru prima dată, spălați interiorul lui și toate accesoriile interne cu apă caldă și puțin săpun neutru, astfel încât să îndepărtați mirosul tipic al unui produs nou, apoi uscați bine.

**Important! Nu folosiți detergenți sau pulberi abrazive, deoarece acestea vor deteriora finisajul.**

### Utilizarea zilnică


Așezați alimentele diferite în compartimente diferite conform tabelului de mai jos.

Compartimentele frigiderului	Tip de mâncare
Ușa sau compartimentele aflate în interiorul frigiderului	<ul style="list-style-type: none"><li>Alimente cu conservanți naturali, precum gemuri, sucuri, băuturi, condimente.</li><li>Nu depozitați alimente ușor alterabile.</li></ul>
Sertarul congelatorului (sertarul pentru salată)	<ul style="list-style-type: none"><li>Fructele, ierburile și legumele trebuie introduse separat în coșul congelatorului.</li><li>Nu depozitați bananele, ceapa, cartofii, usturoiul în frigider.</li></ul>
Raft frigider - mijloc	<ul style="list-style-type: none"><li>Produse lactate, ouă</li></ul>
Raftul frigiderului - superior	<ul style="list-style-type: none"><li>Alimente care nu au nevoie de gătit, cum ar fi alimente gata de consum, delicatase din carne, resturi.</li></ul>
Sertarul(e)/raftul(rafturile) congelatorului	<ul style="list-style-type: none"><li>Alimente pentru păstrare pe termen lung.</li><li>Sertarul/raftul de jos pentru carne crudă, păsări de curte, pește.</li><li>Sertarul/raftul mediu pentru legume congelate, chipsuri.</li><li>Sertarul/raftul de sus pentru înghețată, fructe congelate, produse coapte congelate.</li></ul>

RO

## Utilizarea zilnică

### Recomandare privind setarea temperaturii

Recomandare privind setarea temperaturii		
Temperatura mediului	Reglarea temperaturii	
Vara (Peste 38°C)		Frigider setat la 4°C
		Congelator setat la -18°C
Normal		Frigider setat la 4°C
		Congelator setat la -18°C
Iarna (Peste 16°C)		Frigider setat la 4°C
		Congelator setat la -18°C

- Informațiile de mai sus oferă utilizatorilor recomandări privind setarea temperaturii.

### Impactul asupra depozitării alimentelor

- La secțiunea Setări recomandate se menționează că frigiderul poate depozita alimentele în condiții optime timp de 3 zile.
- Când se respectă setarea recomandată, congelatorul depozitează alimentele în condiții optime timp de 1 lună.
- Cel mai bun timp de stocare poate fi redus dacă selectați alte setări.



## Utilizarea zilnică

### Control temperatură în zona alimentelor proaspete

- Temperatura pentru alimente proaspete poate fi reglată în funcție de tipul de alimente depozitate.
- Împingeți butonul în sus din partea de jos, temperatura din zona pentru alimente proaspete va scădea treptat.
- Când butonul este poziționat în partea de jos, zona pentru alimente proaspete poate funcționa ca un congelator și menține temperatura și umiditatea corespunzătoare pentru fructe și legume.
- Când butonul este poziționat în partea de sus, este potrivit pentru depozitarea pe termen scurt a peștelui sau a altor alimente proaspete. Alimentele vor rămâne proaspete, dar nu congelate, acest lucru făcând din aparat cea mai bună alegere pentru depozitarea alimentelor proaspete.
- Sfaturi: Când butonul este plasat în partea de sus, se recomandă setarea temperaturii frigiderului sub 4°C, și de asemenea, ca timpul de depozitare să nu depășească 3 zile, pentru a păstra o proșpețime optimă.



RO

### Congelarea alimentelor proaspete

- Compartimentul congelatorului poate fi folosit pentru congelarea alimentelor proaspete și pentru păstrarea alimentelor înghețate și congelate pentru o lungă perioadă de timp.
- Puneți alimentele proaspete care trebuie congelate în compartimentul congelatorului.
- Cantitatea maximă de hrană care poate fi înghețată în 24 de ore este specificată pe plăcuța cu date tehnice .
- Procesul de înghețare durează 24 de ore: în această perioadă nu adăugați alte alimente pentru a fi înghețate.

### Păstrarea alimentelor congelate

La prima pornire sau după o perioadă în care aparatul nu a fost utilizat, înainte de a pune produsul în compartiment, lăsați aparatul să funcționeze cel puțin 2 ore la setările superioare.

**Important!** În cazul dezghețării accidentale, de exemplu, curentul a fost oprit o perioadă mai lungă decât valoarea indicată în tabelul cu caracteristici tehnice de la „timpul de

## Utilizarea zilnică

---

creștere”, alimentele decongelate trebuie consumate rapid sau gătite imediat și apoi recongelate (după preparare).

### Decongelarea

Alimentele congelate sau înghețate, înainte de a fi utilizate, pot fi decongelate în compartimentul frigiderului sau la temperatura camerei, în funcție de timpul disponibil pentru această operațiune.

Alimentele mici pot fi puse la gătit chiar în starea congelată, luate direct de la congelator. În acest caz, gătitul lor va dura mai mult timp.

### Cuburi de gheață

Acest aparat poate fi echipat cu unul sau mai multe cuburi de gheață pentru a produce gheață.

Accesorii rafturi mobile

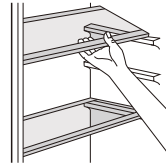
Pereții frigiderului sunt echipați cu o serie de glisiere astfel încât să puteți poziționa rafturile după cum doriți.

RO

## Accesorii

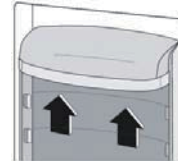
### Rafturi mobile

Pereții frigiderului sunt echipați cu o serie de glisiere astfel încât să puteți poziționa rafturile după cum doriți.



### Poziționarea compartimentelor ușii

Pentru a permite depozitarea pachetelor de diferite dimensiuni cu produse alimentare, compartimentele ușilor pot fi amplasate la diferite înălțimi. Pentru a face aceste ajustări procedați după cum urmează: trageți treptat compartimentul în direcția săgeților până când se eliberează, apoi repositionați-l după cum este necesar.



## Sfaturi și sugestii utile

Pentru a vă ajuta să profitați la maxim de procesul de înghețare, iată câteva sugestii importante:

- cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată în 24 de ore este indicată pe plăcuța cu specificații;
- procesul de congelare durează 24 de ore. În această perioadă, nu mai adăugați alte alimente pentru a fi congelate.
- congelați numai produsele alimentare de cea mai bună calitate, proaspete și curățate complet;

## Utilizarea zilnică

---

- alimentele trebuie să fie sub formă de părți mici, pentru a permite congelarea lor rapidă și completă și pentru a face posibilă apoi decongelarea numai a cantității necesare;
- înfășurați alimentele în folie de aluminiu sau polietilenă și asigurați-vă că ambalajele sunt etanșe la aer;
- nu lăsați alimentele proaspete, necongelate, să atingă alimentele care sunt deja congelate, evitând astfel o creștere a temperaturii în acestea din urmă;
- alimentele slabe se păstrează mai bine și mai mult timp decât cele grase; sarea reduce durata de păstrare a alimentelor;
- gheața, dacă este consumată imediat după scoaterea din congelator, poate provoca degerături ale pielii;
- se recomandă afișarea datei la care a fost congelat fiecare pachet pentru a ști când să îl scoateți din compartimentul congelatorului.
- este recomandat să scrieți data de punere la congelare pe fiecare pachet individual, pentru a vă permite să păstrați o evidență a timpului de păstrare.

RO

## Sugestii pentru depozitarea alimentelor congelate

Pentru a obține cele mai bune performanțe cu acest dispozitiv, respectați următoarele indicații:

- asigurați-vă că produsele alimentare congelate din comerț au fost păstrate în mod adecvat de către vânzător;
- asigurați-vă că produsele alimentare congelate sunt luate de la magazinul alimentar și puse în congelator în cel mai scurt timp posibil;
- nu deschideți ușa frecvent și n-o lăsați deschisă mai mult decât este absolut necesar.
- după decongelare, alimentele se deteriorează rapid și nu pot fi re-congelate;
- nu depășiți perioada de depozitare indicată la fabricarea produselor alimentare.

## Sfaturi pentru refrigerarea alimentelor proaspete

Pentru a obține cele mai bune performanțe:

- Nu depozitați în frigider alimente calde sau lichide care se evaporă.
- Acoperiți sau înveliți alimentele, în special dacă acestea au o aromă puternică
- Carne (toate tipurile): înfășurați produsele în pungi de polietilenă și așezați-le pe rafturile de sticlă aflate deasupra sertarului de legume.
- Pentru siguranță, păstrați alimentele în acest fel doar cel mult una sau două zile.
- Alimente gătite, mâncăruri reci etc...: acestea trebuie să fie acoperite și pot fi așezate pe orice raft.
- Fructe și legume: acestea trebuie curățate temeinic și așezate în sertarul (sertarele) special(e) furnizat(e).
- unt și brânză: acestea ar trebui să fie așezate în recipiente speciale etanșe sau ambalate în folie de aluminiu sau pungi de polietilenă pentru a exclude cât mai mult aer posibil.
- Sticle de lapte: acestea ar trebui să fie acoperite cu capac și ar trebui să fie păstrate în compartimentele aflate pe ușă.
- Bananele, cartofii, ceapa și usturoiul, dacă nu sunt ambalate, nu trebuie păstrate în frigider.

## Utilizarea zilnică

---

### Curățarea

Din motive de igienă, interiorul aparatului, inclusiv accesoriile interioare, trebuie curățate periodic.



**Avertisment!** Nu se permite ca dispozitivul să fie conectat la rețeaua electrică în timp ce este curățat. Pericol de electrocutare! Înainte de curățare, opriți dispozitivul și scoateți ștecherul din priza electrică sau deconectați alimentarea electrică de la întrerupătorul automat sau de la siguranța fuzibilă. Nu curățați niciodată acest dispozitiv cu un aparat de curățare cu aburi. Se poate acumula umiditate în componentele electrice și se crează pericolul de electrocutare! Vaporii fierbinți pot duce la deteriorarea pieselor din plastic. Dispozitivul trebuie să fie uscat înainte de a fi pus din nou în funcțiune.

**Important!** Uleiurile eterice și solvenții organici pot ataca piesele din plastic, de exemplu: zeama de lamâie sau sucul din coajă de portocală, acidul butiric, agenții de curățare care conțin acid acetic.

RO

- Nu permiteți ca astfel de substanțe să intre în contact cu piesele aparatului.
- Nu folosiți substanțe de curățare abrazive.
- Scoateți alimentele din congelator. Păstrați-le într-un loc răcoros, bine acoperite.
- Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză, opriți întrerupătorul de siguranță.
- Curățați dispozitivul și accesoriile interne cu o cârpă și cu apă caldă. După curățare, ștergeți cu o cârpă cu apă proaspătă și apoi ștergeți pentru a realiza uscarea.
- După ce totul este uscat, puneți aparatul în funcțiune.

### Descrierea procesului de dezghețare (fără gheață)

Aparatul este echipat cu o funcție de dezghețare automată.

Datorită modificărilor sezoniere, este posibilă formarea unui strat gros de gheață. Pentru a dezgheța manual, decuplați aparatul de la priza electrică, după care îndepărtați excesul de gheață cu ajutorul unei cârpe.

Dezghețarea periodică ajută la diminuarea consumului energetic al aparatului.

### Remediarea defecțiunilor



**Avertisment!** Înainte de depanare, deconectați sursa de alimentare. Numai un electrician calificat sau o persoană competentă trebuie să efectueze lucrările de depanare care nu sunt specificate în acest manual.

**Important!** Se aud sunete ciudate în timpul utilizării normale (compresor, circulație agent frigorific).

Problemă	Cauza posibilă	Soluție
----------	----------------	---------

## Utilizarea zilnică

Aparatul nu funcționează	Mufa de alimentare nu este conectată sau este slăbită	Introduceți mufa de alimentare.
	Siguranța este arsă sau defectă	Verificați siguranța, înlocuiți-o dacă este necesar.
	Priza este defectă	Defecțiunile rețelei trebuie remediate de către un electrician.
Aparatul îngheață sau răcește prea mult	Temperatura setată este prea scăzută sau aparatul funcționează în modurile <b>SUPER</b> .	Rotiți comutatorul de temperatură pentru a seta temporar o temperatură mai ridicată.
Alimentele nu sunt suficient de congelate.	Temperatura nu este reglată corespunzător.	Vă rugăm să consultați secțiunea inițială Setarea temperaturii.
	Ușa a fost deschisă pentru o perioadă lungă de timp.	Deschideți ușa numai atâta timp cât este necesar.
	În aparat s-a introdus o cantitate mare de mâncare caldă în ultimele 24 de ore.	Rotiți butonul de reglare a temperaturii pentru a seta temporar o temperatură mai scăzută.
	Aparatul se află lângă o sursă de căldură.	Vă rugăm să consultați secțiunea privind locația de instalare.
Acumulare a unui strat gros de gheață pe garnitura ușii.	Garnitura ușii nu este etanșă.	Încălziți cu grijă secțiunile care prezintă scurgeri ale garniturii ușii cu un uscător de păr (la o temperatură scăzută). În același timp, modelați garnitura încălzită a ușii cu mâna, astfel încât să se poziționeze corect.
Zgomote ciudate	Aparatul nu este echilibrat.	Ajustați picioarele din nou.
	Aparatul atinge perețele sau alte obiecte.	Mutați aparatul ușor.
	O componentă, de exemplu o țevă, din partea din spate a aparatului atinge o altă parte a aparatului sau perețele.	Dacă este necesar, îndoțiți cu grijă componenta pentru a nu vă mai sta în cale.
Apă pe podea	Orificiul de scurgere a apei este blocat.	Consultați secțiunea Curățare și Îngrijire.

RO

Dacă defecțiunea apare din nou, contactați Centrul de service.

Aceste date sunt necesare pentru ca reprezentanții centrului să vă ajute rapid și corect.

Notați aici datele necesare, consultați plăcuța cu specificații.

## **GARANȚIE ȘI LIMITĂRI DE RĂSPUNDERE**

Acest produs este garantat pentru o perioadă de 24 de luni de la data cumpărării (definită conform legislației locale, luând ca referință data de pe bonul de cumpărare); garanția acoperă toate defecțiunile ce au drept cauză defectele de fabricație sau defectele de material.

Această garanție nu acoperă pagubele cauzate de instalarea necorespunzătoare, utilizarea necorespunzătoare sau uzura normală a produsului.

Mai precis, garanția nu acoperă:

-- Deteriorări sau probleme cauzate de utilizarea necorespunzătoare, accident, modificare sau conectare electrică la o tensiune necorespunzătoare.

-- Produsele modificate, cele al căror sigiliu de garanție sau număr de serie au fost deteriorate, alterate, șterse sau oxidate.

-- Bateriile și accesoriile înlocuibile sunt garantate pentru o perioadă de 6 luni.

-- Defectarea bateriei din cauza supraîncărcării sau nerespectării instrucțiunilor referitoare la siguranță, din manual.

-- Defecte cosmetice, inclusiv zgârieturi, tăieturi sau oricare alte elemente.

-- Daune cauzate de orice intervenție efectuată de o persoană neautorizată.

-- Defectele cauzate de uzura normală sau de îmbătrânirea normală a produsului.

-- Actualizări de software din cauza unei modificări a setărilor de rețea.

-- Defectarea produsului datorate utilizării de software terță parte pentru a modifica, schimba sau adapta software-ul existent.

-- Deficiențele produsului cauzate de utilizarea fără accesorii aprobate de producător.

-- Produse oxidate.

Producătorul nu poate fi făcut în niciun caz responsabil pentru pierderea datelor stocate pe disc. În mod similar, producătorul nu este obligat să verifice dacă cardurile SIM/SD sunt eliminate din produsele returnate.

Produsele reparate sau înlocuite pot include componente și echipamente noi și/sau recondiționate.

### **TERMENI ȘI CONDIȚII PENTRU IMPLEMENTARE**

Pentru a obține un serviciu în garanție, vi se cere să returnați produsul la serviciul de relații cu clienții din magazinul dumneavoastră cu dovada cumpărării (chitanță, factură, ...), produsul și accesoriile sale furnizate împreună cu ambalajul original.

Este important să aveți ca informație data cumpărării, modelul și serial sau numărul IMEI (aceste informații apar de obicei pe produs, pe ambalaj sau pe dovada achiziționării).

În caz contrar, trebuie să returnați produsul împreună cu accesoriile necesare pentru funcționarea corespunzătoare (sursă de alimentare, adaptor, etc.).

În cazul în care solicitarea dumneavoastră este acoperită de garanție, serviciul post-vânzare poate, în limitele legislației locale, fie:

-- Să repare sau să înlocuiască piesele defecte.

-- Să schimbe produsul returnat cu un produs care are cel puțin aceeași funcționalitate și care este echivalent din punct de vedere al performanței.

-- Să restituie produsul la prețul de achiziție al produsului menționat în dovada cumpărării.

Service pentru reparații și piese de schimb

1. Nu încercați să reparați singur acest produs. Utilizarea incorectă poate duce la vătămări corporale accidentale.

2. Detaliile serviciului de reparații profesionale sunt enumerate mai jos:

Vă rugăm să le consultați la finalul manualului

3. Piesele de schimb vor fi livrate în termen de 15 de zile de la primirea comenzii.

# СОДЕРЖАНИЕ:

---

1. Информация по безопасности	С. 183
2. Обзор	С. 195
3. Установка	С. 196
4. Ежедневная эксплуатация	С. 198

## Информация по безопасности

---



В целях безопасности и правильной эксплуатации устройства перед установкой и первым использованием внимательно прочтите данное руководство, включая советы и предупреждения. Во избежание ошибок и несчастных случаев важно, чтобы все лица, пользующиеся устройством, знали о его эксплуатационных характеристиках и предохранительных функциях. Сохраните данную инструкцию и прикладывайте ее к устройству при перемещении или продаже, чтобы каждое лицо, пользующееся им на протяжении срока службы, было проинформировано о порядке эксплуатации и обеспечения безопасности.

RU

В целях обеспечения безопасности жизни и имущества необходимо соблюдать меры предосторожности в данной инструкции, так как производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный их несоблюдением.

### **Безопасность детей и слаботзащищенных лиц**







- Прибор разрешается эксплуатировать детям от 8 лет и старше, лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными

возможностями, а также лицам, не обладающим достаточным опытом и знаниями, только под присмотром или после прохождения инструктажа о порядке безопасной эксплуатации прибора и сопутствующих рисках.


- Детям от 3 до 8 лет разрешено помещать продукты в холодильник и извлекать их оттуда.
- Необходимо следить, чтобы дети не играли с прибором.
- Чистку и обслуживание устройства могут выполнять дети старше 8 лет под присмотром взрослых.
- Вся упаковку следует хранить в недоступном для детей месте, так как она представляет риск удушья.
- В случае утилизации устройства извлеките вилку из розетки, обрежьте шнур питания (как можно ближе к устройству) и снимите дверцу, чтобы дети не могли получить поражение электрическим током или закрыться внутри во время игры.
- Если данное устройство с магнитным уплотнителем предназначено для замены старого с пружинным замком на дверце или крышке, перед утилизацией старого устройства убедитесь, что пружинный замок выведен из строя. Это не позволит детям случайно закрыться внутри.




## **Общие правила по технике безопасности**


-  **ВНИМАНИЕ!** Не загораживайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора и в отдельных его деталях.
-  **ВНИМАНИЕ!** Не используйте механические устройства или иные средства для ускорения процесса размораживания, не рекомендованные производителем.
-  **ВНИМАНИЕ!** Берегите электрические цепи холодильника от повреждений.
-  **ВНИМАНИЕ!** Запрещено использовать другие электрические устройства (например, мороженицу) внутри мини-бара, если они не предназначены для этого производителем.
-  **ВНИМАНИЕ!** Не прикасайтесь к лампе, если она работала в течение долгого времени, так как возможно сильное нагревание.<sup>1)</sup>
-  **ВНИМАНИЕ!** Размещая этот прибор в помещении, убедитесь, что кабель питания не зажат и не поврежден.
-  **ВНИМАНИЕ!** Не размещайте многоместные розетки или переносные источники питания сзади прибора.
- Не храните внутри прибора взрывоопасные вещества (например, баллоны с легковоспламеняющимся топливом).

<sup>1)</sup> При наличии освещения в отделении.

- В контуре хладагента устройства находится изобутан (R-600a) — природный газ с высоким уровнем экологической совместимости, который несмотря на это является огнеопасным.
- Во время транспортировки и установки соблюдайте осторожность, чтобы не повредить компоненты контура хладагента.
  - Избегайте источников открытого огня и воспламенения.
  - Обеспечьте тщательную вентиляцию помещения, в котором находится устройство.
-  • Изменение технических характеристик или устройства представляет опасность. Повреждение шнура питания может привести к короткому замыканию, пожару и/или поражению электрическим током.
- Данный прибор предназначен для использования в бытовых и схожих условиях, таких:
  - кухни, магазины, офисы и другие производственные условия;
  - дачи, гостиницы, мотели и прочие жилые помещения;
  - предприятия, предоставляющие услуги ночлега и завтрака;
  - предприятия общественного питания и аналогичные компании, не работающие в сфере розничной торговли.

 **ВНИМАНИЕ!** Замена любых электрических компонентов (вилка, шнур питания, компрессор

и т. д.) должна осуществляться уполномоченным сервисным агентом или квалифицированным персоналом.

 **ВНИМАНИЕ!** Лампа в данном устройстве является «лампой специального назначения», пригодной только для поставленного устройства. Эта «лампа специального назначения» не подходит для бытового освещения.<sup>1)</sup>

- Не следует использовать удлинители для шнура питания.
- Проследите за тем, чтобы задняя часть устройства не придавливала и не повреждала вилку. Придавленная или поврежденная вилка может перегреться и вызвать возгорание.
- Необходим свободный доступ к сетевой вилке устройства.
- Не тяните за шнур питания.
- Не вставляйте вилку в плохо закрепленную розетку. Это связано с риском поражения электрическим током или пожара.
- Запрещено эксплуатировать устройство без лампы.
- Устройство обладает большой массой. Соблюдайте осторожность при его перемещении.
- Не прикасайтесь к предметам из морозильного отделения влажными руками. Это может привести к ссадинам или обморожению.

RU

<sup>1)</sup> При наличии освещения в отделении.

- Не допускайте длительного воздействия на устройство прямых солнечных лучей.

### **Ежедневная эксплуатация**

- Не допускайте контакта горячих изделий с пластиковыми частями устройства.
- Не размещайте продукты вплотную к задней стенке.
- Не следует снова замораживать продукты после размораживания.<sup>1)</sup>
- Храните фасованные замороженные продукты в соответствии с инструкциями производителя.<sup>1)</sup>
- RU** • Необходимо строго соблюдать рекомендации производителя устройства по хранению продуктов. См. соответствующие инструкции.
- Не помещайте в морозильное отделение газированные напитки, так как они оказывают давление на тару, которая может взорваться, что приведет к повреждению устройства.<sup>1)</sup>
- Фруктовый лед может вызывать обморожение, если употреблять его сразу после извлечения из устройства.<sup>1)</sup>
- Во избежание загрязнения пищи соблюдайте следующие инструкции
- Открытие дверцы на длительное время может привести к значительному повышению температуры в отсеках холодильника.

<sup>1)</sup> При наличии освещения в отделении.

- Регулярно очищайте поверхности, соприкасающиеся с пищей и дренажными системами.
- Производите чистку емкостей для воды, если они не использовались в течение 48 часов. Если вода не использовалась в течение 5 дней, промойте систему подачи воды, подключенную к водопроводу.
- Храните сырое мясо и рыбу в подходящих контейнерах, чтобы они не соприкасались с другими продуктами.
- Отделения для замороженных продуктов, помеченные двумя звездочками (при наличии), пригодны для хранения предварительно замороженных продуктов, хранения или приготовления мороженого и кубиков льда.
- Отделения, помеченные одной, двумя или тремя звездочками (при наличии), непригодны для замораживания свежих продуктов.
- Если устройство остается пустым на длительное время, выключите его, разморозьте, вымойте, высушите и оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить образование плесени внутри.

RU

### **Уход и очистка**

- Перед обслуживанием выключите прибор и извлеките вилку из розетки.
- Запрещено чистить устройство металлическими предметами.

- Запрещено использовать острые предметы для удаления инея из устройства. Используйте пластиковый скребок.<sup>1)</sup>
- Регулярно проверяйте слив холодильника на наличие талой воды. При необходимости очистите слив.
- При засорении слива вода будет собираться внизу устройства.<sup>2)</sup>

## Установка

**Важно!** Для подключения устройства к сети следуйте инструкциям в соответствующих разделах.

RU

- Распакуйте устройство и проверьте его на наличие повреждений. При обнаружении повреждений не подключайте его к сети. Немедленно сообщите о возможных повреждениях продавцу устройства. Сохраните упаковку для таких случаев.
- Рекомендуется выждать минимум 4 часа перед подключением устройства, чтобы масло поступило обратно в компрессор.
- Необходимо обеспечить достаточную циркуляцию воздуха вокруг устройства. В ином случае возможен перегрев. Чтобы обеспечить надлежащую вентиляцию, соблюдайте инструкции по установке.
- По возможности прокладки устройства должны находиться у стены, чтобы предотвратить контакт с нагревающимися частями (компрессор, конденсатор) и возможные ожоги.

1) При наличии морозильного отделения.

2) При наличии зоны свежести.

- Запрещено размещать устройство рядом с батареями или плитами.
- После установки устройства проверьте, что имеется доступ к вилке.

### **Обслуживание**


- Любые электротехнические работы, необходимые для обслуживания устройства, должны осуществляться квалифицированным специалистом.
- Обслуживание устройства должно осуществляться в авторизованном сервисном центре с использованием только оригинальных запасных частей.


RU

### **Энергосбережение**

- Запрещено помещать в устройство горячие продукты.
- Не кладите продукты вплотную друг к другу, так как это препятствует циркуляции воздуха.
- Продукты не должны соприкасаться с задней стенкой отделения(й).
- При отключении электроэнергии не открывайте дверцу(ы).
- Не открывайте дверцу(ы) слишком часто.
- Не оставляйте дверцу(ы) открытой(ыми) слишком долго.
- Не устанавливайте терморегулятор на слишком низкую температуру.
- Все аксессуары, такие как ящики и дверные полки, должны быть установлены на место для снижения энергопотребления.

## Защита окружающей среды

 Данное устройство не содержит газы, способные повредить озоновый слой, ни в контуре хладагента, ни в изоляционных материалах. Запрещено утилизировать устройство вместе с бытовыми отходами. Пеноизоляция содержит огнеопасные газы. Устройство необходимо утилизировать в соответствии с требованиями местных органов власти. Не допускайте повреждения охлаждающего блока, особенно теплообменника.

Материалы данного устройства со значком  подлежат переработке.

RU



Данное обозначение на устройстве или упаковке означает, что они не могут быть утилизированы как бытовые отходы. Вместо этого их необходимо отправить в соответствующий пункт для переработки электрического и электронного оборудования. За счет надлежащей утилизации устройства вы помогаете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья, которые могут быть вызваны неправильным обращением с отходами. За более подробной информацией о переработке данного устройства свяжитесь с местными органами самоуправления, службой по утилизации бытовых отходов или магазином, в котором было куплено устройство.



## Упаковочные материалы

Материалы со значком подлежат переработке. Выкидывайте упаковку в соответствующие контейнеры для переработки.

## Утилизация устройства

1. Отсоедините вилку от розетки.
2. Отрежьте шнур питания и утилизируйте его.



**ВНИМАНИЕ!** Во время эксплуатации, обслуживания и утилизации устройства обратите внимание на значок желтого или оранжевого цвета, аналогичный значку слева, расположенный сзади устройства (задняя панель или компрессор).

Он обозначает опасность воспламенения. В контуре хладагента и компрессоре присутствуют огнеопасные материалы.

При эксплуатации, обслуживании и утилизации необходимо соблюдать дистанцию от источников воспламенения.

RU

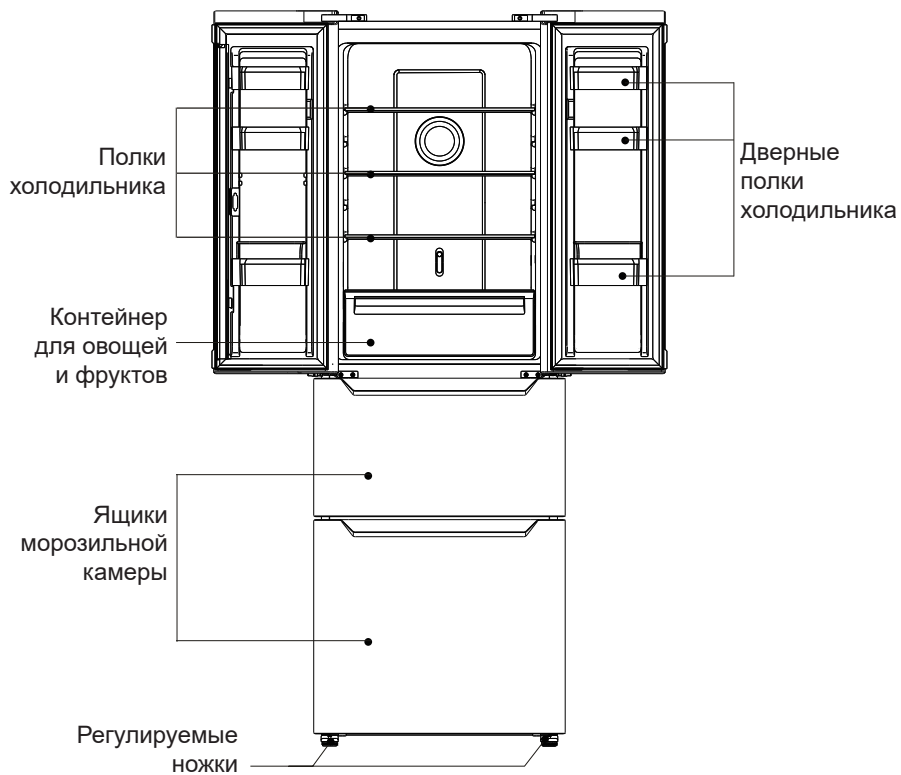
Торговая марка	Qilive
Номер режима	155484/FS4-361-2
Класс защиты	Класс I
Источник питания	220–240 В~, 50 Гц
Потребляемая мощность	265 кВт·ч/год
Объем хранения холодильника	160 л
Объем хранения морозильной камеры	115 л
Объем хранения холодильной камеры	23 л

Торговая марка	Qilive
Номер режима	155484/FS4-361-5
Класс защиты	Класс I
Источник питания	220–240 В~, 50 Гц
Потребляемая мощность	250 кВт·ч/год
Объем хранения холодильника	191 л
Объем хранения морозильной камеры	129 л

RU

## Обзор

---

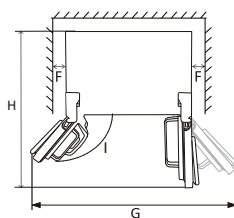
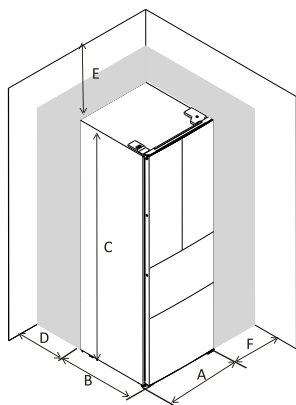


Изображение представлено только для справки. Подробнее см. ваше устройство.

## Установка

### Требования по размещению

- Необходимо предусмотреть достаточное пространство для открытия дверцы.
- Оставляйте зазор минимум 50 мм по бокам и сзади.



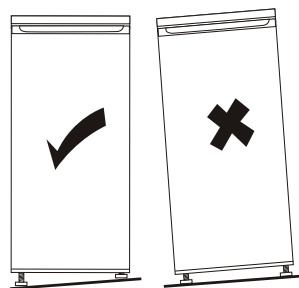
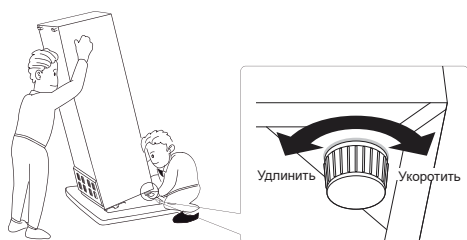
A	635
B	685
C	1860
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1270
H	1370
I	135°

RU

### Выравнивание

Отрегулируйте две ножки спереди устройства.

Если устройство стоит неровно, то его дверца не будет закрываться герметично.



## Установка

---

### Расположение устройства

Температура окружающей среды в месте размещения устройства должна соответствовать климатическому классу, указанному на заводской табличке.

Климатические классы холодильного оборудования:

- субнормальный (SN): данная холодильная техника предназначена для использования в диапазоне температуры окружающей среды от 10 до 32 °С;
- нормальный (N): данная холодильная техника предназначена для использования в диапазоне температуры окружающей среды от 16 до 32 °С;
- субтропический (ST): данная холодильная техника предназначена для использования в диапазоне температуры окружающей среды от 16 до 38 °С;
- тропический (T): данная холодильная техника предназначена для использования в диапазоне температуры окружающей среды от 16 до 43 °С.

### Расположение устройства

Размещайте устройство на большом расстоянии от источников тепла (например, батарей отопления, бойлеров, прямых солнечных лучей и т. п.). Обеспечьте свободную циркуляцию воздуха позади корпуса. Если устройство размещено под навесным шкафом, то необходимо оставить зазор не менее 50 мм для обеспечения максимальной эффективности устройства. Впрочем, желательно не размещать устройство под навесными шкафами. Чтобы точно выровнять устройство, используйте регулируемые ножки в нижней части устройства (одну или несколько).

Холодильник не предназначен для эксплуатации в качестве встроеного прибора;



**Внимание!** Нужно обеспечить возможность отключения устройства от электросети, поэтому штекер питания установленного устройства должен быть легко доступен.

### Подключение к электросети

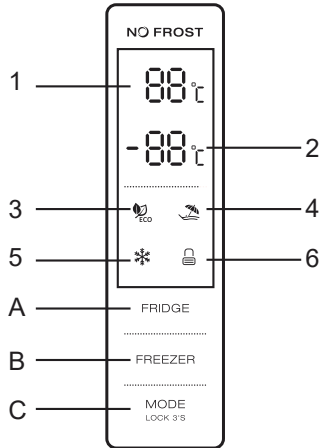
Прежде чем подключать устройство к электросети, проверьте соответствие напряжения и частоты, указанных на паспортной табличке, характеристикам домашней электросети. Устройство необходимо заземлить. С этой целью штекер питания оснащен особым контактом. Если розетка домашней электросети не заземлена, то обратитесь к квалифицированному электрику, чтобы подключить устройство к отдельному заземлению, соответствующему установленным требованиям.

Производитель снимает с себя любую ответственность за последствия несоблюдения вышеуказанных мер предосторожности. Это устройство соответствует требованиям директив E.E.C.

RU

## Ежедневная эксплуатация

### Использование панели управления



RU

#### 1.1 КНОПОЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

- A. Управление температурой холодильной камеры
- B. Управление температурой морозильной камеры
- C. Режим/Блокировка/Разблокировка

#### 1.2 СВЕТОДИОДНЫЙ ДИСПЛЕЙ

- 1. Температура в холодильной камере
- 2. Температура в морозильной камере
- 3. Экорезжим
- 4. Режим выходного дня
- 5. Суперрежи
- 6. Блокировка/Разблокировка

### 2.0 УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- a. Панель управления полностью освещается на 3 секунды и работает в соответствии с настройкой (режим и температура) перед выключением. Система автоматически заблокируется через 25 секунд после последнего нажатия кнопки. Когда система заблокирована, освещение панели выключится через 2 минуты после последнего нажатия кнопки.
- b. Настроенные температуры холодильной и морозильной камер отображаются на дисплее.

## Ежедневная эксплуатация

---

### 2.1 ДИСПЛЕЙ

2.1.1. При открытии дверцы холодильной камеры панель загорится на 2 минуты.

2.1.2. Панель загорится при любом нажатии на кнопку и погаснет через 2 минуты после последней операции.

2.1.3. Дисплей при нормальном режиме работы

Дисплей температуры холодильной камеры: отображает температуру для текущей настройки.

Дисплей температуры морозильной камеры: отображает температуру для текущей настройки.

### 3.0 ИЛЛЮСТРАЦИЯ КНОПОК

#### 3.1 Управление температурой холодильной камеры

Управление температурой холодильной камеры:

Эта кнопка работает в пользовательском режиме и суперрежиме. Эта кнопка будет мигать после перехода к управлению температурой холодильной камеры.

При последовательном нажатии кнопки температура будет по кругу переключаться между следующими значениями: 2 °C, 3 °C, 4 °C, 5 °C, 6 °C, 7 °C, 8 °C. Затем мигание в течение 5 секунд будет означать, что температура установлена.

RU

#### 3.2 Управление температурой морозильной камеры

Эта кнопка работает в пользовательском режиме и режиме выходного дня. Эта кнопка будет мигать после перехода к управлению температурой морозильной камеры.

При последовательном нажатии кнопки температура будет по кругу переключаться между -14 °C и -22 °C. Затем мигание в течение 5 секунд будет означать, что температура установлена.

#### 3.3 Режим

При последовательном нажатии кнопки будет выполняться переключение между следующими режимами: «Экорежим – Режим выходного дня – Суперрежим – Пользовательский режим». Мигание в течение 5 секунд будет означать, что температура установлена.

#### 3.4 Нажатие кнопок

После нажатия кнопки прозвучит короткий сигнал.

Все кнопки работают только в разблокированном режиме.

#### 3.5 Заблокировать/Разблокировать

Удерживайте кнопку MODE в течение 3 секунд, чтобы заблокировать две другие кнопки. После звукового сигнала значок БЛОКИРОВКА будет в закрытом состоянии. Для разблокировки удерживайте кнопку MODE в течение 3 секунд. После звукового сигнала значок БЛОКИРОВКА будет в открытом состоянии. В разблокированном режиме работают все кнопки.

## Ежедневная эксплуатация

---

При отсутствии каких-либо операций в течение 25 секунд дисплей будет заблокирован автоматически. Для разблокировки дисплея удерживайте кнопку MODE.

### 4.0 Экорезжим

Нажмите кнопку MODE, чтобы выбрать экорезжим. После мигания в течение 5 секунд загорится значок экорезжима, и экорезжим будет подтвержден.

В экорезжиме холодильник устанавливает температуру автоматически. Все кнопки, кроме кнопки MODE, не будут реагировать на нажатие.

Нажмите кнопку MODE, чтобы выйти из экорезжима.

#### 4.1 Режим выходного дня

Нажмите кнопку MODE, чтобы выбрать режим выходного дня. После мигания в течение 5 секунд загорится значок режима выходного дня, и режим выходного дня будет подтвержден.

В режиме выходного дня температура в холодильнике будет установлена на 17 °С. Кнопка FRIDGE не будет реагировать на нажатие.

Нажмите кнопку MODE, чтобы выйти из режима выходного дня.

RU

#### 4.2 Суперрежи

Нажмите кнопку MODE, чтобы выбрать суперрежим. После мигания значка суперрежима в течение 5 секунд его выбор будет подтвержден.

В суперрежиме кнопка FREEZER не будет реагировать на нажатие.

Чтобы выйти из суперрежима:

- отрегулируйте режим при помощи кнопки MODE;
- или через 50 часов работы в суперрежиме холодильник выйдет из него автоматически и вернется к предыдущим настройкам.

Полезный совет:

если вы планируете заморозить большой объем продуктов, установите суперрежим за 24 часа.

Внимание.

В суперрежиме холодильник будет работать усиленно. Поэтому холодильник будет шуметь немного сильнее, чем обычно.

### 5.0 Сигнал открытой дверцы

Если дверца холодильника (верхняя) открыта более 90 секунд, он будет издавать звуковой сигнал, пока дверца не будет закрыта.



## Ежедневная эксплуатация

---

### Первое использование

#### Очистка внутренней части устройства

Перед первым использованием устройства вымойте его внутреннюю часть и все внутренние принадлежности теплой водой с растворенным в ней нейтральным мылом, чтобы убрать типичный запах, характерный для недавно изготовленного продукта, затем тщательно высушите.

**Важно! Не используйте моющие средства или абразивные порошки во избежание повреждения поверхности.**

### Ежедневная эксплуатация

Размещайте разные продукты в разных отсеках в соответствии с таблицей ниже.

Отсеки холодильной камеры	Продукты
Дверца или дверные полки холодильного отделения	<ul style="list-style-type: none"><li>• Продукты с натуральными консервантами, такие как джемы, соки, напитки, приправы.</li><li>• Не храните здесь скоропортящиеся продукты.</li></ul>
Контейнер для овощей и фруктов	<ul style="list-style-type: none"><li>• Фрукты, зелень и овощи, упакованные отдельно.</li><li>• Не храните в холодильнике бананы, лук, картофель и чеснок.</li></ul>
Средняя полка холодильной камеры	<ul style="list-style-type: none"><li>• Молочные продукты, яйца.</li></ul>
Верхняя полка холодильного отделения	<ul style="list-style-type: none"><li>• Продукты, которые не требуют приготовления, такие как готовые к употреблению продукты, мясные деликатесы, остатки блюд.</li></ul>
Ящик(и)/полка морозильной камеры	<ul style="list-style-type: none"><li>• Продукты для длительного хранения.</li><li>• Нижний ящик/полка — для сырого мяса, птицы, рыбы.</li><li>• Средний ящик/полка — для замороженных овощей.</li><li>• Верхний ящик/полка — для мороженого, замороженных фруктов, замороженной выпечки.</li></ul>

RU

## Ежедневная эксплуатация

### Рекомендации по настройке температуры

Рекомендации по настройке температуры		
Температура окружающей среды	Настройка температуры	
Лето (выше 38 °C)		Холодильник настроен на 4 °C
		Морозильник настроен на -18 °C
Обычный		Холодильник настроен на 4 °C
		Морозильник настроен на -18 °C
Зима (ниже 16 °C)		Холодильник настроен на 4 °C
		Морозильник настроен на -18 °C

- Выше представлены рекомендации по настройке температуры.

### Хранение продуктов

- При рекомендуемых настройках оптимальный период хранения продуктов в холодильнике составляет не более 3 дней.
- При рекомендуемых настройках оптимальный период хранения продуктов в морозильной камере составляет не более 1 месяца.
- При других настройках оптимальный период хранения может сокращаться.

## Ежедневная эксплуатация

### Управление температурой в зоне свежести

- Температуру в зоне свежести можно отрегулировать в соответствии с типом хранящихся продуктов.
- Переместите регулятор снизу вверх, и температура в зоне свежести постепенно снизится.
- Когда регулятор установлен в нижнее положение, зону свежести можно использовать как контейнер для овощей и фруктов и поддерживать в ней соответствующую температуру и влажность.
- Когда регулятор установлен в верхнее положение, зона свежести подходит для краткосрочного хранения рыбы или других свежих продуктов. Продукты будут оставаться свежими, но не замороженными, поэтому эта зона оптимальна для хранения свежих продуктов.
- Советы: Когда регулятор установлен в верхнее положение, рекомендуется установить температуру в холодильнике ниже 4 °С. Оптимальный период хранения должен составлять не более 3 дней, чтобы сохранить максимальную свежесть.



RU

### Замораживание свежих продуктов

- Морозильная камера пригодна для замораживания свежих продуктов и длительного хранения замороженных и свежемороженых продуктов.
- Поместите свежие продукты, которые нужно заморозить, в морозильную камеру.
- Максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов, указано на паспортной табличке.
- Процесс замораживания длится 24 часа. Не добавляйте другие продукты для замораживания в течение этого периода.

### Хранение замороженных продуктов

Прежде чем класть продукты в камеру при первом запуске или после периода неиспользования, дайте устройству поработать минимум 2 часа с максимальными настройками.

**Важно!** Если произошла случайная разморозка (например, электропитание не подавалось дольше, чем указано в таблице технических данных, пункт

## Ежедневная эксплуатация

«время выхода на рабочий режим»), то размороженные продукты необходимо незамедлительно употребить в пищу или приготовить, а затем повторно заморозить после приготовления.

### Размораживание

Перед использованием свежемороженные или замороженные продукты можно разморозить в холодильной камере или при комнатной температуре, в зависимости от того, какая скорость размораживания требуется.

Небольшие кусочки можно готовить и в замороженном виде, сразу после извлечения из морозильной камеры. В этом случае приготовление займет больше времени.

### Приготовление льда

Это устройство может быть оборудовано одним или несколькими приспособлениями для приготовления кубиков льда.

Принадлежности Съёмные полки

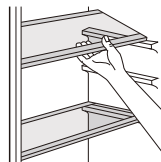
Стенки холодильника оборудованы направляющими для размещения полок в соответствии с требованиями.

RU

### Принадлежности

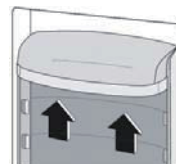
#### Съёмные полки

Стенки холодильника оборудованы направляющими для размещения полок в соответствии с требованиями.



#### Установка полок в дверце

Высоту размещения дверных полок можно менять согласно размеру упаковки тех или иных продуктов. Для этого аккуратно потяните дверную полку в направлении, указанном стрелками, чтобы отсоединить ее, затем установите в нужное место.



### Полезные советы

Чтобы вы могли воспользоваться всеми преимуществами процесса замораживания, ниже представлены важные рекомендации:

- максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов, указано на паспортной табличке;
- процесс замораживания занимает 24 часа; В этот период запрещается добавлять продукты питания для замораживания;
- замораживайте только свежие и тщательно вымытые продукты питания высшего качества;
- разделите пищу на небольшие порции, чтобы обеспечить быструю и полную заморозку, а также сделать возможным размораживание только нужного количества;

## Ежедневная эксплуатация

---

- оберните продукты питания фольгой или пленкой так, чтобы получившаяся упаковка была герметичной;
- не допускайте, чтобы свежие и незамороженные продукты питания контактировали с замороженными продуктами во избежание нагревания последних;
- постные продукты питания лучше и дольше хранятся, нежели жирные; соль уменьшает срок хранения продуктов питания;
- потребление льда, недавно извлеченного из отсека для приготовления льда, связано с риском обморожения кожи;
- рекомендуется отмечать дату замораживания на каждой упаковке для своевременного извлечения из морозильной камеры;
- рекомендуется отмечать дату замораживания на каждой упаковке, чтобы четко отслеживать время хранения.

## Советы по хранению замороженных продуктов

Чтобы продукты оставались максимально свежими:

- убедитесь, что магазин не нарушал правила хранения замороженных продуктов питания;
- постарайтесь как можно быстрее доставить замороженные продукты питания из магазина в морозильную камеру;
- не открывайте дверь часто и не оставляйте ее открытой дольше чем необходимо.
- качество размороженных продуктов быстро ухудшается; повторное замораживание недопустимо;
- не превышайте период хранения, указанный производителем продуктов питания.

RU

## Советы по сохранению свежести продуктов питания

Чтобы продукты оставались максимально свежими:

- Не храните в холодильнике теплые продукты или летучие жидкости
- Храните продукты накрытыми или завернутыми, особенно если они имеют сильный запах.
- Мясо (всех видов) заворачивайте в полиэтиленовые пакеты и храните на стеклянных полках над контейнером для фруктов и овощей.
- В целях безопасности используйте этот способ хранения продуктов не дольше 1-2 дней.
- Готовые блюда, холодные блюда и т. д. должны храниться в закрытой упаковке. Их можно ставить на любую полку.
- Фрукты и овощи необходимо тщательно вымыть и хранить в специальном(ых) контейнере(ах), предусмотренном(ых) в холодильнике.
- Масло и сыр следует хранить в особых герметичных контейнерах, завернутыми в фольгу или полиэтиленовый пакет во избежание контакта с воздухом.
- Бутылки для молока должны быть закрыты крышками и храниться на дверных полках.
- В холодильнике запрещается хранить бананы, картофель, лук и чеснок без упаковки.

## Ежедневная эксплуатация

---

### Очистка

В гигиенических целях необходимо регулярно очищать камеры холодильника, включая размещенные внутри принадлежности.



**Предупреждение!** Запрещается чистить устройство, подключенное к электросети. Опасность поражения электрическим током! Прежде чем приступить к очистке устройства, выключите его и вытащите штекер из розетки электросети или воспользуйтесь автоматом-выключателем. Запрещается чистить устройство с помощью пароочистителя. На электрических компонентах может скапливаться влага: берегитесь, возможно поражение электрическим током! Горячий пар может вызвать повреждение пластиковых деталей. Перед повторным включением устройства его необходимо высушить.

**Важно!** Летучие масла и органические растворители (например, лимонный сок или сок из апельсиновой кожуры, масляная кислота, чистящее средство на основе уксусной кислоты) могут разъедают пластиковые детали.

- Берегите детали устройства от контакта с подобными веществами.
- Не используйте абразивные чистящие средства
- Извлеките продукты питания из морозильного отделения. Поместите их в упаковку и храните их в прохладном месте.
- Выключите устройство и извлеките вилку из розетки электросети или воспользуйтесь автоматом-выключателем.
- Очистите устройство и внутренние принадлежности с помощью тряпки, смоченной в теплой воде. Завершив очистку, вымойте устройство пресной водой и вытрите насухо.
- После полного высыхания устройство можно снова использовать.

RU

### Описание размораживания (Без мороза)

Устройство оснащено функцией автоматической разморозки. Из-за сезонных изменений может образоваться толстый слой наледи. Чтобы разморозить устройство вручную, отсоедините его от источника питания, затем удалите излишки льда с помощью сухой ткани.

Регулярная разморозка помогает снизить уровень потребления энергии устройством..

### Поиск и устранение неисправностей



**Предупреждение!** Перед устранением неполадок отключите питание. Устранение неполадок, не указанных в данном руководстве, должен осуществлять квалифицированный технический специалист.

**Важно!** При нормальной эксплуатации присутствует некоторый шум (компрессор, циркуляция хладагента).

## Ежедневная эксплуатация

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Устройство не работает.	Вилка не вставлена в розетку или болтается.	Вставьте вилку в розетку.
	Предохранитель сгорел или имеет дефект.	Проверьте предохранитель и при необходимости замените его.
	Розетка имеет дефект.	Неисправности в сети должен устранять электрик.
Прибор слишком сильно морозит или охлаждает	Установлена слишком низкая температура, или прибор работает в <b>суперрежиме</b> .	Временно установите терморегулятор на более высокую температуру.
Продукты недостаточно замораживаются.	Температура не отрегулирована надлежащим образом.	См. раздел «Настройка температуры».
	Дверца была открыта на длительный период времени.	Держите дверцу открытой, только когда это необходимо.
	За последние 24 часа в устройство было помещено большое количество теплых продуктов.	Временно установите терморегулятор на более низкую температуру.
Чрезмерное нарастание инея на дверном уплотнителе.	Уплотнитель не герметичен.	См. раздел о месте установки.
		Осторожно нагрейте протекающие участки уплотнителя феном (в холодном режиме). Одновременно вручную придавайте уплотнителю форму, чтобы он был правильно установлен.
Необычный шум.	Прибор неустойчив.	Заново отрегулируйте ножки.
	Устройство соприкасается со стеной или другими предметами.	Слегка передвиньте устройство.
	Элемент, например трубка, сзади устройства соприкасается с другим элементом или стеной.	При необходимости осторожно отогните элемент.
Вода на полу.	Сливное отверстие засорено.	См. раздел «Уход и очистка».

RU

При повторном возникновении неисправности обратитесь в сервисный центр. Эти данные необходимы, чтобы быстро и правильно оказать вам помощь. Запишите необходимые данные здесь, сверяясь с паспортной табличкой.

## ГАРАНТИЯ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Период действия гарантии на этот продукт составляет 24 месяца с момента приобретения (согласно местному законодательству и начиная с даты, указанной на чеке) и распространяется на любые неполадки, вызванные производственным браком или дефектами материалов.

Данная гарантия не распространяется на повреждения, вызванные ненадлежащей установкой, неверной эксплуатацией и нормальным износом изделия.

Гарантия не распространяется на следующие случаи:

- Повреждения или проблемы, вызванные неверной эксплуатацией, инцидентом, модификацией или подключением к розетке недопустимого напряжения.
- Измененные устройства, в которых гарантийная пломба или серийный номер были повреждены, испорчены, удалены или окислились.
- Гарантия на съемные батареи и аксессуары составляет 6 месяцев.
- Отказ батареи, вызванный избыточной зарядкой или несоблюдением инструкций по безопасности, приведенных в этом руководстве.
- Косметические повреждения, такие как царапины, вмятины и т. п.
- Повреждения, вызванные вмешательством неквалифицированных специалистов.
- Повреждения, вызванные нормальным износом при эксплуатации изделия.
- Обновление программ в связи с изменением параметров сети.
- Повреждения изделия, полученные при использовании программного обеспечения других производителей.
- Повреждения изделия при его использовании без комплектующих, рекомендованных производителем.
- Окисление элементов.

Ни при каких обстоятельствах производитель не может быть привлечен к ответственности за потерю данных, хранящихся на диске. Кроме того, производитель не обязан проверять факт извлечения SIM-карт и SD-карт из изделий, которые были ему возвращены.

Отремонтированные или замененные изделия могут состоять из новых или восстановленных компонентов.

### УСЛОВИЯ ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ

Чтобы воспользоваться гарантийным обслуживанием, следует отнести изделие в место покупки и предоставить доказательство покупки изделия и аксессуаров к нему (например, кассовый или товарный чек и т.д.), а также оригинальную упаковку. Важно предоставить такие данные, как дата покупки, модель и серийный номер IMEI (эти данные обычно указаны на изделии, упаковке или чеке).

При отсутствии этих данных предоставьте вместе с изделием элементы, необходимые для его правильной работы, такие как шнур питания, адаптер и т. д. Если ваш случай гарантийный, сервисная служба сможет предоставить вам следующие услуги в рамках местного законодательства:

- Заменить или починить поврежденные компоненты.
- Заменить изделие на аналогичное с примерно одинаковым функционалом.
- Возместить стоимость товара, указанного в чеке.

Ремонт и запасные части

1. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство. Ненадлежащая эксплуатация может привести к травмам.
2. Данные профессиональной ремонтной службы указаны ниже:  
см. конец руководства.
3. Запасные части будут поставлены в течение 15 дней после получения заказа.



# ЗМІСТ:

---

1. Інструкції щодо безпеки	С. 209
2. Огляд	С. 220
3. Встановлення	С. 221
4. Щоденне використання	С. 223

## Інструкції щодо безпеки



В інтересах вашої безпеки та для забезпечення належного використання перед установленням і першим використанням приладу уважно прочитайте цей посібник користувача, включно з порадами й попередженнями. Щоб уникнути непотрібних помилок і нещасних випадків, необхідно, щоб усі, хто користуються приладом, ретельно ознайомилися з його принципом роботи та функціями безпеки. Збережіть цю інструкцію та передавайте її разом із приладом у разі його переміщення або продажу, щоб кожен, хто використовує його протягом усього терміну служби, був належним чином поінформований про використання приладу та правила безпеки.

Задля безпеки життя і майна дотримуйтесь заходів безпеки, викладених у цьому посібнику користувача, оскільки виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену їх недотриманням.

### **Безпека дітей і уразливих людей**

- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або з відсутністю досвіду та знань, але лише під

UA







наглядом або після проведення з ними інструктажу щодо безпечного використання цього пристрою та усвідомлення ними небезпеки, що впливає з використання цього пристрою.

- Дітям віком від 3 до 8 років дозволяється завантажувати та розвантажувати цей прилад.
- Діти мають використовувати пристрій під наглядом дорослих. Забороняється грати із пристроєм.
- Чищення та користувацьке обслуговування не мають виконуватися дітьми, якщо вони не досягли 8-річного віку та не перебувають під наглядом.
- Зберігайте всю упаковку в недоступному для дітей місці. Вона несе ризик удушення.
- Якщо ви викидаєте прилад, витягніть вилку з розетки, відріжте кабель (якомога ближче до корпусу) і зніміть дверцята, щоб діти, які граються, не могли бути уражені електричним струмом або закритися в приладі.
- Якщо цей прилад із магнітним ущільненням дверцят призначений для заміни старого приладу з пружинним замком (засувкою) на дверцятах або кришці, переконайтеся, що ця пружина не придатна до використання, перш ніж викинути старий прилад. Це не дозволить йому стати смертельною пасткою для дитини.

UA

## Загальна безпека


- ⚠ **УВАГА!** Не закривайте вентиляційні отвори на корпусі приладу чи у конструкціях, куди він встановлюється.


-  **УВАГА!** Не використовуйте механічні пристрої чи інші засоби для прискорення процесу розморожування, окрім рекомендованих виробником.
-  **УВАГА!** Не пошкоджуйте контур холодоагенту.
-  **УВАГА!** Не використовуйте інші електроприлади (наприклад, для виготовлення морозива) всередині холодильних приладів, якщо вони не схвалені для цієї мети виробником.
-  **УВАГА!** Не торкайтеся лампочки, якщо вона була ввімкнена протягом тривалого часу, тому що вона може бути дуже гарячою.<sup>1)</sup>
-  **УВАГА!** Під час встановлення цього приладу уникайте затискання чи пошкодження шнура живлення.
-  **УВАГА!** Не розташовуйте подовжувачі з кількома розетками або переносні джерела електроживлення ззаду пристрою.
- Не зберігайте в холодильнику вибухові речовини, такі як аерозольні пляшки із горючими сумішами.
- У контурі холодоагенту пристрою міститься холодоагент ізобутан (R-600a), це природний газ із високим рівнем екологічної сумісності, який, тим не менш, легкозаймистий.
- Під час транспортування та встановлення пристрою переконайтеся, що жоден із компонентів контуру холодоагенту не пошкоджений.

<sup>1)</sup> Якщо в камері горить світло.

- Уникайте відкритого вогню та джерел займання
- ретельно провітрюйте приміщення, у якому стоїть прилад
- Змінювати технічні характеристики або модифікувати цей виріб будь-яким чином небезпечно. Будь-яке пошкодження шнура може призвести до короткого замикання, загоряння та/або ураження електричним струмом.
- Цей прилад призначений для використання в домашніх господарствах та інших подібних умовах, наприклад:
  - у зонах для приготування їжі в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
  - в сільських будинках та клієнтами в готелях, мотелях та інших помешканнях;
  - ужитлових приміщеннях типу «ліжко та сніданок».
  - для громадського харчування та подібних не роздрібних цілей.

UA

 **УВАГА!** Будь-які електричні компоненти (вилка, кабель живлення, компресор тощо) мають бути замінені сертифікованим сервісним центром або кваліфікованим ремонтним персоналом.

 **УВАГА!** Лампочка, що постачається з цим приладом, являє собою «лампочку спеціального призначення», яку можна використовувати тільки з цим приладом. Ця «лампа спеціального призначення» не може використовуватися для домашнього освітлення.<sup>1)</sup>

- Не дозволяється подовжувати шнур живлення.

1) Якщо в камері горить світло

- Переконайтеся, що вилка шнура живлення не затиснута і не пошкоджена задньою частиною приладу. Здавлена або пошкоджена вилка шнура живлення може перегрітися і стати причиною пожежі.
- Переконайтеся, що ви можете підійти до мережевої вилки приладу.
- Не тягніть за мережевий кабель.
- Якщо штепсельна розетка не закріплена, не вставляйте вилку в розетку. Існує ризик ураження електричним струмом або пожежі.
- Забороняється використовувати прилад без лампи.
- Цей прилад важкий. Будьте обережні під час його переміщення.
- Не виймайте продукти з морозильної камери і не торкайтеся їх, якщо ваші руки вологі/мокрі, оскільки це може спричинити садна на шкірі або обмороження.
- Уникайте тривалого впливу прямих сонячних променів на прилад.

UA

### Щоденне використання

- Не ставте гарячі продукти на пластикові деталі приладу.
- Не розташовуйте продукти харчування впритул до задньої стінки.
- Заморожені продукти не можна заморожувати повторно після відтавання.<sup>1)</sup>

1) Якщо в камері горить світло

- Зберігайте запаковані заморожені продукти відповідно до інструкцій виробника заморожених продуктів.<sup>1)</sup>
- Слід неухильно дотримуватися рекомендацій виробника пристрою щодо зберігання. Див. відповідні інструкції.
- Ніколи не кладіть газовані напої в морозильну камеру, оскільки це створює тиск на контейнер, що може призвести до його вибуху та пошкодження приладу.<sup>1)</sup>
- Фруктове морозиво на паличці може спричинити обмороження, якщо їсти його одразу діставши з приладу.<sup>1)</sup>
- Для уникнення зараження продуктів харчування дотримуйтеся наступних інструкцій
- Відкривання дверей на тривалий період часу може значно підвищити температуру у відділеннях пристрою.
- Регулярно очищуйте поверхні, що контактують із продуктами харчування, а також дренажні системи, до яких є доступ.
- Очищуйте резервуари для води, якщо вони не використовувалися протягом 48 годин: промийте систему, підключену до подачі води, якщо вода не зливалася протягом 5 днів.
- Зберігайте свіже м'ясо та рибу у відповідних контейнерах у холодильному відділенні, щоб вони не контактували із продуктами харчування і щоб рідини з них не потрапляли на інші продукти.
- Відділення для заморожених продуктів харчування

UA

<sup>1)</sup> Якщо в камері горить світло.

із двома зірочками (якщо вони є в приладі) можуть використовуватися для зберігання попередньо заморожених продуктів, зберігання та приготування морозива та кубиків льоду.

- Відділення з однією, двома та трьома зірочками (якщо вони є в приладі) не призначені для замороження свіжої їжі.
- Якщо прилад має бути порожнім протягом тривалого періоду часу, необхідно вимкнути його, очистити і залишити дверцята відкритими для уникнення утворення плісняви всередині приладу.

## Догляд і очищення

- Перед обслуговуванням вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.
- Не чистьте прилад металевими предметами.
- Не використовуйте гострі предмети для видалення наморозі з приладу. Використовуйте пластиковий скребок<sup>1)</sup>
- Регулярно перевіряйте злив у холодильнику на наявність відталої води. За необхідності прочистьте злив.
- Якщо злив забився, вода буде накопичуватися на дні приладу.<sup>2)</sup>

UA

## Встановлення

**Важливо!** Для електричного підключення неухильно дотримуйтесь вказівок, наведених у відповідних пунктах.

1) Якщо є морозильна камера.

2) Якщо є камера для зберігання свіжих продуктів.

- Розпакуйте прилад і перевірте, чи немає на ньому пошкоджень. Не підключайте прилад до мережі живлення, якщо його пошкоджено. негайно повідомляйте про можливі ушкодження за місцем покупки. У такому разі зберігайте упаковку.
- Перед підключенням приладу рекомендується почекати принаймні чотири години, щоб масло стекло назад у компресор.
- Навколо приладу має бути достатня циркуляція повітря, її відсутність призводить до перегріву. Для забезпечення достатньої вентиляції дотримуйтеся вказівок з установаження.
- За можливості прокладки виробу мають бути притиснуті до стіни, щоб уникнути контакту з теплими деталями (компресор, конденсатор) і запобігти можливим опікам.
- Забороняється розташовувати прилад поруч із батареями опалення або кухонними плитами.
- Переконайтеся, що мережева вилка доступна після встановлення приладу.

UA

### **Технічне обслуговування**

- Будь-які роботи з електричними компонентами, необхідні для обслуговування приладу, мають виконуватися кваліфікованим електриком або компетентною особою.
- Цей виріб має обслуговуватися в авторизованому сервісному центрі з використанням лише оригінальних запасних частин.





## Економія електроенергії

- Не кладіть у прилад гарячі продукти.
- Не кладіть продукти близько один до одного, оскільки це перешкоджає циркуляції повітря.
- Переконайтеся, що продукти не торкаються задньої стінки камер.
- У разі відключення електрики не відчиняйте дверцята.
- Не відкривайте дверцята часто.
- Не тримайте дверцята відчиненими надто довго.
- Не встановлюйте термостат на занадто низькі температури.
- Усі аксесуари, такі як шухляди, полиці-балкони, слід зберігати всередині для зниження енергоспоживання.

UA

## Захист довкілля

 Цей прилад не містить газів, які можуть пошкодити озоновий шар, ні в його контурі холодоагенту, ні в ізоляційних матеріалах. Забороняється викидати прилад разом зі звичайними міськими відходами та сміттям. Ізоляційний піноматеріал містить легкозаймисті гази: прилад слід утилізувати відповідно до правил утилізації приладів, які можна запитати в місцевої влади. Уникайте пошкодження холодильного пристрою, особливо теплообмінника.

Матеріали, що використовуються в цьому приладі, позначені символом , підлягають вторинній переробці.



Символ на виробі або його упаковці вказує на те, що цей виріб не можна утилізувати як побутові

відходи. Замість цього його необхідно повернути до відповідного пункту збору для утилізації електричного та електронного устаткування. Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти можливим негативним наслідкам для довкілля та здоров'я людини, які в іншому випадку могли б бути спричинені неправильним поводженням із відходами цього виробу. Для отримання докладнішої інформації про утилізацію цього виробу зверніться до місцевої ради, служби утилізації відходів чи в магазин, де ви придбали виріб.

### Пакувальні матеріали

Матеріали, позначені символом, підлягають вторинній переробці. Помістіть упаковку в підходящі контейнери для збору, щоб відправити її на переробку.

UA

### Утилізація приладу

1. Витягніть мережеву вилку з розетки.
2. Відріжте кабель живлення та викиньте його.



**УВАГА!** Під час використання, обслуговування та утилізації приладу звертайте увагу на символ, аналогічний тому, що на лівій стороні, який розташований на задньому боці приладу (на задній панелі або компресорі) і має жовтий або помаранчевий колір.

Це символ попередження про займання. У трубах холодагенту і компресорі є легкозаймісті матеріали.

Будь ласка, тримайте прилад подалі від джерела вогню під час використання, обслуговування та утилізації.

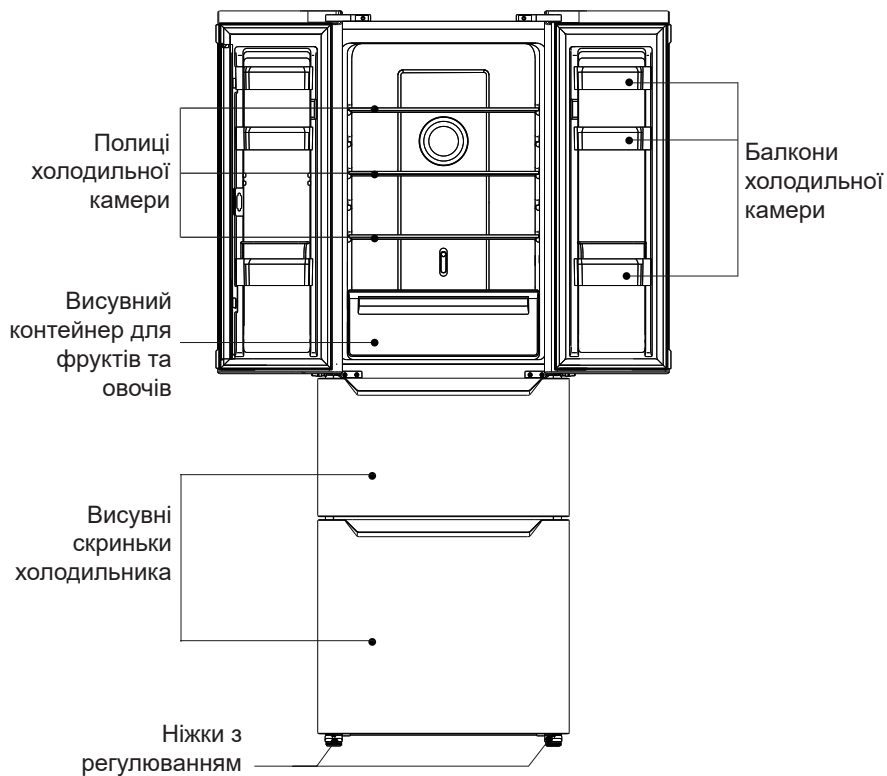
Торгова марка	Qilive
Номер моделі	155484/FS4-361-2
Клас захисту	Клас I
Джерело живлення	220-240 В~, 50 Гц
Споживана потужність	265 кВт-год/рік
Об'єм холодильної камери	160 л
Об'єм морозильної камери	115 л
Об'єм камери остидження	23 л

Торгова марка	Qilive
Номер моделі	155484/FS4-361-5
Клас захисту	Клас I
Джерело живлення	220-240 В~, 50 Гц
Споживана потужність	250 кВт-год/рік
Об'єм холодильної камери	191 л
Об'єм морозильної камери	129 л

UA

## Огляд

---

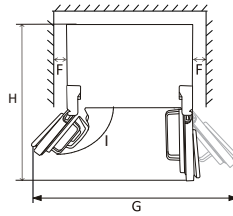
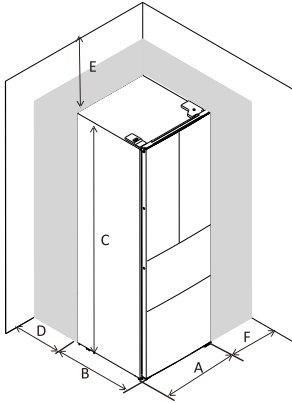


Ця ілюстрація призначена тільки для підказки, перевірте інформацію на приладі.

## Встановлення

### Вимоги до місця

- Залиште достатньо місця для відкриття дверцят.
- Залиште зазор не менше 50 мм з двох сторін і ззаду.

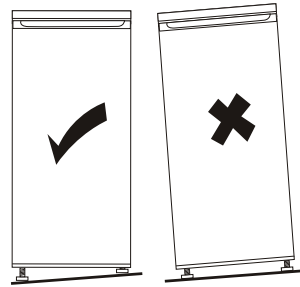
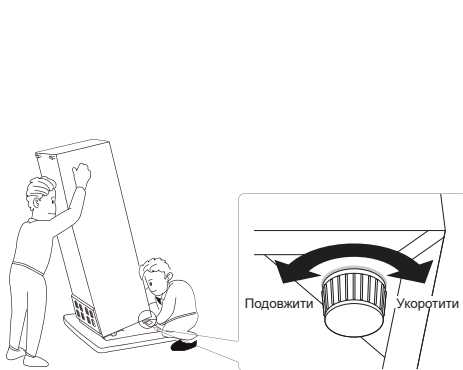


A	635
B	685
C	1860
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1270
H	1370
I	135°

### Вирівнювання приладу

Для цього відрегулюйте дві регулювальні ніжки в передній частині пристрою.

Якщо пристрій не вирівняно, дверцята і магнітні ущільнення не будуть вирівняні належним чином.



UA

## Встановлення

---

### Позиціонування

Установіть прилад у місці, де температура довіклля відповідає класу клімату, вказаному на заводській табличці приладу.

для холодильного обладнання з кліматичним класом:

- розширений помірний: вказує на те, що цей прилад призначений для використання в умовах навколишньої температури від 10 до 32 °C (SN)
- помірний: вказує на те, що цей прилад призначений для використання в умовах навколишньої температури від 16 до 32 °C (N)
- субтропічний: вказує на те, що цей прилад призначений для використання в умовах навколишньої температури від 16 до 38 °C (ST)
- тропічний: вказує на те, що цей прилад призначений для використання в умовах навколишньої температури від 16 до 43 °C (T)

### Розміщення

Прилад потрібно встановлювати на достатній відстані від джерел тепла, таких як радіатори, бойлери, пряме сонячне світло тощо. Переконайтеся, що повітря може вільно циркулювати довкола задньої частини шафи. Для забезпечення найкращої продуктивності, якщо прилад розміщено під навісною шафою або стінкою, мінімальна відстань між верхньою частиною корпусу і стінкою повинна бути не меншою за 50 мм. Однак в ідеалі прилад не потрібно розміщувати під навісними шафами. Точне вирівнювання забезпечується однією чи кількома регулювальними ніжками в основі шафи.

Цей холодильник не призначений для використання в якості вбудованого пристрою;



**Увага!** Має бути можливість від'єднати прилад від мережі електроживлення; тому штепсельна вилка повинна бути легко доступна після встановлення.

### Електричне під'єднання

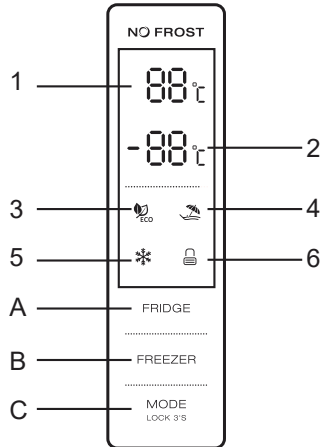
Перед під'єднанням переконайтесь, що напруга і частота, що показана на табличці, відповідає вашому внутрішньому електропостачанню. Прилад має бути заземлено. Для цієї мети штепсельна вилка шнура живлення має відповідний контакт. Якщо розетка внутрішнього електроживлення не заземлено, під'єднайте прилад до окремого заземлення відповідно до чинних правил, проконсультувавшись з кваліфікованим електриком.

Виробник не несе відповідальності, якщо вищевказані заходи безпеки не дотримуються. Даний прилад відповідає ЄЕС Директиви.

## Щоденне використання

---

### Використання панелі керування



#### 1.1 ВИКОРИСТАННЯ КНОПОК

- A. Керування температурою холодильної камери
- B. Керування температурою морозильної камери
- C. Режим/блокування/розблокування

UA

#### 1.2 СВІТЛОДІЮДНИЙ ДИСПЛЕЙ

- 1. Температура холодильної камери
- 2. Температура морозильної камери
- 3. Режим «ЕКО»
- 4. Режим «Відпустка»
- 5. Режим «Супер»
- 6. Блокування/розблокування

### 2.0 РОБОЧИЙ СТАН

- a. Панель керування повністю засвічується на 3 секунди та працює відповідно до налаштувань (режиму й температури), вибраних перед вимкненням живлення. Система автоматично блокується через 25 секунд після останнього натискання кнопки. Після блокування світло панелі гасне через 2 хвилини після останнього натискання кнопки.
- b. На дисплеї відображаються попередньо налаштовані температури холодильної та морозильної камер.

## Щоденне використання

---

### 2.1 ДИСПЛЕЙ

2.1.1. Коли дверцята холодильної камери відкриваються, панель засвічується на 2 хвилини.

2.1.2. Підсвічування панелі вмикається будь-якою кнопкою. Світло гасне через 2 хвилини після останнього натискання.

2.1.3. Відображення під час нормальної роботи

Відображення температури холодильної камери: індикація температури поточної настройки.

Відображення температури морозильної камери: індикація температури поточної настройки.

### 3.0 ІЛЮСТРАЦІЯ КНОПОК

#### 3.1 Керування температурою холодильної камери

Керування температурою холодильної камери:

Ця кнопка працює в режимах «Вибір користувача» та «Супер». Після входу в режим керування температурою холодильної камери ця кнопка блимає.

Після кожного натискання кнопки температура змінюватиметься по колу: 2°C, 3°C, 4°C, 5°C, 6°C, 7°C, 8°C, після чого 5-секундне блимання означає, що температуру встановлено.

UA

#### 3.2 Керування температурою морозильної камери

Ця кнопка працює в режимах «Вибір користувача» та «Відпустка». Після входу в режим керування температурою морозильної камери ця кнопка блимає.

Після кожного натискання кнопки температура змінюватиметься по колу від -14°C до -22°C, після чого 5-секундне блимання означає, що температуру встановлено.

#### 3.3 Режим

Після послідовного натискання цієї кнопки режим роботи холодильника зміниться по колу «ЕКО» – «Відпустка» – «Супер» – «Вибір користувача». 5-секундне блимання вказує, що вибрану температуру встановлено.

#### 3.4 Натискання кнопок

Короткий звуковий сигнал після натискання кнопки

Усі кнопки діють тільки в розблокованому режимі.

#### 3.5 Блокування/розблокування

Натисніть кнопку MODE і утримуйте протягом 3 секунд, щоб заблокувати дві інші кнопки, потім значок «ЗАМОК» вказуватиме на блокування після звукового сигналу.

Натисніть кнопку MODE і утримуйте протягом 3 секунд, потім значок «ЗАМОК» вказуватиме на розблокування після звукового сигналу.



## Щоденне використання

---

Якщо протягом 25 секунд не буде виконано жодних дій, дисплей автоматично заблокується. Утримуйте кнопку MODE, щоб розблокувати дисплей.

### 4.0 Режим «ЕКО»

Щоб вибрати режим «ЕКО», натисніть кнопку MODE. Після 5 секунд блимання значок «ЕКО» залишається яскравим і режим «ЕКО» підтверджується.

У режимі «ЕКО» холодильник автоматично встановлює температуру. За винятком кнопки MODE, інші кнопки не будуть реагувати на натискання.

Щоб вийти з режиму «ЕКО», натисніть кнопку MODE.

### 4.1 Режим «Відпустка»

Щоб вибрати режим «Відпустка», натисніть кнопку MODE. Після 5 секунд блимання значок «Відпустка» залишається яскравим і режим «Відпустка» підтверджується.

У режимі «FRIDGE» температура холодильника буде встановлена на 17 °С. Кнопки холодильника не реагують на жодні натискання.

Щоб вийти з режиму «Відпустка», натисніть кнопку MODE.

### 4.2 Режим «Супер»

Щоб вибрати режим «Супер», натисніть кнопку MODE. І це буде підтверджено через 5 секунд блимання значка «Супер».

У режимі «FREEZER» кнопки морозильної камери не реагують на натискання.

Щоб вийти з режиму «Супер»:

- Налаштуйте режим за допомогою кнопки MODE,
- Або після 50 годин роботи в режимі «Супер» холодильник автоматично зупинить його і повернеться до попереднього налаштування.

Корисна підказка:

Якщо ви плануєте одночасно заморозувати велику кількість продуктів, установіть режим «Супер» за 24 години до цього.

Увага.

У режимі «Супер» холодильник працюватиме посилено. Таким чином, шум холодильника буде трохи вищий, ніж за нормальної роботи.

## 5.0 Сигнал відкритих дверцят

Якщо дверцята холодильника (верхні) залишається відкритими протягом 90 секунд, періодично спрацьовує сигнал тривоги, доки дверцята не буде закрито.

## Щоденне використання

### Перше використання

#### Очищення всередині

Перед першим використанням приладу помийте його всередині і всі внутрішні аксесуари теплою водою з додаванням трохи нейтрального мила, щоб видалити характерний запах нового продукту; потім ретельно висушіть.

**Важливо! Не використовуйте мийні засоби або абразивні порошки, бо вони можуть пошкодити зовнішнє покриття.**


### Щоденне використання

Розмістіть різні продукти в різних відділеннях відповідно до таблиці нижче.

Морозильні відділення	Тип продуктів харчування
Дверцята або балкони холодильної камери	<ul style="list-style-type: none"><li>• Продукти харчування із природними консервантами, такі як варення, соки, напої, спеції.</li><li>• Не зберігайте продукти харчування, що швидко псуються.</li></ul>
Шухляда для овочів і фруктів (шухляда для салатів)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Фрукти, зелень та овочі необхідно розташовувати окремо в ящику для овочів та фруктів.</li><li>• Не зберігайте в холодильнику банани, цибулю, картоплю, часник.</li></ul>
Полиця холодильника — середня	<ul style="list-style-type: none"><li>• Молочні продукти, яйця</li></ul>
Полиця холодильника — верхня	<ul style="list-style-type: none"><li>• Продукти, які не потребують приготування, наприклад, готові до вживання продукти, м'ясні продукти, залишки їжі.</li></ul>
Шухляда/полиця морозильника	<ul style="list-style-type: none"><li>• Продукти харчування для довготривалого зберігання.</li><li>• Нижній висувний ящик/полиця для сирого м'яса, курки, риби.</li><li>• Середній висувний ящик/полиця для заморожених овочів, картоплі фрі.</li><li>• Верхній висувний ящик/полиця для морозива, заморожених фруктів, заморожених випічних продуктів.</li></ul>

## Щоденне використання

### Рекомендації з налаштування температури

Рекомендації з налаштування температури		
Температура навколишнього середовища	Налаштування температури	
Літо (Вище 38°C)		Холодильник установлений на 4°C
		Морозильник установлено на -18°C
Звичайний		Холодильник установлений на 4°C
		Морозильник установлено на -18°C
Зима (Нижче 16°C)		Холодильник установлений на 4°C
		Морозильник установлено на -18°C

UA

- Наведена вище інформація дає користувачам рекомендації щодо налаштуванню температури.

### Вплив на зберігання харчових продуктів

- За рекомендованого налаштування оптимальний час зберігання в холодильнику — не більше 3 днів.
- За рекомендованого налаштування оптимальний час зберігання в морозильнику — не більше 1 місяця.
- Найкращий час зберігання може зменшитися за інших налаштувань.

## Щоденне використання

### Регулювання температури в зоні свіжості

- Температуру свіжих продуктів можна регулювати залежно від типу продуктів, що зберігаються.
- Посуньте ручку знизу вгору, температура в зоні свіжості буде поступово знижуватися.
- Коли ручка перебуває в нижньому положенні, зона свіжості може функціонувати як зона для фруктів і овочів та підтримувати відповідну температуру і вологість для фруктів і овочів.
- Коли ручка перебуває у верхньому положенні, це підходить для короткочасного зберігання риби або інших свіжих продуктів. Їжа залишиться свіжою, але не замороженою, тому це найкращий вибір для зберігання свіжих продуктів.
- Підказки: Коли ручка перебуває у верхньому положенні, рекомендується встановити температуру холодильника нижче 4°C, і термін зберігання має бути не більше 3 днів для збереження максимальної свіжості.



UA

### Заморожування свіжих харчових продуктів

- Морозильна камера підходить для заморожування свіжих продуктів і зберігання заморожених та глибоко заморожених продуктів протягом тривалого часу.
- Помістіть свіжі харчові продукти для заморожування до морозильної камери.
- Максимальна кількість харчових продуктів, яку може бути заморожено протягом 24 годин, вказано на паспортній табличці.
- Процес заморожування триває 24 годин: протягом цього періоду не додавайте інші харчові продукти для заморожування.

### Зберігання заморожених харчових продуктів

Під час першого запуску або після періоду без використання, перш ніж покласти харчовий продукт у камеру, дайте приладу попрацювати принаймні 2 години на вищих настройках.

**Важливо!** У разі випадкового розморожування, наприклад, якщо живлення було відключено на час, що перевищує значення, вказане в таблиці технічних характеристик у розділі «Час підвищення», розморожені продукти необхідно з'їсти швидко або приготувати негайно, а потім знову заморозити (після приготування).

## Щоденне використання

---

### Розморожування

Глибоко заморожені або середньо заморожені продукти перед використанням можна розморозити у холодильній камері або за кімнатної температури, залежно від часу, доступного для цієї операції.

Невеликі шматочки можна готувати навіть ще замороженими — прямо з морозильної камери. У такому разі приготування займе більше часу.

### Кубики льоду

Прилад може бути оснащено одним або більше пристроєм для виготовлення кубиків льоду.

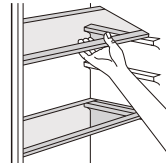
Пересувні полиці

Стінки холодильника оснащено рядом напрямних так, що полиці можуть бути розміщені, як вам потрібно.

### Акcesуари

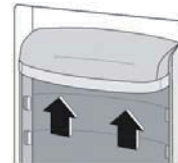
#### Пересувні полиці

Стінки холодильника оснащено рядом напрямних так, що полиці можуть бути розміщені, як вам потрібно.



#### Розміщення дверних балконів

Для того щоб можна було зберігати упаковки з харчовими продуктами різних розмірів, балкони можна розміщувати на різній висоті. Щоб зробити ці налаштування, виконайте такі дії: поступово тягніть балкон у напрямку стрілок, доки він не вийде, тоді переставте, куди вам потрібно.



UA

### Корисні поради та підказки

Ось кілька важливих порад, які допоможуть вам отримати максимум від процесу заморожування:

- максимальну кількість їжі, яку можна заморозити протягом 24 годин, показано на паспортній табличці;
- процес заморожування займає 24 години. Під час цього періоду не слід додавати більше жодної їжі;
- заморожуйте тільки високоякісні, свіжі та ретельно промиті харчові продукти;
- готуйте їжу невеликими порціями, щоб можна було її швидко та цілком заморозити і уможливити подальше розмороження тільки потрібної кількості;
- загортайте харчові продукти в алюмінієву фольгу або поліетилен і пересвідчайтесь, що пакети герметичні;
- не дозволяйте свіжій розмороженій їжі контактувати з їжею, яку вже заморожено, уникаючи таким чином підвищення температури останньої;

## Щоденне використання

---

- пісні харчові продукти зберігаються краще та довше, ніж жирні; сіль зменшує строк зберігання харчових продуктів;
- водяний лід, якщо споживається одразу ж після виймання з морозильної камери, може призвести до опіку шкіри від замерзання;
- бажано вказувати дату заморожування на кожному окремому пакеті, щоб можна було вчасно вийняти його з морозильної камери;
- бажано вказувати дату заморожування на кожному окремому пакеті, щоб дозволити відстежувати час зберігання.

## Поради щодо зберігання заморожених продуктів

Для одержання максимальної продуктивності від цього приладу, дотримуйтесь наведеного нижче:

- переконайтеся, що комерційно заморожені харчові продукти належним чином зберігаються роздрібним продавцем;
- переконайтеся, що заморожені харчові продукти переносяться з продуктового магазину в морозильну камеру в максимально короткий строк;
- не відчиняйте двері часто і не залишайте їх відчиненими довше, ніж це абсолютно необхідно;
- після розморожування їжа швидко псується і не придатна для повторного замороження;
- не перевищуйте строк зберігання, позначений виробником харчового продукту.

UA

## Поради для охолодження свіжих харчових продуктів

Для забезпечення найкращої продуктивності:

- не зберігайте гарячу їжу або рідини, які випаровуються, у холодильнику.
- Завжди накривайте або загортайте їжу, особливо, якщо вона має сильний аромат
- М'ясо (усі типи): загорніть у поліетиленові пакети і покладіть на скляні полиці над шухлядою для овочів.
- Для безпеки зберігайте в такий спосіб щонайдовше один або два дні.
- Приготовані харчові продукти, холодні страви тощо: їх необхідно накрити та розміщувати на будь-якій полиці.
- Фрукти та овочі: їх потрібно ретельно очистити та помістити в спеціальну висувну шухляду для фруктів і овочів, що входить у комплект.
- Вершкове масло і сир: їх потрібно помістити у спеціальні герметичні контейнери або загорнути в алюмінієву фольгу чи поліетиленові пакети, щоб максимально видалити повітря.
- Пляшки з молоком: вони мають бути закриті і зберігатись на балконах у дверцятах.
- Не зберігайте в холодильнику неупаковані банани цибулю та часник.

## Чищення

Для дотримання гігієни прилад усередині, у тому числі аксесуари всередині, слід регулярно чистити.

## Щоденне використання

---



**Попередження!** Забороняється під'єднувати прилад до електромережі під час чищення. Небезпека ураження електричним струмом! Перед чищенням вимкніть прилад і вийміть його штепсельну вилку з електричної розетки, або вимкніть чи викрутіть автоматичний вимикач або запобіжник. Ніколи не чистьте прилад пароочисником. Волога може нагромаджуватися в електричних деталях, що становить небезпеку ураження електричним струмом! Гарячі пари можуть привести до пошкодження пластикових деталей. Перед тим як знову використовувати цей прилад, його потрібно просушити.

**Важливо!** Ефірні олії та органічні розчинники, такі як лимонний сік або сік з апельсинової шкірки, масляна кислота, мийний засіб, що містить оцтову кислоту, можуть призводити до руйнування пластикових деталей.

- Не допускайте контакту таких речовин із частинами приладу.
- Не використовуйте абразивні очисні засоби.
- Вийміть харчові продукти з морозильної камери. Зберігайте їх добре закритими у прохолодному місці.
- Вимкніть прилад і вийміть його штепсельну вилку з електричної розетки, або вимкніть чи викрутіть автоматичний вимикач або запобіжник.
- Почистьте прилад і предмети інтер'єру за допомогою тканини і теплої води. Після чищення протріть вологою ганчіркою, а потім насухо.
- Після того як все висохне, можна знову вмикати прилад.

UA

## Опис розморожування (без наморожування)

Прилад обладнано функцією автоматичного розморожування.

Через сезонні зміни може утворитися товстий шар льоду. Щоб розморозити вручну, відключіть прилад від електромережі, а потім видаліть надлишки льоду сухою тканиною.

Регулярне розморожування допомагає знизити енергоспоживання приладу

## Усунення несправностей



**Попередження!** Перед пошуком несправностей вимкніть живлення. Тільки кваліфікований електрик або компетентна особа повинні виконувати ремонтні роботи, не передбачені в цьому посібнику.

**Важливо!** Під час нормальної експлуатації чутні деякі звуки (компресор, циркуляція холодоагенту).

## Щоденне використання

Проблема	Можлива причина	Рішення
Прилад не працює.	Мережеву вилку не вставлено в розетку або вставлено не повністю	Вставте вилку в розетку.
	Запобіжник перегорів або несправний	Перевірте запобіжник і за необхідності замініть його.
	Розетка несправна	Несправності в електромережі повинен усунути електрик.
Пристрій занадто сильно заморожує або охолоджує	Установлено занадто низьку температуру, або прилад працює в режимі <b>СУПЕР</b> .	Тимчасово встановіть регулятор температури на більш високе значення.
Їжа недостатньо заморожена.	Неправильно відрегульовано температуру.	Дивіться розділ про початкове встановлення температури.
	Дверцята були відкриті протягом тривалого періоду часу.	Відкривайте дверцята тільки тоді, коли це необхідно.
	За останні 24 години в прилад було завантажено велику кількість теплої їжі.	Тимчасово відрегулюйте температуру на більш низьке значення.
	Прилад стоїть поблизу джерела тепла.	Дивіться розділ про місце встановлення.
Багато наморозі на ущільненні дверцят.	Ущільнення дверцят не герметичне.	Обережно прогрійте ділянки дверного ущільнення, де є витік, феном (з прохолодною температурою). При цьому вручну надайте правильну форму нагрітому дверному ущільнювачу так, щоб він сидів правильно.
Незвичні шуми	Пристрій не вирівняно.	Повторно відрегулюйте ніжки.
	Прилад торкається стіни або інших предметів.	Злегка перемістіть прилад.
	Компонент, наприклад труба на задній панелі приладу, торкається іншої частини приладу або стіни.	За необхідності акуратно приберіть компонент.
Вода на підлозі	Отвір для зливу води забився.	Див. розділ про очищення та догляд.

Якщо несправність виникає знову, зверніться в сервісний центр.

Ці дані необхідні, щоб надати вам допомогу швидко і правильно. Запишіть тут необхідні дані, див. заводську таблицю.



## ГАРАНТІЯ ТА ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Даний виріб має гарантію строком до 24 місяців (визначається місцевим законодавством відповідно до квитанції) від дня покупки на будь-які несправності, викликані дефектами виробництва чи матеріалів.

Дана гарантія не поширюється на пошкодження, викликані невідповідною установкою або використанням виробу.

Точніше, гарантія не поширюється на:

-- Пошкодження чи проблеми, спричинені неправильною експлуатацією, нещасним випадком, модифікацією або підключенням до електромережі з невідповідною силою струму чи напругою.

-- Модифіковані пристрої, в яких гарантійна пломба чи серійний номер були пошкоджені, змінені, видалені або окиснені.

-- Замінні батареї та аксесуари мають гарантію на 6 місяців.

-- Несправність батареї, через перевантаження або недотримання інструкції з техніки безпеки у посібнику.

-- Косметичні пошкодження, включаючи подряпини, виїмки тощо.

-- Пошкодження, викликані втручанням некваліфікованих спеціалістів.

-- Пошкодження, спричинені звичайним зношенням або старінням виробу.

-- Оновлення програм у зв'язку зі зміною параметрів мережі.

-- Проблеми у роботі виробу, спричинені використанням стороннього програмного забезпечення для модифікації, зміни чи адаптації існуючого.

-- Проблеми у роботі виробу, спричинені експлуатацією цього виробу без аксесуарів, офіційно схвалених для використання виробником.

-- Заіржавілі вироби.

У жодному разі виробник не несе відповідальність за втрату даних, що зберігаються на диску. Також виробник не зобов'язаний перевіряти, чи користувач вийняв карти SIM/SD з виробів, що повертаються.

Відремонтовані чи замінені вироби можуть містити нові та/або відновлені елементи чи обладнання.

### ПОРЯДОК ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Щоб скористатися гарантією, вам необхідно повернути виріб до місця його придбання разом з доказом покупки (чеком, накладною, ...) товару чи аксесуарів у комплекті та з оригінальною упаковкою.

Важливо мати з собою інформацію стосовно дати придбання, моделі та серійного номеру чи номеру IMEI (цю інформацію ви можете знайти на товарі, упаковці чи доказі покупки).

У іншому випадку ви повинні принести виріб разом з аксесуарами, потрібними для його належної роботи (живлення, адаптер та ін.).

Якщо гарантія розповсюджується на вашу претензію, відділ сервісного обслуговування у межах місцевого законодавства може:

-- Полагодити або замінити несправні деталі.

-- Обміняти повернений виріб на аналогічний із щонайменше такими ж функціями й еквівалентною продуктивністю.

-- Повернути вам вартість придбаного товару, вказану на доказі покупки.

UA

Сервіс по ремонту та заміні запчастин

1. Не намагайтеся самостійно відремонтувати виріб. Неправильна експлуатація може призвести до випадкової травми.

2. Докладна інформація про професійний ремонт наведена нижче:

Див. в кінці посібника

3. Запасні частини будуть доставлені протягом 15 днів після отримання замовлення.

UA



**FR** - Service Clients Auchan France - 200 rue de la Recherche 59650 Villeneuve d'Ascq - 03 59 30 59 30 - [www.auchan.fr](http://www.auchan.fr)  
**ES** - Alcampo, S.A. - Supermercados Sabeco, S.A. C/ Santiago de Compostela Sur, s/n - 28029 Madrid - e-mail: [d.calidad@alcampo.es](mailto:d.calidad@alcampo.es)  
**PT** - Serviço Auchan - Auchan Portugal Hipermercados, S.A., Travessa Teixeira Júnior, n.º 1, 1300 – 553 Lisboa, E-mail: [info.MarcaAuchan@auchan.pt](mailto:info.MarcaAuchan@auchan.pt)  
**PL** - Dystrybutor: Auchan Polska Sp. z o.o., ul. Puławska 46, 05-500 Piaseczno - [www.auchan.pl](http://www.auchan.pl)  
**HU** - Forgalmazza: Auchan Magyarország Kft, 2040 Budaörs, Sport u. 2-4. - [www.auchan.hu](http://www.auchan.hu)  
**RO** - Auchan România SA, Str. Braşov nr.25, Sector 6, Cod poştal 061444, Bucureşti, România - [www.auchan.ro](http://www.auchan.ro)



SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri  
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France  
[www.auchan-retail.com/contact](http://www.auchan-retail.com/contact)

-----  
Made in China

